ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka

MINIBAR



expondo.com

DE	Produktname	Minibarkühlschrank
EN	Product name	Minibar
PL	Nazwa produktu	Mini-barowa lodówka
CZ	Název výrobku	Minibar
FR	Nom du produit	Minibar
IT	Nome del prodotto	Minibar
ES	Nombre del producto	Nevera minibar
HU	Termék neve	Minibár hűtő
DA	Produktnavn	Minibar
FI	Tuotteen nimi	Minibaari
NL	Productnaam	Minibar
NO	Produktnavn	Minibar
SE	Produktnamn	Minibar
PT	Nome do produto	Minibar
SK	Názov produktu	Minibar
BG	Име на продукта	Минибар
EL	Όνομα προϊόντος	Μίνι μπαρ
HR	Naziv proizvoda	Minibar
LT	Produkto pavadinimas	Mini baras
RO	Numele produsului	Minibar
SL	Ime izdelka	Minibar

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCGK-MB33L RCGK-MBG33L RCGK-MBD21L
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert		
Produktname	Minibarkühlschrank		
Modell	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nennvolumen [L]	24	26	16
Energiebewertung	G	E	F
Klimaklasse	N	N	N
Jährlicher Energieverbrauch	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nennspannung [V]	230		
Frequenz [Hz]	50		
Nennleistung [W]	58		
Schutzklasse	I		
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Gewicht [kg]	10,4	13,2	10,1
Isoliermaterial	Cyclopentan		
Kältemittel/Menge	R600a/25g		

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärmminderung berücksichtigt werden.

Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.

	**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Brandgefahr - brennbare Materialien!
	Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Minibarkühlschrank

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.

g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.

c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Servicezentrum des Herstellers.
d) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO_2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
f) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Die Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr eine Einweisung in die Bedienung der Maschine.
b) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät beiseite legen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf allgemeine Schäden, insbesondere die beweglichen Komponenten auf gerissene Teile oder Elemente, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
g) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
i) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
j) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.
k) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
l) Bewahren Sie keine schweren, giftigen oder ätzenden Gegenstände in dem Gerät auf.
m) Verwenden Sie das Gerät nicht in unbeheizten Räumen und an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
n) ACHTUNG! Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Innenraum des Geräts, das zur Aufbewahrung von Lebensmitteln dient.
o) BITTE BEACHTEN Sie, dass das Gerät brennbare Stoffe enthält. Daher sollte es nach Ablauf seiner Lebensdauer zur Entsorgung an Fachleute übergeben werden.
p) Es ist nicht erlaubt, explosionsgefährdete Stoffe im Gerät aufzubewahren, z.B.: Dosen mit komprimiertem, brennbarem Gas.
q) Es ist verboten, das Gerät in der Nähe von offenem Feuer, Elektroöfen, Kohleöfen oder anderen Wärmequellen sowie in der Nähe von direktem Sonnenlicht aufzustellen. Hohe Temperaturen können die Kühlleistung beeinträchtigen und den Stromverbrauch erhöhen.

r) Das Gerät darf nicht an eine andere Steckdose als die Wandsteckdose angeschlossen werden, verwenden Sie keinen Mehrfachsteckdosenadapter oder Mehrfachsteckdosen.
s) Wenn die Tür zu oft geöffnet wird, steigt der Energieverbrauch, was zu möglichen Schäden führen kann.
t) Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Daten entsprechen!
u) Das Gerät ist nicht für die Aufbewahrung von Gegenständen vorgesehen.
v) Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
w) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
x) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
y) ACHTUNG! Die Lüftungsöffnungen des Geräts sollten immer frei von Verstopfungen sein.
z) Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.
aa) Achten Sie darauf, keine Teile des Geräts zu beschädigen, insbesondere nicht die Teile, die das Kältemittel enthalten. Wenn das Kältemittel mit den Augen des Benutzers in Berührung kommt, kann es schwere Augenschäden verursachen.
bb) Bitte beachten Sie: Halten Sie das Gerät während des Transports nicht an der Tür fest. Das Gerät sollte in vertikaler Position transportiert werden. Kippen Sie das Gerät nicht.

ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

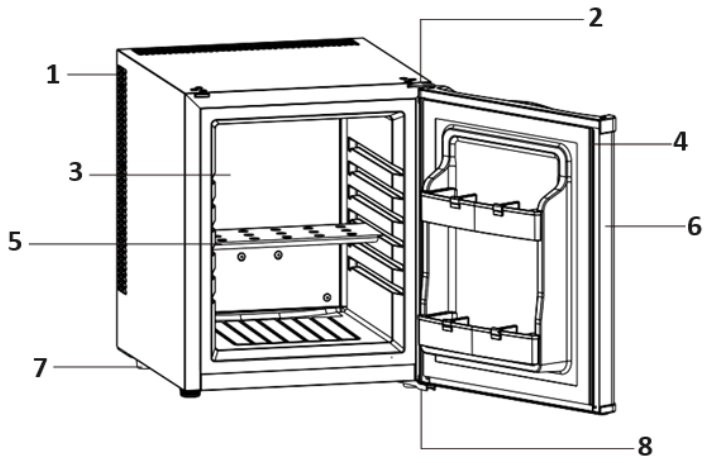
3. Leitlinien verwenden

Dies ist ein kompakter Kühlschrank zum Kühlen von Getränken und Snacks. Ausgewählte Modelle sind mit einer Glastür ausgestattet, die den Inhalt sichtbar macht.

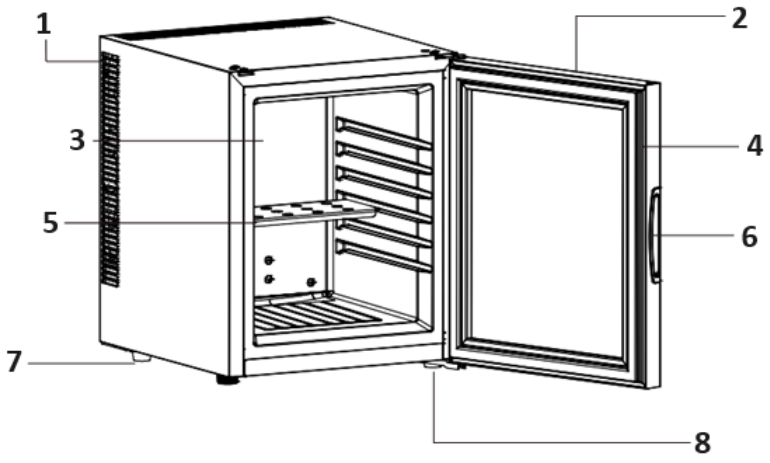
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts

RCGK-MB33L

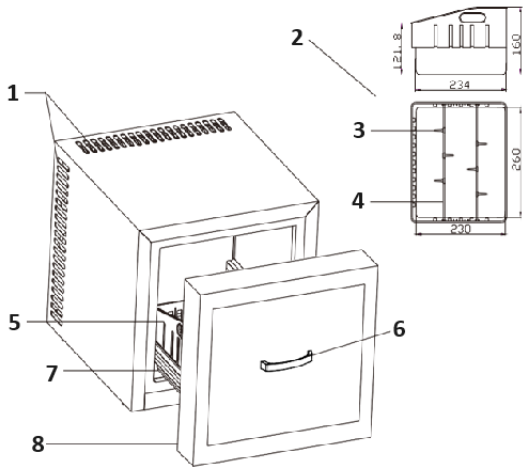


Anzahl	Beschreibung des Geräts
1	Wärmepumpe
2	Oberes Scharnier
3	Kühlblech
4	Türdichtung
5	Ablage
6	Tür
7	Fuß
8	Unteres Scharnier



Anzahl	Beschreibung des Geräts
1	Wärmepumpe
2	Tür
3	Kühlblech
4	Türdichtung
5	Ablage
6	Griff
7	Fuß
8	Unteres Scharnier

RCGK-MBD21L



Anzahl	Beschreibung des Geräts
1	Heizpore
2	Korb
3	Dia
4	Fixierschiene
5	Korb
6	Griff

7	Führungsschiene
8	Dichtung

Der Temperaturregler befindet sich oben auf der Innenseite des Geräts.

Drehregler der Temperatureinstellung



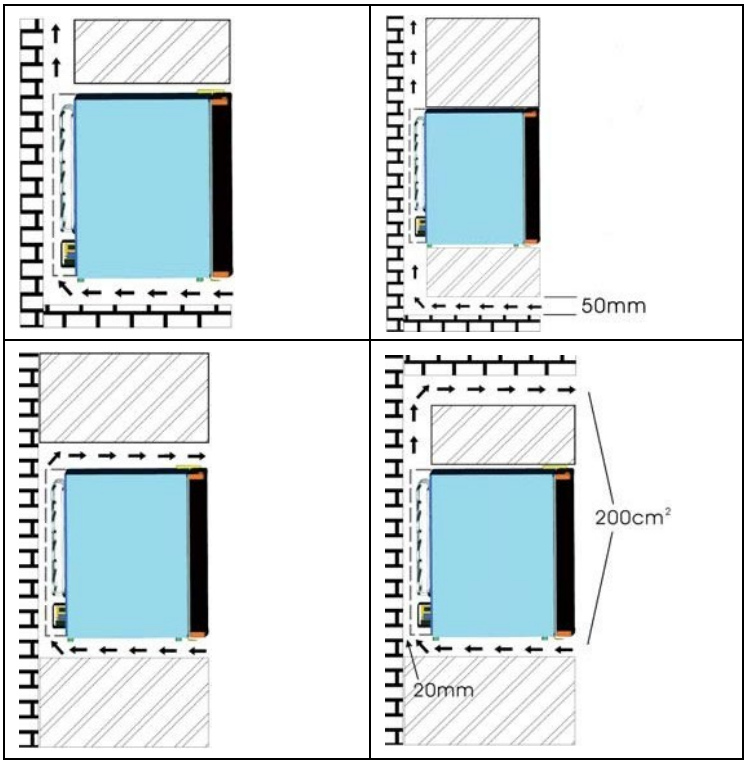
Wenn Sie den Drehknopf auf "3" stellen, wird die Temperatur auf etwa 5±2°C eingestellt.
Wenn Sie den Drehknopf auf "2" stellen, wird die Temperatur auf etwa 10 ±2°C eingestellt.
Wenn Sie den Drehknopf auf "1" stellen, wird die Temperatur auf ca. 15 ±2°C eingestellt.

3.2. Einrichtung

Achten Sie bei der Installation dieses Produkts auf die Belüftung:

- Achten Sie auf einen Belüftungsraum von mindestens 200 cm³ und halten Sie einen Mindestabstand von 20 mm zwischen dem Produkt und der Wand ein.
- Achten Sie auf einen Freiraum von mindestens 5,0 mm am Boden für den Luftstrom, um ein Wiederaufheizen zu verhindern.
- Bei der Lüftungsplanung muss das gesamte Kühlsystem berücksichtigt werden.

Die folgenden Abbildungen zeigen verschiedene Installationsmethoden:



- Stellen Sie das Produkt so auf, dass der Stecker zugänglich ist.

- Halten Sie das Produkt von direktem Sonnenlicht fern.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines wärmeerzeugenden Geräts auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht direkt auf den Boden. Sorgen Sie für einen geeigneten Standplatz.
- Das Produkt hat eine bessere Leistung bei einer Umgebungstemperatur von $^{20\text{-}25oC}$. Wir empfehlen, den Kühlschrank auszuschalten, wenn die Umgebungstemperatur weniger als 10 Grad Celsius beträgt.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Einstecken des Netzsteckers 2-3 Stunden abkühlen, bevor Sie ein Getränk in das Fach stellen.
- Die Belüftung ist für das Produkt sehr wichtig. Die interne Leiterplatte ist in Umgebungen mit schlechter Belüftung anfällig für Schäden. Außerdem verkürzt eine schlechte Belüftung auch die Lebensdauer des Produkts.
- Dieses Produkt verfügt über ein automatisches Abtausystem, das das manuelle Abtauen überflüssig macht.

3.3. Funktionsbeschreibung

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für die Speisekammer.
- Das Produkt ist nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Es wird empfohlen, die Temperatur der Speisekammer bei 12°C für RCGK-MB33L und RCGK-MBD21L und 17°C für RCGK-MBG33L zu halten.
- Die werkseitig eingestellte Regalkonfiguration ermöglicht die energieeffizienteste Nutzung des Produkts.
- Wenn die Umgebungstemperatur 25°C beträgt und die Vorratskammer nicht belastet ist, dauert es bei RCGK-MB33L und RCGK-MBD21L etwa 3,5 Stunden, um die Temperatur derVorratskammer von 25 °C auf 12°C zu senken, und um 17°C für RCGK-MBG33L.
- Es wird empfohlen, die Speisekammer auf 12°C für RCGK-MB33L und RCGK-MBD21L und 17°C für RCGK-MBG33L einzustellen.

3.4. Auswechseln des Scharniers

Dieses Produkt ist so konzipiert, dass sich die Tür sowohl von der linken als auch von der rechten Seite öffnen lässt. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür umkehren möchten, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

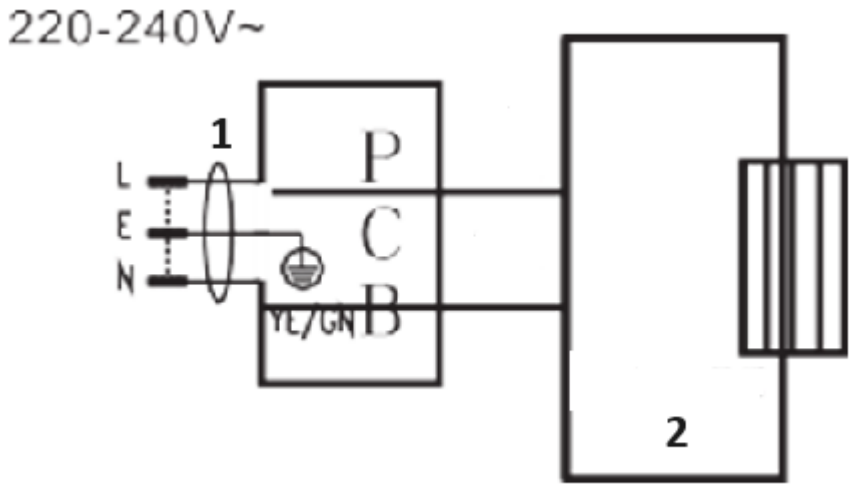
1. Entfernen Sie die drei Schrauben aus dem rechten Scharnier.
2. Lösen Sie das obere und untere Scharnier.
3. Bringen Sie die Tür in der gewünschten Position mit den Scharnieren an und befestigen Sie sie mit drei selbstschneidenden Schrauben.

3.5. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache

Das Produkt funktioniert nicht.	• Das Gerät ist nicht eingesteckt. • Der Schutzschalter wurde ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt. • Die Raumtemperatur liegt außerhalb des normalen Betriebsbereichs. • Die Tür wird zu häufig geöffnet. • Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. • Die Temperaturregelung ist nicht richtig eingestellt. • Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab. • Der Kühlschrank verfügt nicht über die erforderlichen Abstände für eine ordnungsgemäße Belüftung. • Die Spannungsversorgung ist anormal.
Das Licht funktioniert nicht.	• Das Gerät ist nicht eingesteckt. • Der Schutzschalter wurde ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt. • Die LED-Leuchte ist durchgebrannt.
Das Produkt ist von Vibrationen betroffen	• Das Produkt steht nicht auf einer ebenen Fläche.
Die Tür schließt nicht richtig.	• Der Kühlschrank steht auf einer ebenen Fläche. • Die Tür ist verkehrt herum eingebaut. • Die Dichtung ist verschmutzt. • Die Regale, Kästen oder Körbe sind nicht richtig positioniert.

3.6. Elektrischer Schaltplan



Anzahl	Beschreibung des Geräts
1	Stecker
2	Kühlaggregat

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nominal volume [L]	24	26	16
Energy rating	G	E	F
Climate class	N	N	N
Annual energy consumption	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Rated voltage [V]	230		
Frequency [Hz]	50		
Rated power [W]	58		
Protection class	I		
Dimensions [width x depth x height; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Weight [kg]	10.4	13.2	10.1
Insulation material	Cyclopentane		
Refrigerant/Amount	R600a/25g		

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.

	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Fire hazard - flammable materials!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Minibar

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’s service centre.
d) Only the manufacturer’s service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
f) Use the device in a well-ventilated space.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
b) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

2.4. Safe device use

a) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
d) Keep the device out of the reach of children.
e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
i) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
j) Do not cover the air intake and outlet.
k) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
l) Do not store heavy, poisonous or corrosive objects in the device.
m) Do not use the appliance in unheated rooms and in locations with high air humidity.
n) ATTENTION! Do not use any electrical appliances inside the chamber of the appliance which serves to store food.
o) PLEASE NOTE The device contains flammable substances. Consequently, it should be handed over for disposal to specialists when its service life is over.
p) It is not allowed to store potentially explosive substances in the appliance, e.g.: cans containing compressed flammable gas.
q) It is forbidden to place the device near an open flame, electric stoves, coal stoves or other heat sources, as well as near direct sunlight. High temperatures can damage the cooling capacity and raise the consumption of electricity.
r) The device must not be connected to the outlet other than wall-mounted socket, do not use a multiple outlet adapter or multiple sockets.
s) If the door is opened too often, there is increased energy consumption, which could lead to possible damage.
t) The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details!
u) The device is not designed for store objects on it.
v) Do not place heavy objects on the device.
w) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
x) The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.

y) ATTENTION! The ventilation openings of the appliance should always be free from blockages.
z) Please make sure that the device is properly earthed.
aa) Take care not to damage any parts of the device, in particular those containing the refrigerant. If the refrigerant comes into contact with the user's eyes, it may cause serious eye damage.
bb) Please note: Do not hold the device by its door during transport. The device should be transported in a vertical position. Do not tilt the device.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

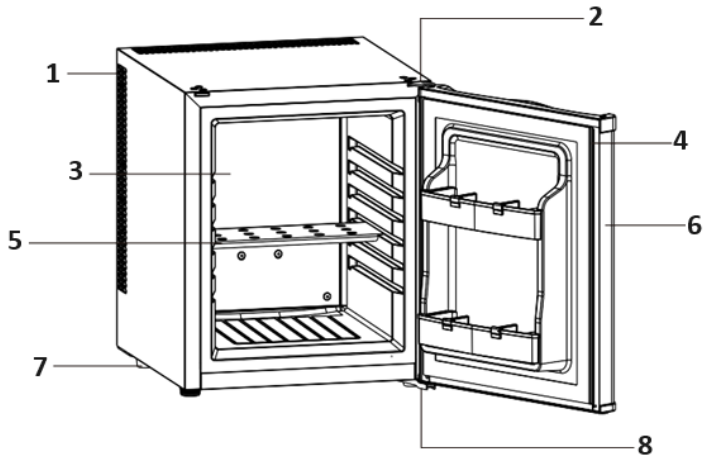
3. Use guidelines

This is a compact fridge for cooling drinks and snacks. Chosen models are equipped with a glass door for content visibility.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

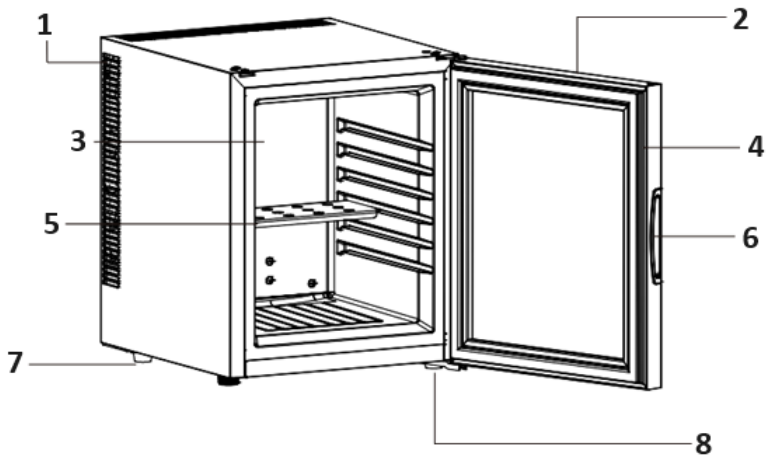
3.1. Device description

RCGK-MB33L



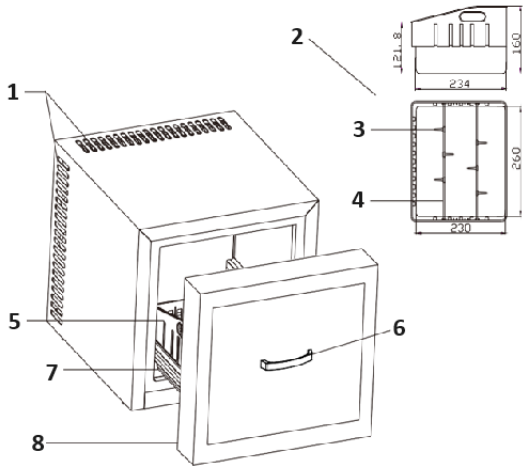
Number	Description
1	Heat pump
2	Upper hinge
3	Cooling sheet
4	Door gasket
5	Shelf
6	Door
7	Foot
8	Lower hinge

RCGK-MBG33L



Number	Description
1	Heat pump
2	Door
3	Cooling sheet
4	Door gasket
5	Shelf
6	Handle
7	Foot
8	Lower hinge

RCGK-MBD21L



Number	Description
1	Heating pore
2	Basket
3	Slide
4	Fixing bar
5	Basket
6	Handle

7	Guide rail
8	Gasket

The temperature control knob is located on top of the product's inside.

Temperature control knob



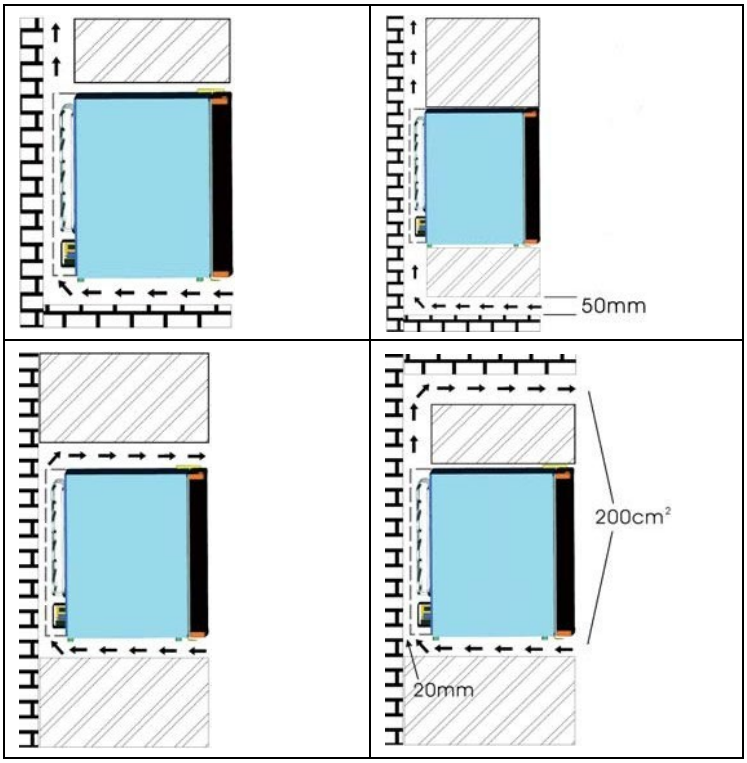
Setting the knob to "3" adjusts the temperature to approximately 5±2°C.
Setting the knob to "2" adjusts the temperature to approximately 10 ±2°C.
Setting the knob to "1" adjusts the temperature to approximately 15 ±2°C.

3.2. Installation

Pay attention to ventilation when installing this product:

- Ensure a minimum of 200 cm³ of space for ventilation and maintain at least 20 mm between the product and the wall.
- Ensure at least 5 0mm of clearance at the bottom for airflow to prevent reheating.
- The entire cooling system must be considered in the ventilation planning.

The following illustrations demonstrate different installation methods:



- Position the product so that the plug is accessible.
- Keep the product out of direct sunlight.
- Do not place the product next to heat generating appliance.
- Do not place the product directly on the ground. Provide suitable stand.

- The product has better performance at an ambient temperature of 20-25°C. We suggest the refrigerator be powered off if the ambient temperature is lower than 10 degrees Celsius.
- After plugging the product, allow the unit to cool down for 2-3 hours before placing beverage into the compartment.
- Ventilation is very important for the product. The internal PCB is prone to damage in environments with poor ventilation. Besides, poor ventilation also reduces the life of the product.
- This product features an automatic defrosting system, eliminating the need for manual defrosting.

3.3. Function description

- Use the product exclusively for the pantry.
- The product is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The temperature of the pantry is recommended to be at 12℃ for RCGK-MB33L and RCGK-MBD21L, and 17℃ for RCGK-MBG33L.
- The factory-set shelf configuration provides the most energy-efficient use of the product.
- When the ambient temperature is 25℃ and the pantry has no load, it takes around 3.5 hours to decrease the pantry 's temperature from 25℃ to 12℃ for RCGK-MB33L and RCGK-MBD21L, and to 17℃ for RCGK-MBG33L.
- The pantry is recommended to be set at 12℃ for RCGK-MB33L and RCGK-MBD21L, and 17℃ for RCGK-MBG33L.

3.4. Changing the swing hinge

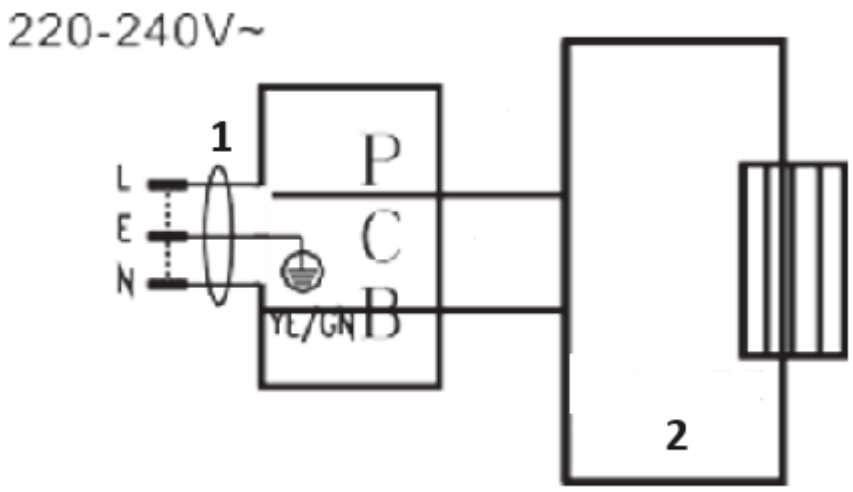
This product is designed to allow the door to open from either the left or right side. If you wish to reverse the door opening direction, follow the instructions below.

1. Remove the three screws from the right hinge.
2. Detach the upper and lower hinges.
3. Install the door in the desired position with the hinges, using three self-tapping screws to secure them in place.

3.5. Troubleshooting

Problem	Possible cause
The product does not work.	• The product is not plugged in. • The circuit breaker tripped or there is a blown fuse. • The room temperature is without the normal operating range. • The door is opened too frequently. • The door is not closed completely. • The temperature control is not set correctly. • The door gasket does not seal properly. • The refrigerator does not have the required clearances for proper ventilation. • The voltage supply is abnormal.
The light does not work.	• The product is not plugged in. • The circuit breaker tripped or there is a blown fuse. • The LED light has burned out.
The product is experiencing vibrations	• The product is not placed on a level surface.
The door will not close properly.	• The refrigerator placed on a level surface. • The door is installed reversed. • The gasket is dirty. • The shelves, bins, or baskets are out of position.

3.6. Electric diagram



Number	Description
1	Plug
2	Cooling unit

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Mini-barowa lodówka		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Objętość nominalna [l]	24	26	16
Ocena energetyczna	G	E	F
Klasa klimatyczna	N	N	N
Roczne zużycie energii	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Napięcie znamionowe [V]	230		
Częstotliwość [HZ]	50		
Moc znamionowa[W]	58		
Klasa ochrony	I		
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Ciężar [kg]	10,4	13,2	10,1
Materiał izolacyjny	Cyklopentan		
Czynnik chłodniczy/Ilość	600 zł/25g		

1. Ogólny opis

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.

	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	UWAGA! Zagrożenie pożarowe - materiały łatwopalne!
	Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:
Mini-barowa lodówka

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
b) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
c) Jeśli nie masz pewności, czy produkt działa prawidłowo lub zauważyłeś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.

d) Napraw produktu może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie!
e) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
f) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi maszyny.
b) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożenia urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
b) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
c) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, w szczególności czy elementy ruchome nie mają pękniętych części lub elementów, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
d) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
g) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
h) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
i) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
j) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.
k) UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
l) Nie przechowuj w urządzeniu ciężkich, trujących lub żrących przedmiotów.
m) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach nieogrzewanych i miejscach o dużej wilgotności powietrza.
n) UWAGA! Nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz komory urządzenia przeznaczonej do przechowywania żywności.
o) UWAGA Urządzenie zawiera substancje łatwopalne. Dlatego też po upływie okresu użytkowania należy przekazać je do utylizacji specjalistom.
p) W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji potencjalnie wybuchowych, np. puszek zawierających sprężony gaz łatwopalny.
q) Zabrania się umieszczania urządzenia w pobliżu otwartego ognia, kuchenek elektrycznych, piecó w wę glowych i innych źródeł ciepła, a także w pobliżu bezpośredniego światła słonecznego. Wysokie temperatury mogą obniżyć wydajność chłodzenia i zwiększyć zużycie energii elektrycznej.
r) Urządzenia nie wolno podłączać do gniazdka innego niż gniazdko ścienne. Nie należy stosować rozgałęźników ani gniazdek wielokrotnych.

s) Jeżeli drzwi są otwierane zbyt często, wzrasta zużycie energii, co może prowadzić do ewentualnych uszkodzeń.
t) Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym!
u) Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania na nim przedmiotów.
v) Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
w) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
x) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
y) UWAGA! Otwory wentylacyjne urządzenia powinny być zawsze drożne.
z) Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.
aa) Uważaj, aby nie uszkodzić żadnej części urządzenia, w szczególności tej, która zawiera czynnik chłodniczy. Jeżeli czynnik chłodniczy dostanie się do oczu użytkownika, może spowodować poważne uszkodzenie wzroku.
bb) Uwaga: Podczas transportu nie należy trzymać urządzenia za drzwiczki. Urządzenie należy transportować w pozycji pionowej. Nie przechylaj urządzenia.

UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, podczas korzystania z urządzenia istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

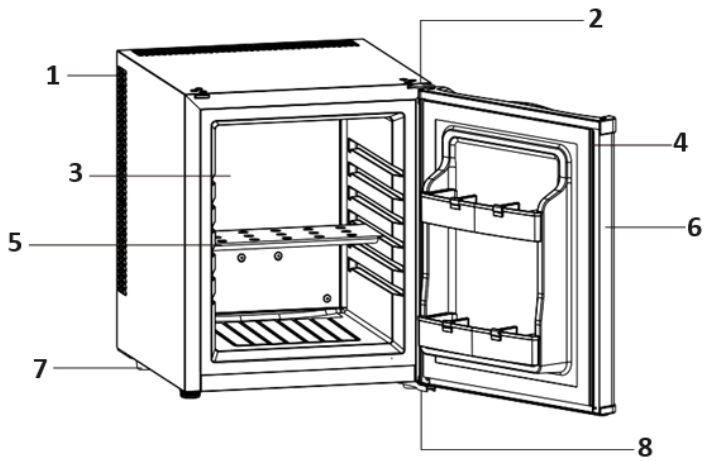
3. Użyj wytycznych

To kompaktowa lodówka służąca do chłodzenia napojów i przekąsek. Wybrane modele wyposażone są w drzwi szklane umożliwiające dobrą widoczność zawartości.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

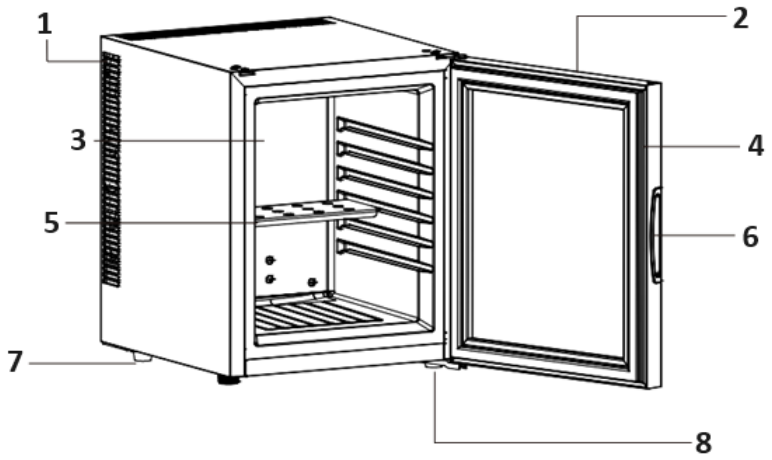
3.1. Opis urządzenia

RCGK-MB33L



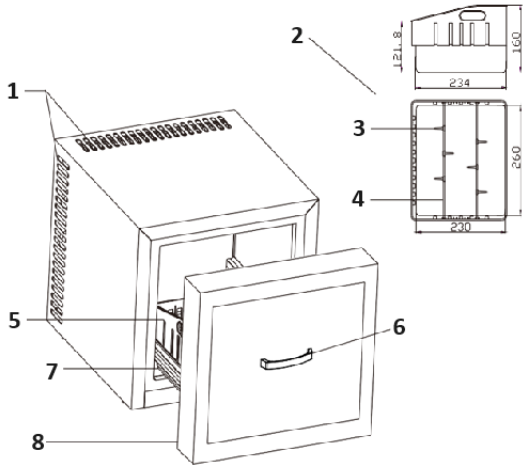
Liczba	Opis urządzenia
1	Pompa ciepła
2	Górny zawias
3	Arkusz chłodzący
4	Uszczelka drzwi
5	Półka
6	Drzwi
7	Stopka
8	Dolny zawias

RCGK-MBG33L



Liczba	Opis urządzenia
1	Pompa ciepła
2	Drzwi
3	Arkusz chłodzący
4	Uszczelka drzwi
5	Półka
6	Uchwyt
7	Stopka
8	Dolny zawias

RCGK-MBD21L



Liczba	Opis urządzenia
1	Ogrzewanie porów
2	Kosz
3	Slajd
4	Mocowanie drążka
5	Kosz
6	Uchwyt
7	Szyna prowadząca
8	Uszczelka

Pokrętło regulacji temperatury znajduje się na górze, wewnątrz produktu.

Pokrętło regulacji temperatury



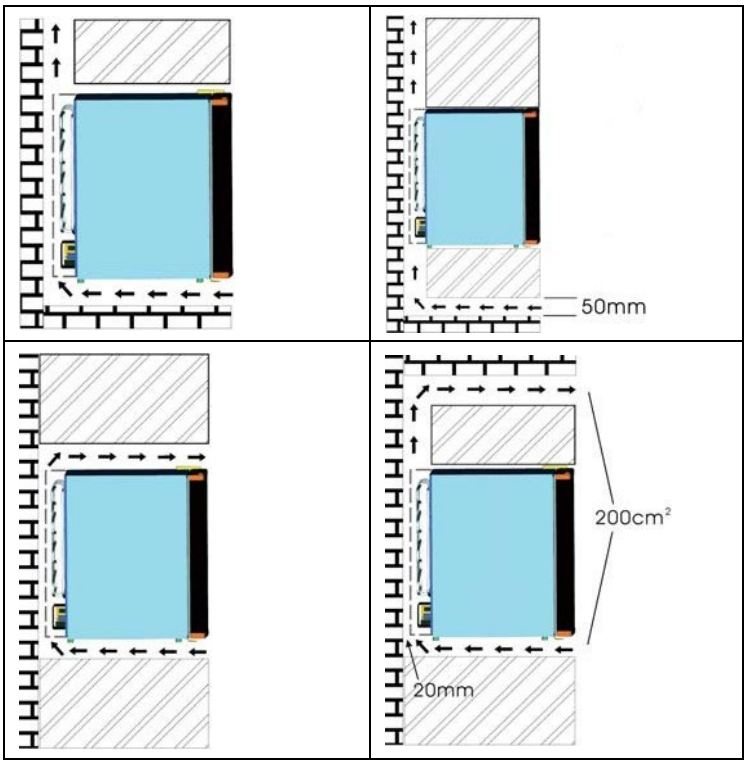
Ustawienie pokrętła na „3” powoduje zmianę temperatury na około 5±2°C.
Ustawienie pokrętła na „2” powoduje zmianę temperatury na około 10 ±2°C.
Ustawienie pokrętła na „1” powoduje zmianę temperatury na około 15 ±2°C.

3.2. Instalacja

Podczas montażu tego produktu należy zwrócić uwagę na wentylację:

- Należy zapewnić co najmniej 200 cm³ przestrzeni wentylacyjnej i zachować co najmniej 20 mm odstępu między produktem a ścianą.
- Zapewnij co najmniej 50 mm odstępu u dołu, aby umożliwić przepływ powietrza i zapobiec ponownemu nagrzaniu.
- Przy planowaniu wentylacji należy uwzględnić cały układ chłodzenia.

Poniższe ilustracje przedstawiają różne metody instalacji:



- Umieść produkt w taki sposób, aby wtyczka była dostępna.
- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło.
- Nie należy umieszczać produktu bezpośrednio na podłożu. Zapewnij odpowiednie stanowisko.
- Produkt ma lepszą wydajność w temperaturze otoczenia 20-25 ° C. Zalecamy wyłączenie lodówki, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10 stopni Celsjusza.
- Po podłączeniu produktu należy odczekać 2–3 godziny, aż urządzenie ostygnie, zanim wleje się do niego napój.
- Wentylacja jest bardzo ważnym elementem produktu. Wewnętrzna płytka PCB jest podatna na uszkodzenia w środowiskach o słabej wentylacji. Ponadto słaba wentylacja skraca również żywotność produktu.
- Produkt ten wyposażony jest w automatyczny system rozmrażania, eliminujący potrzebę ręcznego rozmrażania.

3.3. Opis funkcji

- Produkt należy stosować wyłącznie w spiżarni.
- Produkt nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zalecana temperatura w spiżarni wynosi 12 ˚C w przypadku modeli RCGK-MB33L i RCGK-MBD21L oraz 17 ˚C w przypadku modeli RCGK-MBG33L.
- Konfiguracja półek ustawiona fabrycznie pozwala na najbardziej energooszczędne wykorzystanie produktu.
- Gdy temperatura otoczenia wynosi 25 ˚C , a spiżarnia nie jest obciążona, obniżenie temperatury spiżarni z 25 ˚C do 12 ˚C w przypadku modeli RCGK-MB33L i RCGK-MBD21L zajmuje około 3,5 godziny, a w przypadku modeli RCGK-MBD21L — około 12 godzin.

  17 ˚C dla RCGK-MBG33L.

- Zaleca się ustawienie temperatury spiżarni na 12 ˚C w przypadku modeli RCGK-MB33L i RCGK-MBD21L oraz 17 ˚C w przypadku modeli RCGK-MBG33L.

3.4. Zmiana zawiasu wahadłowego

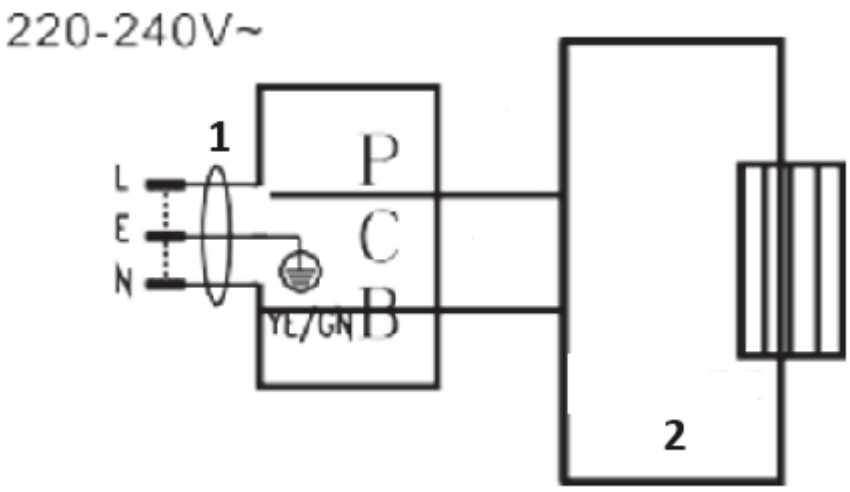
Produkt ten jest zaprojektowany tak, aby drzwi można było otwierać zarówno z lewej, jak i z prawej strony. Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania drzwi, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Wykręć trzy śruby z prawego zawiasu.
2. Odłącz górne i dolne zawiasy.
3. Zamontuj drzwi w wybranym miejscu za pomocą zawiasów, przykręcając je trzema wkrętami samogwintującymi.

3.5. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna
Produkt nie działa.	• Produkt nie jest podłączony. • Zadziałał wyłącznik obwodu lub przepalił się bezpiecznik. • Temperatura w pomieszczeniu nie mieści się w normalnym zakresie roboczym. • Drzwi są otwierane zbyt często. • Drzwi nie są całkowicie zamknięte. • Regulacja temperatury nie jest ustawiona prawidłowo. • Uszczelka drzwi nie jest szczelna. • Lodówka nie ma wymaganych odstępów dla właściwej wentylacji. • Napięcie zasilania jest nieprawidłowe.
Światło nie działa.	• Produkt nie jest podłączony. • Zadziałał wyłącznik obwodu lub przepalił się bezpiecznik. • Dioda LED przepaliła się.
Produkt jest poddawany wibracjom	• Produkt nie jest umieszczony na równej powierzchni.
Drzwi nie zamkną się prawidłowo.	• Lodówka powinna być umieszczona na równej powierzchni. • Drzwi są zamontowane odwrotnie. • Uszczelka jest brudna. • Półki, pojemniki lub kosze są nie na swoim miejscu.

3.6. Schemat elektryczny



Liczba	Opis urządzenia
1	Wtyczka
2	Jednostka chłodząca

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Stůl pro horní frézku	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Jmenovitý objem [L]	24	26	16
Energetické hodnocení	G	E	F
Klimatická třída	N	N	N
Roční spotřeba energie	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Jmenovité napětí [V]	230		
Frekvence [HZ]	50		
Jmenovitý výkon[W]	58		
Třída ochrany	I		
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Hmotnost [kg]	10,4	13,2	10,1
Izolační materiál	Cyklopentan		
Chladivo/množství	R600a/25g		

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)
	POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!

	POZORNOST! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!
	Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Minibar

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokrým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrém povrchu.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
b) Zjistíte-li poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlaste nadřízenému.
c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
f) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Stroj není navržen tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak se strojem pracovat. stroj.
b) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před jakýmkoliv nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodné aktivace zařízení.
b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším podmínkám, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
g) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
h) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
i) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
j) Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.
k) POZORNOST! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
l) V zařízení neskladujte těžké, jedovaté nebo žíravé předměty.
m) Nepoužívejte spotřebič v nevytápěných místnostech a v místech s vysokou vlhkostí vzduchu.
n) POZORNOST! Uvnitř komory spotřebiče, která slouží k uchovávání potravin, nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče.
o) UPOZORNĚNÍ Zařízení obsahuje hořlavé látky. Po skončení životnosti by měl být proto předán k likvidaci odborníkům.
p) Ve spotřebiči není dovoleno skladovat potenciálně výbušné látky, např.: plechovky obsahující stlačený hořlavý plyn.
q) Je zakázáno umisťovat zařízení do blízkosti otevřeného ohně, elektrických kamen, kamen na uhlí nebo jiných zdrojů tepla, jakož i do blízkosti přímého slunečního záření. Vysoké teploty mohou poškodit chladicí kapacitu a zvýšit spotřebu elektrické energie.
r) Zařízení nesmí být připojeno k jiné než nástěnné zásuvce, nepoužívejte adaptér pro více zásuvek nebo více zásuvek.
s) Při příliš častém otevírání dveří dochází ke zvýšené spotřebě energie, což by mohlo vést k možnému poškození.
t) Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým detailům!
u) Zařízení není určeno k ukládání předmětů na něm.
v) Na zařízení nepokládejte těžké předměty.
w) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
x) Zařízení není hračka. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
y) POZORNOST! Ventilační otvory spotřebiče by měly být vždy volné.
z) Ujistěte se, že je zařízení správně uzemněno.
aa) Dávejte pozor, abyste nepoškodili žádné části zařízení, zejména ty, které obsahují chladivo. Pokud se chladivo dostane do kontaktu s očima uživatele, může způsobit vážné poškození očí.

bb) Upozornění: Během přepravy nedržte zařízení za dvířka. Zařízení by mělo být přepravováno ve svislé poloze. Nenaklánějte zařízení.

POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

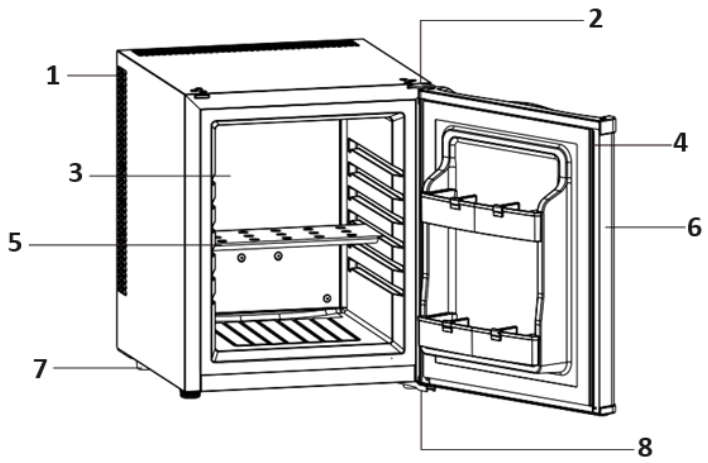
3. Použijte pokyny

Jedná se o kompaktní lednici pro chlazení nápojů a občerstvení. Vybrané modely jsou vybaveny skleněnými dvířky pro viditelnost obsahu.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

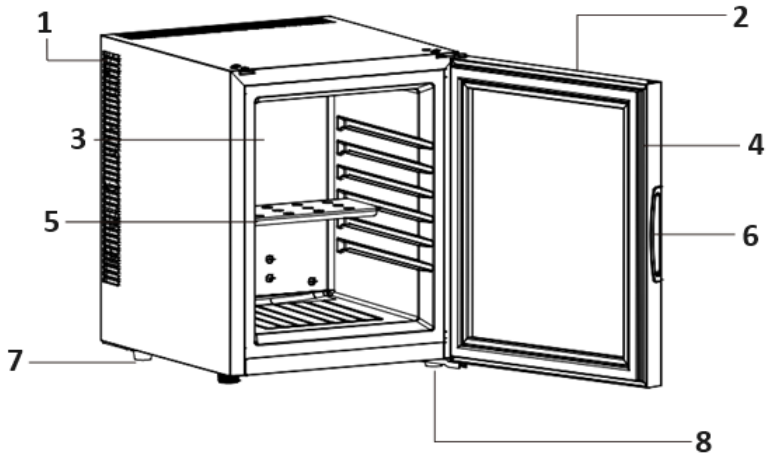
3.1. Popis zařízení

RCGK-MB33L



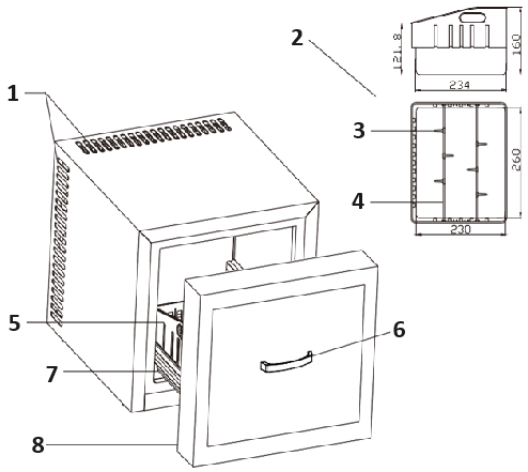
Počet	Popis zařízení
1	Tepelné čerpadlo
2	Horní pant
3	Chladící plech
4	Těsnění dveří
5	Police
6	Dveře
7	Noha
8	Spodní závěs

RCGK-MBG33L



Počet	Popis zařízení
1	Tepelné čerpadlo
2	Dveře
3	Chladící plech
4	Těsnění dveří
5	Police
6	Držák
7	Noha
8	Spodní závěs

RCGK-MBD21L



Počet	Popis zařízení
1	Zahřívací pór
2	Koš
3	Skluzavka
4	Upevňovací lišta
5	Koš

6	Držák
7	Vodicí lišta
8	Těsnění

Ovladač teploty je umístěn na horní straně vnitřku produktu.

Ovladač pro nastavení teploty



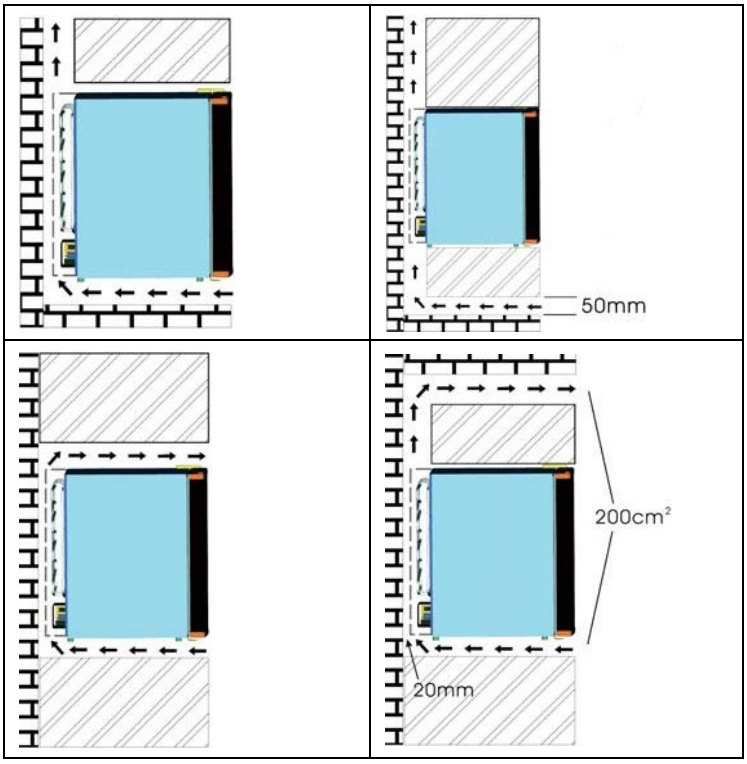
Nastavením knoflíku na "3" se teplota nastaví na přibližně 5±2°C.
Nastavením knoflíku na "2" se teplota nastaví na přibližně 10 ±2°C.
Nastavením knoflíku na "1" se teplota nastaví na přibližně 15 ±2°C.

3.2. Instalace

Při instalaci tohoto produktu věnujte pozornost ventilaci:

- Zajistěte minimálně 200 cm³ prostoru pro ventilaci a udržujte alespoň 20 mm mezi výrobkem a stěnou.
- Zajistěte alespoň 50 mm volného prostoru na dně pro proudění vzduchu, abyste zabránili opětovnému zahřátí.
- Při plánování větrání je třeba vzít v úvahu celý chladicí systém.

Následující obrázky ukazují různé způsoby instalace:



- Umístěte výrobek tak, aby byla zástrčka přístupná.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením.
- Neumisťujte výrobek vedle spotřebiče generujícího teplo.
- Nepokládejte výrobek přímo na zem. Zajistěte vhodný stojan.
- Výrobek má lepší výkon při okolní teplotě 20-25 ° C. Pokud je okolní teplota nižší než 10 stupňů Celsia, doporučujeme chladničku vypnout.
- Po zapojení výrobku do zásuvky nechejte zařízení 2-3 hodiny vychladnout, než do přihrádky vložíte nápoj.
- Větrání je pro výrobek velmi důležité. Vnitřní deska plošných spojů je náchylná k poškození v prostředí se špatnou ventilací. Kromě toho špatná ventilace také snižuje životnost produktu.
- Tento produkt je vybaven systémem automatického odmrazování, který eliminuje potřebu ručního odmrazování.

3.3. Popis funkce

- Výrobek používejte výhradně pro spíž.
- Výrobek není vhodný pro zmrazování potravin.
- Teplota spíže se doporučuje 12 °C pro RCGK-MB33L a RCGK-MBD21L a 17 °C pro RCGK-MBG33L.
- Továrně nastavená konfigurace police poskytuje energeticky nejúčinnější využití produktu.
- Když je okolní teplota 25 °C a spíž není zatížena, trvá snížení teploty spíže z 25 °C na 12 °C u RCGK-MB33L a RCGK-MBD21L přibližně 3,5 hodiny a
  17 °C pro RCGK-MBG33L.
- Doporučuje se nastavit spíž na 12 ° C pro RCGK-MB33L a RCGK-MBD21L a 17 ° C pro RCGK-MBG33L.

3.4. Výměna otočného závěsu

Tento produkt je navržen tak, aby umožňoval otevírání dveří z levé nebo pravé strany. Pokud si přejete obrátit směr otevírání dveří, postupujte podle níže uvedených pokynů.

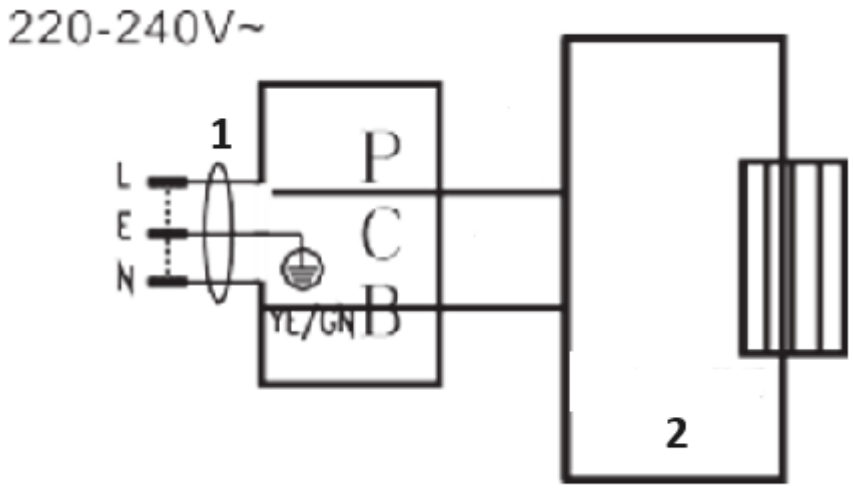
1. Demontujte tři šrouby z pravého závěsu.
2. Odpojte horní a spodní panty.
3. Nainstalujte dveře do požadované polohy se závěsy, pomocí tří samořezných šroubů je zajistěte na místě.

3.5. Řešení problémů

Problém	Možná příčina
Produkt nefunguje.	• Výrobek není zapojený. • Vypadl jistič nebo je spálená pojistka. • Teplota v místnosti je mimo normální provozní rozsah. • Dveře se otevírají příliš často. • Dveře nejsou úplně zavřené. • Regulace teploty není správně nastavena. • Těsnění dveří správně netěsní. • Chladnička nemá požadované mezery pro správné větrání. • Napájení je abnormální.
Světlo nefunguje.	• Výrobek není zapojený.

	• Vypadl jistič nebo je spálená pojistka. • LED světlo shořelo.
Výrobek je vystaven vibracím	• Výrobek není umístěn na rovném povrchu.
Dveře se nezavřou správně.	• Chladnička umístěna na rovném povrchu. • Dveře se instalují obráceně. • Těsnění je znečištěné. • Police, přihrádky nebo koše nejsou na svém místě.

3.6. Elektrické schéma



Počet	Popis zařízení
1	Zástrčka
2	Chladicí jednotka

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Minibar		
Modèle	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Volume nominal [L]	24	26	16
Cote énergétique	G	E	F
Classe climatique	N	N	N
Consommation annuelle d'énergie	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Tension nominale [V]	230		
Fréquence [Hz]	50		
Puissance nominale [W]	58		
classe de protection	I		
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Poids [kg]	10,4	13,2	10,1
Matériau isolant	Cyclopentane		
Réfrigérant/quantité	R600a/25g		

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les données techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

CE	Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.

	Le produit doit être recyclé.
	**ATTENTION !** ou **ATTENTION !** ou **SOUVIENS-TOI !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION! Attention aux chocs électriques !
	ATTENTION! Risque d'incendie - matières inflammables !
	Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Minibar

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.

g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.

b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
c) Si vous n'êtes pas sûr que le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
d) Seul le centre de service du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !
e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO_2) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
f) Utiliser l'appareil dans un espace bien aéré.

Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.
b) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de tenter tout réglage, tout remplacement d'accessoire ou avant de mettre l'appareil de côté. De telles précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.
b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
c) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux, en particulier les composants mobiles, les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
g) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
h) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
j) Ne pas couvrir l'entrée et la sortie d'air.
k) ATTENTION! DANGER DE VIE ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
l) Ne stockez pas d'objets lourds, toxiques ou corrosifs dans l'appareil.
m) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces non chauffées et dans des endroits à forte humidité de l'air.
n) ATTENTION! N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de la chambre de l'appareil qui sert à conserver les aliments.
o) ATTENTION L'appareil contient des substances inflammables. Par conséquent, il doit être confié à des spécialistes pour élimination lorsque sa durée de vie est terminée.
p) Il est interdit de stocker dans l'appareil des substances potentiellement explosives, par exemple des bidons contenant du gaz comprimé inflammable.

q) Il est interdit de placer l'appareil à proximité d'une flamme nue, de cuisinières électriques, de poêles à charbon ou d'autres sources de chaleur, ainsi qu'à proximité directe du soleil. Les températures élevées peuvent endommager la capacité de refroidissement et augmenter la consommation d'électricité.
r) L'appareil ne doit pas être branché sur une prise autre qu'une prise murale, n'utilisez pas d'adaptateur multiprise ou de prises multiples.
s) Si la porte est ouverte trop souvent, la consommation d'énergie augmente, ce qui peut entraîner d'éventuels dommages.
t) Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques !
u) L'appareil n'est pas conçu pour stocker des objets dessus.
v) Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
w) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
x) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
y) ATTENTION! Les ouvertures de ventilation de l'appareil doivent toujours être exemptes de tout blocage.
z) Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre.
aa) Veillez à ne pas endommager les pièces de l'appareil, en particulier celles contenant le fluide frigorigène. Si le réfrigérant entre en contact avec les yeux de l'utilisateur, il peut provoquer de graves lésions oculaires.
bb) Attention : ne tenez pas l'appareil par sa porte pendant le transport. L'appareil doit être transporté en position verticale. N'inclinez pas l'appareil.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

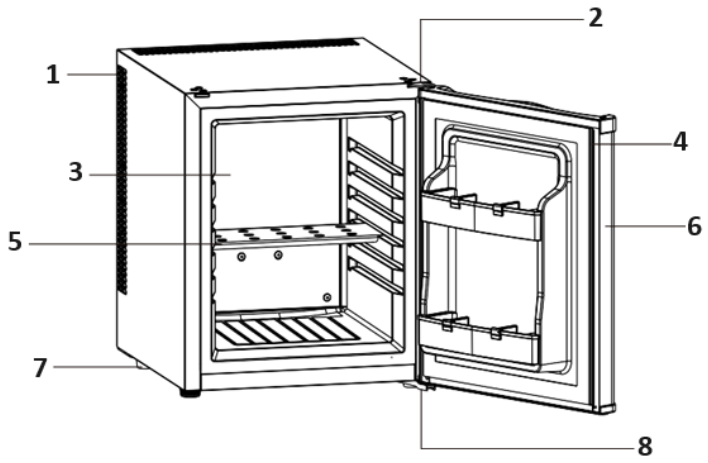
3. Directives d'utilisation

Il s'agit d'un réfrigérateur compact pour refroidir les boissons et les collations. Les modèles choisis sont équipés d'une porte vitrée pour une visibilité du contenu.

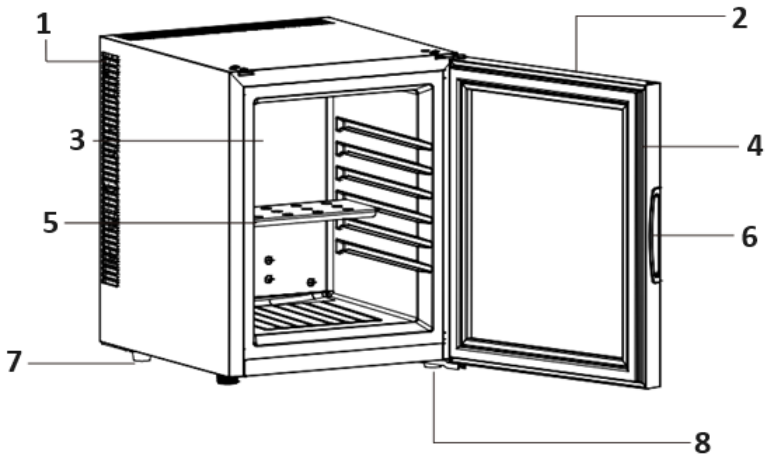
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

RCGK-MB33L

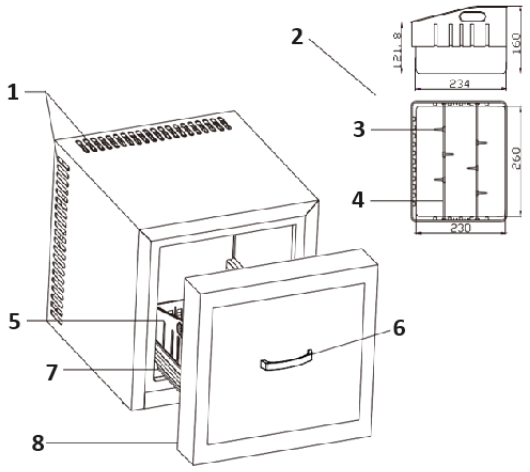


Nombre	Description de l’ appareil
1	Pompe à chaleur
2	Charnière supérieure
3	Feuille de refroidissement
4	Joint d’ étanchéité de la porte
5	Étagère
6	Porte
7	Pied
8	Charnière inférieure



Nombre	Description de l’appareil
1	Pompe à chaleur
2	Porte
3	Feuille de refroidissement
4	Joint d’étanchéité de la porte
5	Étagère
6	Poignée
7	Pied
8	Charnière inférieure

RCGK-MBD21L



Nombre	Description de l’appareil
1	Pores chauffants
2	Panier
3	Glisser
4	Barre de fixation
5	Panier
6	Poignée

7	Rail de guidage
8	Joint d’ étanchéité

Le bouton de contrôle de la température est situé sur le dessus de l'intérieur du produit.

Sélecteur de réglage de la température



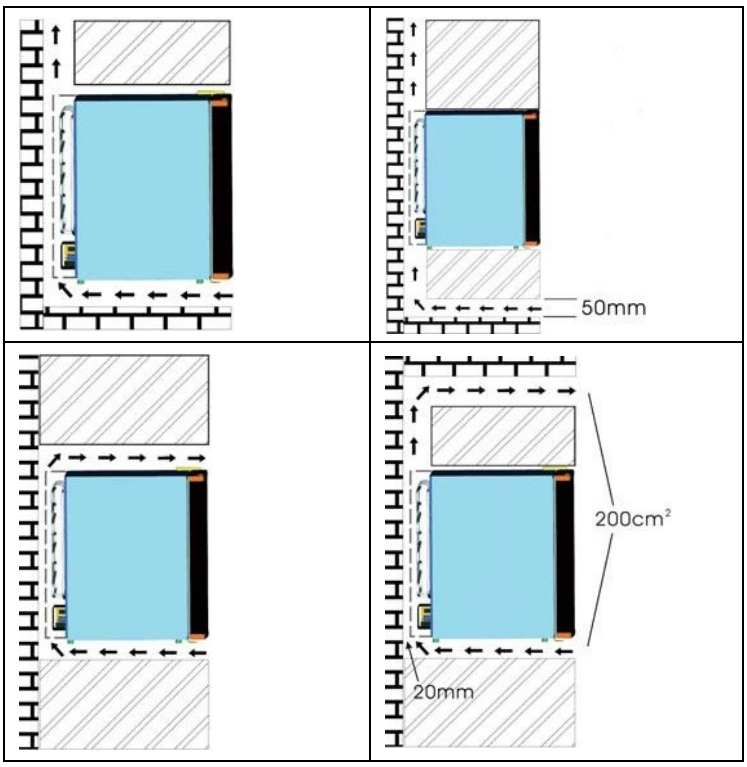
En réglant le bouton sur « 3 », la température est réglée à environ 5±2°C.
En réglant le bouton sur « 2 », la température est réglée à environ 10 ± 2 °C.
En réglant le bouton sur « 1 », la température est réglée à environ 15 ± 2 °C.

3.2. Installation

Faites attention à la ventilation lors de l'installation de ce produit :

- Prévoir un espace minimum de 200 cm³ pour la ventilation et maintenir un espace minimum de 20 mm entre le produit et le mur.
- Assurez un espace libre d'au moins 5 0 mm au fond pour la circulation de l'air afin d'éviter le réchauffage.
- L’ensemble du système de refroidissement doit être pris en compte dans la planification de la ventilation.

Les illustrations suivantes illustrent différentes méthodes d’installation :



- Positionnez le produit de manière à ce que la prise soit accessible.
- Conserver le produit à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas le produit à côté d'un appareil générant de la chaleur.
- Ne pas poser le produit directement sur le sol. Prévoir un support adapté.
- Le produit a de meilleures performances à une température ambiante de 20-25 ° C. Nous suggérons d'éteindre le réfrigérateur si la température ambiante est inférieure à 10 degrés Celsius.
- Après avoir branché le produit, laissez l'appareil refroidir pendant 2 à 3 heures avant de placer la boisson dans le compartiment.
- La ventilation est très importante pour le produit. Le PCB interne est susceptible d'être endommagé dans des environnements mal ventilés. De plus, une mauvaise ventilation réduit également la durée de vie du produit.
- Ce produit est doté d'un système de dégivrage automatique, éliminant ainsi le besoin de dégivrage manuel.

3.3. Description de la fonction

- Utiliser le produit exclusivement pour le garde-manger.
- Le produit ne convient pas à la congélation d'aliments.
- La température du garde-manger est recommandée à 12 ℃ pour RCGK-MB33L et RCGK-MBD21L, et à 17 ℃ pour RCGK-MBG33L.
- La configuration des étagères réglée en usine permet l'utilisation la plus économe en énergie du produit.
- Lorsque la température ambiante est de 25 ℃ et que le garde-manger n'est pas chargé, il faut environ 3,5 heures pour diminuer la température du garde-manger de 25 ℃ à 12 ℃ pour RCGK-MB33L et RCGK-MBD21L, et pour
  17 ℃ pour RCGK-MBG33L.
- Il est recommandé de régler le garde-manger à 12 ℃ pour RCGK-MB33L et RCGK-MBD21L, et à 17 ℃ pour RCGK-MBG33L.

3.4. Changer la charnière pivotante

Ce produit est conçu pour permettre à la porte de s'ouvrir du côté gauche ou droit. Si vous souhaitez inverser le sens d'ouverture de la porte, suivez les instructions ci-dessous.

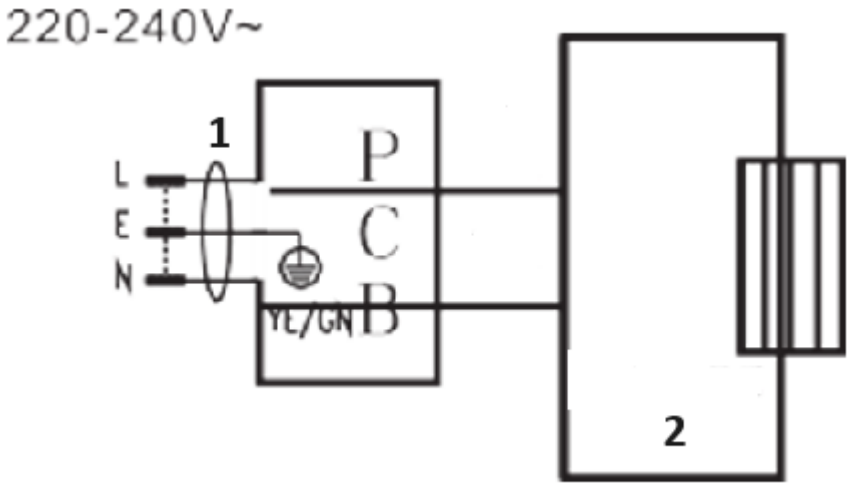
1. Retirez les trois vis de la charnière droite.
2. Détachez les charnières supérieures et inférieures.
3. Installez la porte dans la position souhaitée avec les charnières, en utilisant trois vis autotaraudeuses pour les fixer en place.

3.5. Résolution de problèmes

Problème	Cause(s) possible(s)

Le produit ne fonctionne pas.	• Le produit n'est pas branché. • Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé. • La température ambiante est en dehors de la plage de fonctionnement normale. • La porte est ouverte trop fréquemment. • La porte n'est pas complètement fermée. • Le contrôle de la température n'est pas réglé correctement. • Le joint de la porte ne ferme pas correctement. • Le réfrigérateur ne dispose pas des espaces libres nécessaires pour une ventilation adéquate. • L'alimentation en tension est anormale.
La lumière ne fonctionne pas.	• Le produit n'est pas branché. • Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé. • La lumière LED a grillé.
Le produit subit des vibrations	• Le produit n’est pas placé sur une surface plane.
La porte ne se ferme pas correctement.	• Le réfrigérateur est placé sur une surface plane. • La porte est installée à l'envers. • Le joint est sale. • Les étagères, les bacs ou les paniers ne sont pas à leur place.

3.6. Schéma électrique



Nombre	Description de l’ appareil
1	Fiche
2	Unité de refroidissement

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Minibar		
Modello	Modello RCGK-MB33L	Modello RCGK-MBG33L	Modello RCGK-MBD21L
Volume nominale [L]	24	26	16
Classe energetica	G	E	F
Classe climatica	N	N	N
Consumo energetico annuo	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Tensione nominale [V]	230		
Frequenza [HZ]	50		
Potenza nominale [W]	58		
Classe di protezione	I		
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Peso [kg]	10,4	13,2	10,1
Materiale isolante	Ciclopentano		
Refrigerante/Quantità	R600a/25g		

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigide linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente operazioni di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi legati all'emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

CE	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.

	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali infiammabili!
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Minibar

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare elementi messi a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
b) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
c) Se non si è certi del corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.
d) Le riparazioni del prodotto possono essere effettuate solo presso il centro assistenza del produttore. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!

e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
f) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.
b) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
b) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali, in particolare che i componenti mobili non presentino parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
f) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
h) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
i) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare che si accumuli sporcizia ostinata.
j) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
k) ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
l) Non conservare oggetti pesanti, velenosi o corrosivi nel dispositivo.
m) Non utilizzare l'apparecchio in locali non riscaldati e in luoghi con elevata umidità dell'aria.
n) ATTENZIONE! Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano dell'apparecchio adibito alla conservazione degli alimenti.
o) NOTA BENE Il dispositivo contiene sostanze infiammabili. Di conseguenza, una volta terminato il suo ciclo di vita, dovrebbe essere affidato a personale specializzato per lo smaltimento.
p) Non è consentito conservare nell'apparecchio sostanze potenzialmente esplosive, ad esempio bombolette contenenti gas infiammabile compresso.
q) È vietato posizionare l'apparecchio vicino a fiamme libere, fornelli elettrici, stufe a carbone o altre fonti di calore, nonché vicino alla luce solare diretta. Le temperature elevate possono danneggiare la capacità di raffreddamento e aumentare il consumo di energia elettrica.
r) Il dispositivo non deve essere collegato a una presa diversa dalla presa a muro; non utilizzare adattatori per prese multiple o prese multiple.
s) Se la porta viene aperta troppo spesso, aumenta il consumo di energia, con conseguenti possibili danni.
t) Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dati tecnici!

u) Il dispositivo non è progettato per memorizzare oggetti su di esso.
v) Non posizionare oggetti pesanti sul dispositivo.
w) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
x) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
y) ATTENZIONE! Le aperture di ventilazione dell'apparecchio non devono essere ostruite.
z) Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente collegato a terra.
aa) Fare attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'apparecchio, in particolare quelle contenenti refrigerante. Se il refrigerante entra in contatto con gli occhi dell'utente, può causare gravi danni oculari.
bb) Nota: non tenere il dispositivo dallo sportello durante il trasporto. Il dispositivo deve essere trasportato in posizione verticale. Non inclinare il dispositivo.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

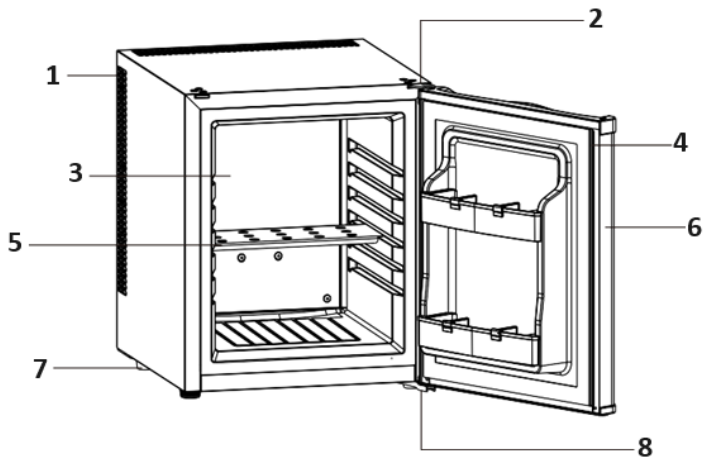
3. Linee guida per l'uso

Si tratta di un frigorifero compatto per raffreddare bevande e snack. I modelli selezionati sono dotati di una porta in vetro per la visibilità del contenuto.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

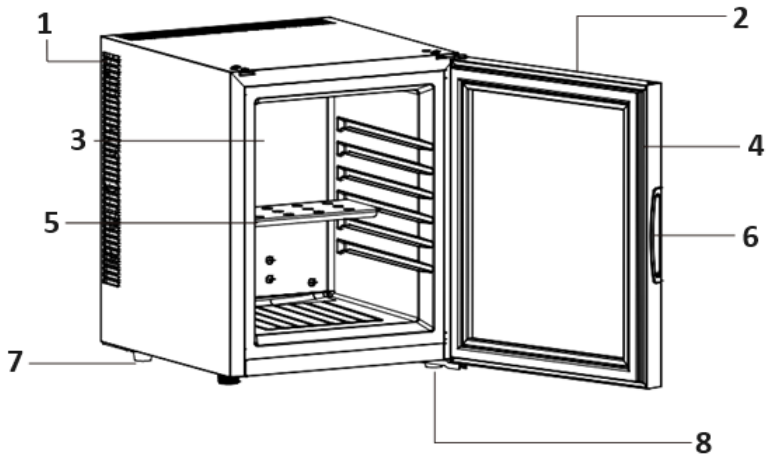
Modello RCGK-MB33L



Numero	Descrizione del dispositivo
1	Pompa di calore
2	Cerniera superiore
3	Foglio di raffreddamento

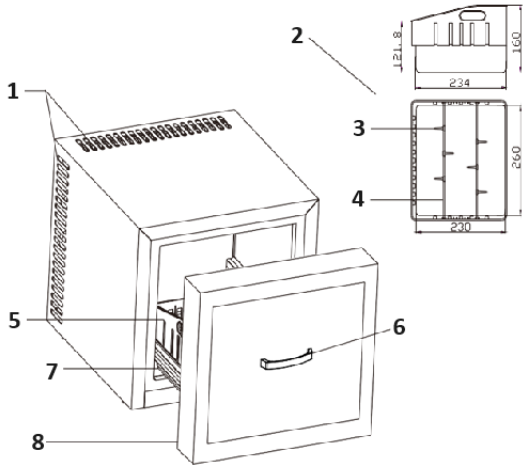
4	Guarnizione della porta
5	Ripiano
6	Porta
7	Piede
8	Cerniera inferiore

Modello RCGK-MBG33L



Numero	Descrizione del dispositivo
1	Pompa di calore
2	Porta
3	Foglio di raffreddamento
4	Guarnizione della porta
5	Ripiano
6	Maniglia
7	Piede
8	Cerniera inferiore

Modello RCGK-MBD21L



Numero	Descrizione del dispositivo
1	Poro riscaldante
2	Cestello
3	Diapositiva
4	Barra di fissaggio
5	Cestello
6	Maniglia
7	Binario di guida
8	Guarnizione

La manopola di controllo della temperatura si trova nella parte superiore interna del prodotto.

Manopola di controllo della temperatura



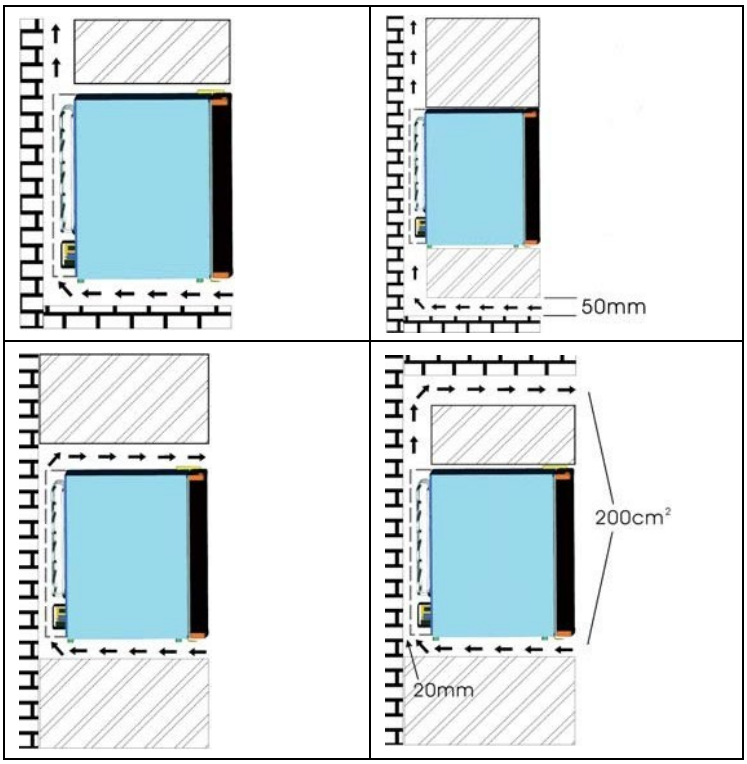
Impostando la manopola su "3" la temperatura viene regolata a circa 5±2°C.
Impostando la manopola su "2" la temperatura viene regolata a circa 10 ±2°C.
Impostando la manopola su "1" la temperatura viene regolata a circa 15 ±2°C.

3.2. Installazione

Prestare attenzione alla ventilazione durante l'installazione di questo prodotto:

- Garantire uno spazio minimo di 200 cm³ per la ventilazione e mantenere almeno 20 mm tra il prodotto e la parete.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero sul fondo per consentire il passaggio dell'aria ed evitare un ulteriore surriscaldamento.
- Nella progettazione della ventilazione è necessario tenere conto dell'intero sistema di raffreddamento.

Le seguenti illustrazioni mostrano diversi metodi di installazione:



- Posizionare il prodotto in modo che la spina sia accessibile.
- Tenere il prodotto al riparo dalla luce solare diretta.
- Non posizionare il prodotto vicino ad apparecchi che generano calore.
- Non posizionare il prodotto direttamente sul terreno. Fornire un supporto adatto.
- Il prodotto ha prestazioni migliori a una temperatura ambiente di 20-25 ˚ C. Si consiglia di spegnere il frigorifero se la temperatura ambiente è inferiore a 10 gradi Celsius.
- Dopo aver collegato il prodotto, lasciare raffreddare l'unità per 2-3 ore prima di versare la bevanda nel vano.
- La ventilazione è molto importante per il prodotto. Il PCB interno è soggetto a danni in ambienti con scarsa ventilazione. Inoltre, una scarsa ventilazione riduce anche la durata del prodotto.
- Questo prodotto è dotato di un sistema di sbrinamento automatico, che elimina la necessità di uno sbrinamento manuale.

3.3. Descrizione della funzione

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per la dispensa.
- Il prodotto non è adatto al congelamento di alimenti.
- Si consiglia che la temperatura della dispensa sia di 12 ˚C per RCGK-MB33L e RCGK-MBD21L e di 17 ˚C per RCGK-MBG33L.
- La configurazione dei ripiani impostata in fabbrica garantisce l'utilizzo più efficiente del prodotto dal punto di vista energetico.
- Quando la temperatura ambiente è di 25 ˚C e la dispensa non è carica, ci vogliono circa 3,5 ore per ridurre la temperatura della dispensa da 25 ˚C a 12 ˚C per RCGK-MB33L e RCGK-MBD21L e per 17 ˚C per RCGK-MBG33L.
- Si consiglia di impostare la temperatura della dispensa a 12 ˚C per RCGK-MB33L e RCGK-MBD21L e a 17 ˚C per RCGK-MBG33L.

3.4. Sostituzione della cerniera oscillante

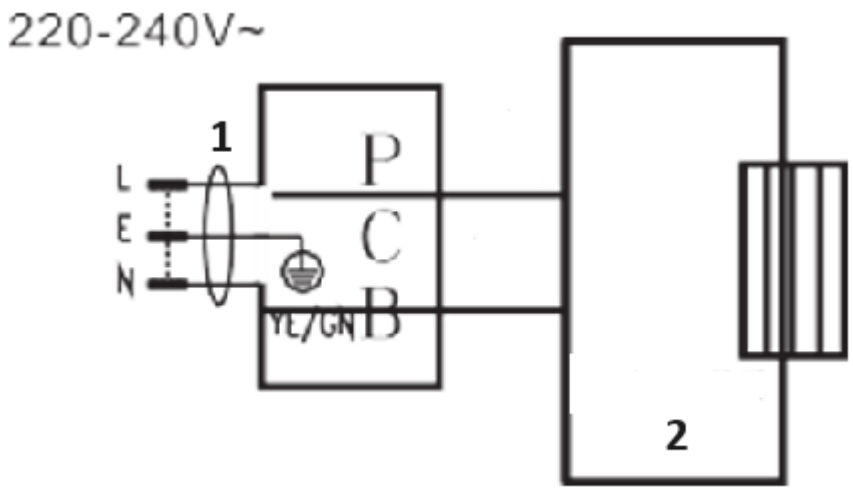
Questo prodotto è progettato per consentire l'apertura della porta sia dal lato sinistro che da quello destro. Se si desidera invertire il senso di apertura della porta, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Rimuovere le tre viti dalla cerniera destra.
2. Smontare le cerniere superiore e inferiore.
3. Installare la porta nella posizione desiderata con le cerniere, utilizzando tre viti autofilettanti per fissarle in posizione.

3.5. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il prodotto non funziona.	• Il prodotto non è collegato. • L'interruttore automatico è scattato oppure un fusibile è bruciato. • La temperatura ambiente è al di fuori del normale intervallo di funzionamento. • La porta viene aperta troppo spesso. • La porta non è completamente chiusa. • Il controllo della temperatura non è impostato correttamente. • La guarnizione della porta non sigilla correttamente. • Il frigorifero non dispone degli spazi necessari per una corretta ventilazione. • La tensione di alimentazione è anomala.
La luce non funziona.	• Il prodotto non è collegato. • L'interruttore automatico è scattato oppure un fusibile è bruciato. • La luce LED si è bruciata.
Il prodotto sta subendo delle vibrazioni	• Il prodotto non è posizionato su una superficie piana.
La porta non si chiude correttamente.	• Il frigorifero è posizionato su una superficie piana. • La porta è installata al contrario. • La guarnizione è sporca. • I ripiani, i contenitori o i cestini sono fuori posizione.

3.6. Schema elettrico



Numero	Descrizione del dispositivo
1	Spina
2	Unità di raffreddamento

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Nevera minibar		
Modelo	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Volumen nominal [L]	24	26	16
Clasificación energética	G	E	F
Clase climática	N	N	N
Consumo anual de energía	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Tensión nominal [V]	230		
Frecuencia [Hz]	50		
Potencia nominal [W]	58		
clase de protección	I		
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Peso [kg]	10,4	13,2	10,1
Material de aislamiento	Ciclopentano		
Refrigerante/Cantidad	R600a/25g		

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas pautas técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	¡ **ADVERTENCIA!** o ¡ **PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)

	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! Peligro de incendio - ¡materiales inflamables!
	Utilizar únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:
Nevera minibar

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
b) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
c) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
d) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones al producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!

e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO_2) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
f) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina.
b) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o dejar el dispositivo a un lado. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente el dispositivo.
b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
c) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales, especialmente componentes móviles en busca de piezas o elementos agrietados, y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si se descubre algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
i) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
j) No cubra la entrada y salida de aire.
k) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
l) No almacene objetos pesados, venenosos o corrosivos en el dispositivo.
m) No utilice el aparato en habitaciones sin calefacción ni en lugares con alta humedad del aire.
n) ¡ATENCIÓN! No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la cámara del aparato que sirve para almacenar alimentos.
o) TENGA EN CUENTA: El dispositivo contiene sustancias inflamables. Por lo tanto, cuando haya concluido su vida útil, deberá entregarse a especialistas para su eliminación.
p) No está permitido almacenar sustancias potencialmente explosivas en el aparato, por ejemplo: latas que contengan gas inflamable comprimido.
q) Está prohibido colocar el dispositivo cerca de llamas abiertas, estufas eléctricas, estufas de carbón u otras fuentes de calor, así como cerca de la luz solar directa. Las altas temperaturas pueden dañar la capacidad de enfriamiento y aumentar el consumo de electricidad.
r) El dispositivo no debe conectarse a una toma de corriente que no sea la de pared, no utilice un adaptador de toma de corriente múltiple ni enchufes múltiples.
s) Si la puerta se abre con demasiada frecuencia, aumenta el consumo de energía, lo que podría provocar posibles daños.

t) ¡El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos!
u) El dispositivo no está diseñado para almacenar objetos en él.
v) No coloque objetos pesados sobre el dispositivo.
w) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
x) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el dispositivo.
y) ¡ ATENCIÓN! Las aberturas de ventilación del aparato deben estar siempre libres de obstrucciones.
z) Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado a tierra.
aa) Tenga cuidado de no dañar ninguna parte del dispositivo, en particular aquellas que contienen el refrigerante. Si el refrigerante entra en contacto con los ojos del usuario, puede provocar daños oculares graves.
bb) Tenga en cuenta: No sujete el dispositivo por la puerta durante el transporte. El dispositivo debe transportarse en posición vertical. No incline el dispositivo.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

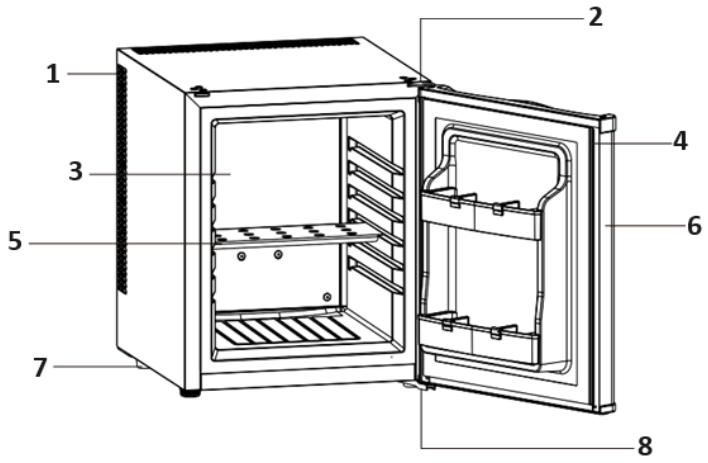
3. Pautas de uso

Este es un refrigerador compacto para enfriar bebidas y bocadillos. Los modelos seleccionados están equipados con una puerta de cristal para permitir la visibilidad del contenido.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato

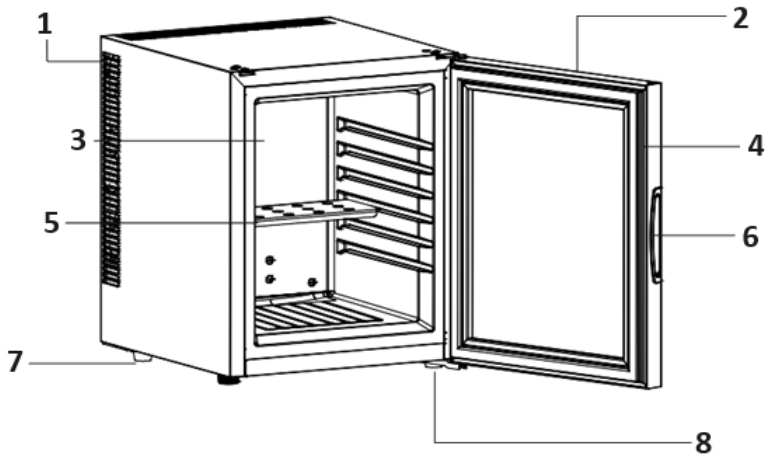
RCGK-MB33L



Cantidad	Descripción del dispositivo
1	Bomba de calor
2	Bisagra superior

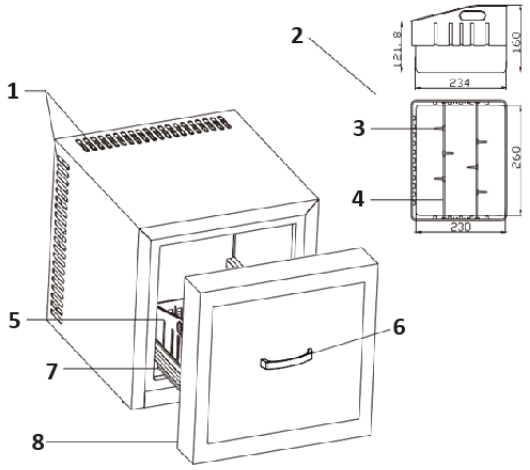
3	Lámina de enfriamiento
4	Junta de la puerta
5	Bandeja
6	Puertas
7	Pie
8	Bisagra inferior

RCGK-MBG33L



Cantidad	Descripción del dispositivo
1	Bomba de calor
2	Puertas
3	Lámina de enfriamiento
4	Junta de la puerta
5	Bandeja
6	Agarradero
7	Pie
8	Bisagra inferior

RCGK-MBD21L



Cantidad	Descripción del dispositivo
1	Poro calefactor
2	Cesta
3	Deslizar
4	Barra de fijación
5	Cesta
6	Agarradero
7	Carril de guía
8	Junta

La perilla de control de temperatura se encuentra en la parte superior del interior del producto.

Regulador de temperatura



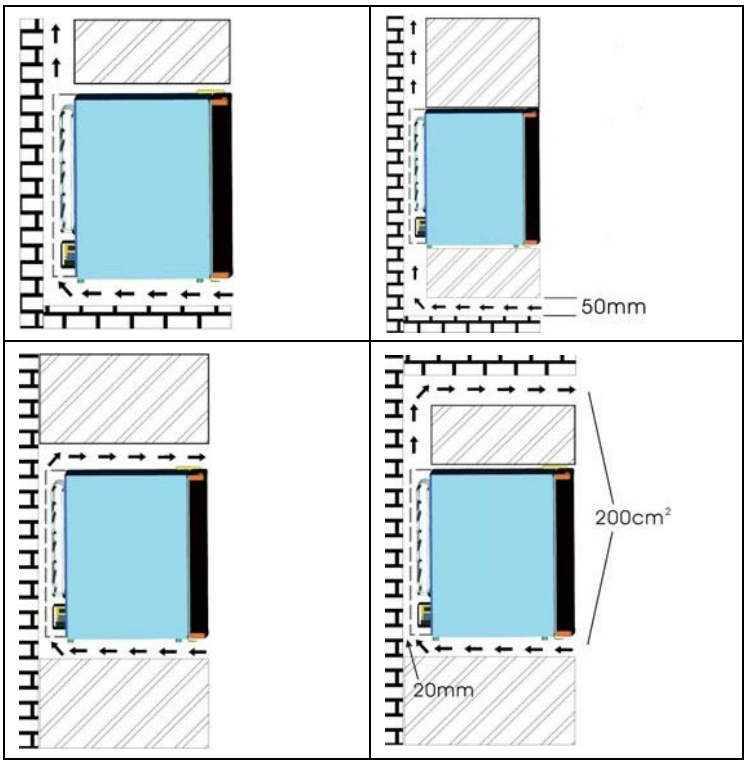
Colocando el mando en “3” se ajusta la temperatura a aproximadamente 5±2°C.
Colocando el mando en “2” se ajusta la temperatura a aproximadamente 10 ±2°C.
Colocando el mando en “1” se ajusta la temperatura a aproximadamente 15 ±2°C.

3.2. Instalación

Preste atención a la ventilación al instalar este producto:

- Asegúrese de dejar un mínimo de 200 cm³ de espacio para ventilación y mantenga al menos 20 mm entre el producto y la pared.
- Asegúrese de dejar al menos 5 mm de espacio libre en la parte inferior para permitir el flujo de aire y evitar el recalentamiento.
- En la planificación de la ventilación debe tenerse en cuenta todo el sistema de refrigeración.

Las siguientes ilustraciones muestran diferentes métodos de instalación:



- Coloque el producto de manera que el enchufe sea accesible.
- Mantenga el producto alejado de la luz solar directa.
- No coloque el producto cerca de aparatos que generen calor.
- No coloque el producto directamente sobre el suelo. Proporcionar soporte adecuado.
- El producto tiene un mejor rendimiento a una temperatura ambiente de 20-25 ˚ C. Sugerimos apagar el refrigerador si la temperatura ambiente es inferior a 10 grados centígrados.
- Después de enchufar el producto, deje que la unidad se enfríe durante 2 a 3 horas antes de colocar la bebida en el compartimento.
- La ventilación es muy importante para el producto. La PCB interna es propensa a dañarse en entornos con poca ventilación. Además, una mala ventilación también reduce la vida útil del producto.
- Este producto cuenta con un sistema de descongelación automática, eliminando la necesidad de descongelación manual.

3.3. Descripción de la función

- Utilice el producto exclusivamente para la despensa.
- El producto no es adecuado para congelar alimentos.
- Se recomienda que la temperatura de la despensa sea de 12 ˚C para RCGK-MB33L y RCGK-MBD21L, y de 17 ˚C para RCGK-MBG33L.
- La configuración de estantes establecida de fábrica proporciona el uso más eficiente energéticamente del producto.
- Cuando la temperatura ambiente es de 25 ˚C y la despensa no tiene carga, se necesitan alrededor de 3,5 horas para disminuir la temperatura de la despensa de 25 ˚C a 12 ˚C para RCGK-MB33L y RCGK-MBD21L, y para
  17 ˚C para RCGK-MBG33L.

- Se recomienda configurar la despensa a 12 ℃ para RCGK-MB33L y RCGK-MBD21L, y a 17 ℃ para RCGK-MBG33L.

3.4. Cambiar la bisagra del columpio

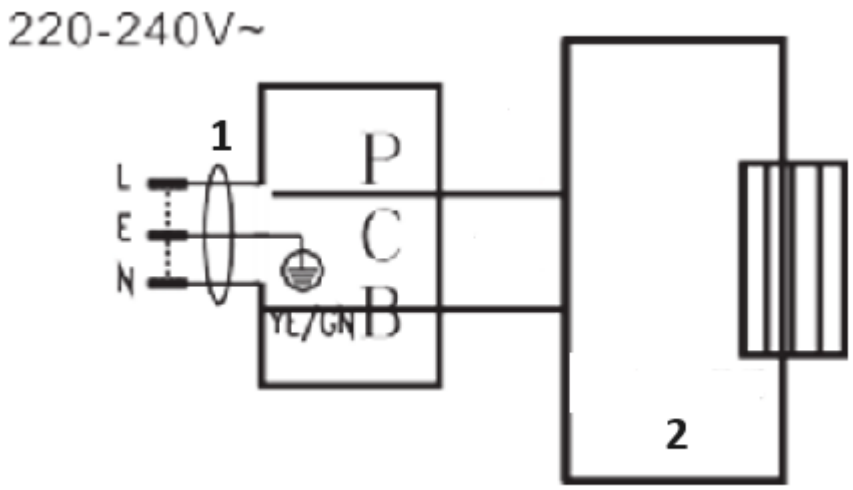
Este producto está diseñado para permitir que la puerta se abra desde el lado izquierdo o derecho. Si desea invertir la dirección de apertura de la puerta, siga las instrucciones a continuación.

1. Retire los tres tornillos de la bisagra derecha.
2. Retire las bisagras superior e inferior.
3. Instale la puerta en la posición deseada con las bisagras, utilizando tres tornillos autorroscantes para asegurarlas en su lugar.

3.5. Resolución de problemas

Problema	Posible causa
El producto no funciona.	• El producto no está enchufado. • Se disparó el disyuntor o hay un fusible quemado. • La temperatura ambiente está fuera del rango normal de funcionamiento. • La puerta se abre con demasiada frecuencia. • La puerta no está completamente cerrada. • El control de temperatura no está configurado correctamente. • La junta de la puerta no sella correctamente. • El refrigerador no tiene los espacios libres necesarios para una ventilación adecuada. • El suministro de voltaje es anormal.
La luz no funciona.	• El producto no está enchufado. • Se disparó el disyuntor o hay un fusible quemado. • La luz LED se ha quemado.
El producto está experimentando vibraciones.	• El producto no está colocado sobre una superficie nivelada.
La puerta no cierra correctamente.	• El refrigerador colocado sobre una superficie nivelada. • La puerta se instala al revés. • La junta está sucia. • Los estantes, contenedores o cestas están fuera de posición.

3.6. Diagrama eléctrico



Cantidad	Descripción del dispositivo
1	Enchufe
2	Unidad de enfriamiento

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Minibár hűtő		
Modell	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Névleges térfogat [L]	24	26	16
Energetikai besorolás	G	E	F
Klímaosztály	N	N	N
Éves energiafogyasztás	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Névleges feszültség [V]	230		
Frekvencia [Hz]	50		
Névleges teljesítmény [W]	58		
Védelmi osztály	I		
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Súly [kg]	10,4	13,2	10,1
Szigetelőanyag	Ciklopentán		
Hűtőanyag/Mennyiség	R600a/25g		

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.

	**FIGYELMEZTETÉS!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!
	FIGYELEM! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:
Minibár hűtő

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
d) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!

e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
f) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
b) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva az aljzatból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserével próbálkozna, vagy mielőtt félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen aktiválásának kockázatát.
b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
i) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
j) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.
k) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
l) Ne tároljon nehéz, mérgező vagy maró hatású tárgyakat a készülékben.
m) Ne használja a készüléket fűtetlen helyiségekben és magas páratartalmú helyiségekben.
n) FIGYELEM! Ne használjon semmilyen elektromos készüléket a készülék élelmiszertárolásra szolgáló kamrájában.
o) FIGYELEM A készülék gyúlékony anyagokat tartalmaz. Következésképpen az élettartamának lejártával szakembereknek kell átadni ártalmatlanításra.
p) A készülékben nem szabad robbanásveszélyes anyagokat tárolni, pl.: sűrített gyúlékony gázt tartalmazó kannákat.
q) Tilos a készüléket nyílt láng, elektromos kályha, szenes kályha vagy más hőforrás, valamint közvetlen napfény közelében elhelyezni. A magas hőmérséklet károsíthatja a hűtési kapacitást és növelheti az áramfogyasztást.
r) A készüléket nem szabad a fali aljzaton kívül más konnektorhoz csatlakoztatni, ne használjon több konnektoros adaptert vagy több aljzatot.
s) Ha az ajtó túl gyakran nyílik, megnő az energiafogyasztás, ami esetleges károsodáshoz vezethet.
t) A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a műszaki adatoknak!

u) A készüléket nem arra tervezték, hogy tárgyakat tároljon rajta.
v) Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
w) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
x) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
y) FIGYELEM! A készülék szellőzőnyílásainak mindig szabadnak kell lenniük az eltömődéstől.
z) Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van földelve.
aa) Vigyázzon, hogy ne sérüljenek meg a készülék alkatrészei, különösen azok, amelyek a hűtőközeget tartalmazzák. Ha a hűtőközeg a felhasználó szemével érintkezik, súlyos szemkárosodást okozhat.
bb) Megjegyzés: szállítás közben ne fogja a készüléket az ajtajánál fogva. A készüléket függőleges helyzetben kell szállítani. Ne döntse meg a készüléket.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

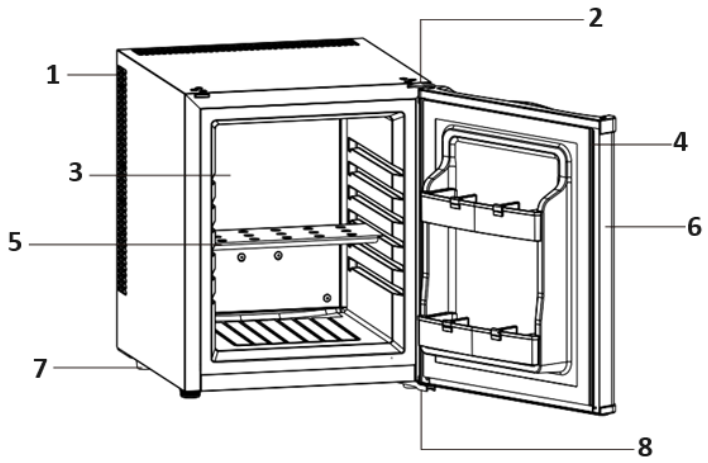
3. Használati iránymutatások

Ez egy kompakt hűtőszekrény az italok és rágcsálnivalók hűtésére. A kiválasztott modellek üvegajtóval vannak felszerelve a tartalom láthatósága érdekében.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása

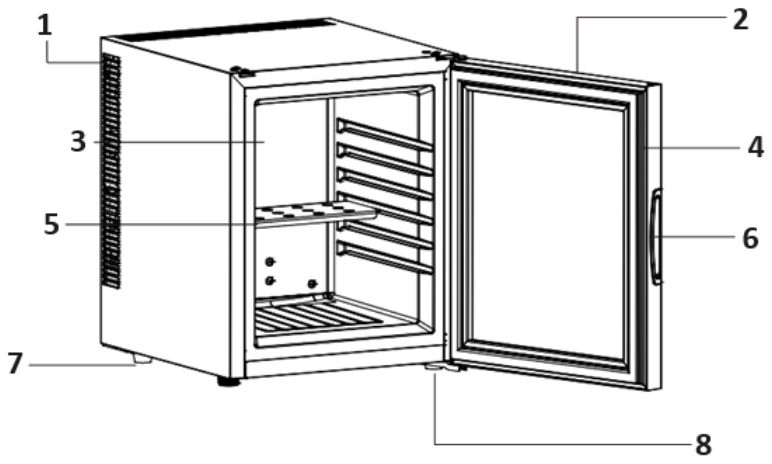
RCGK-MB33L



Szám	A készülék leírása
1	Hőszivattyú
2	Felső zsanér
3	Hűtőlemez
4	Ajtótömítés
5	Polc

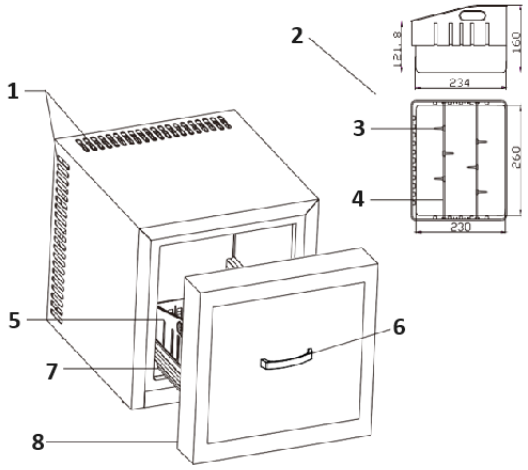
6	Ajtó
7	Erősítőelem
8	Alsó zsanér

RCGK-MBG33L



Szám	A készülék leírása
1	Hőszivattyú
2	Ajtó
3	Hűtőlemez
4	Ajtótömítés
5	Polc
6	Fogantyú
7	Erősítőelem
8	Alsó zsanér

RCGK-MBD21L



Szám	A készülék leírása
1	Fűtési pórus
2	Kosár
3	Dia:
4	Rögzítő rúd
5	Kosár
6	Fogantyú
7	Vezetősín
8	Tömítés

A hőmérsékletszabályozó gomb a termék belsejének tetején található.

Hőmérséklet-szabályozó gomb



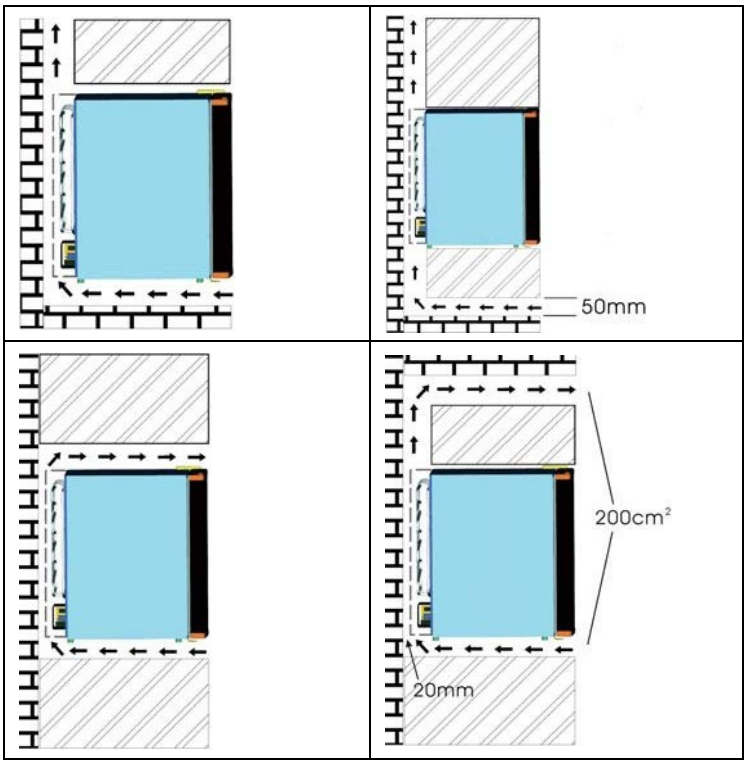
A gombot "3" állásba állítva a hőmérsékletet körülbelül 5±2°C-ra állítja be.
A gombot "2" állásba állítva a hőmérsékletet körülbelül 10 ±2°C-ra állítja be.
A gombot "1" állásba állítva a hőmérsékletet körülbelül 15 ±2°C-ra állítja be.

3.2. Telepítés

A termék telepítésekor ügyeljen a szellőzésre:

- Biztosítson legalább 200 cm³ helyet a szellőzéshez, és tartson legalább 20 mm távolságot a termék és a fal között.
- Az újramelegedés elkerülése érdekében biztosítson legalább 5 0 mm szabad helyet az alján a levegő áramlásához.
- A szellőztetés tervezésénél a teljes hűtőrendszert figyelembe kell venni.

A következő ábrák különböző telepítési módszereket mutatnak be:



- Helyezze el a terméket úgy, hogy a dugó hozzáférhető legyen.
- Tartsa a terméket a közvetlen napfénytől távol.
- Ne helyezze a terméket hőtermelő készülék mellé.
- Ne helyezze a terméket közvetlenül a földre. Biztosítson megfelelő állványt.
- A termék [20-25oC-os]környezeti hőmérsékleten jobban teljesít. Javasoljuk, hogy a hűtőszekrényt kapcsolja ki, ha a környezeti hőmérséklet 10 Celsius-foknál alacsonyabb.
- A termék csatlakoztatása után hagyja a készüléket 2-3 órán át hűlni, mielőtt italt helyezne a rekeszbe.
- A szellőzés nagyon fontos a termék szempontjából. A belső nyomtatott áramkör rossz szellőzésű környezetben hajlamos a károsodásra. Emellett a rossz szellőzés is csökkenti a termék élettartamát.
- Ez a termék automatikus leolvasztó rendszerrel rendelkezik, így nincs szükség kézi leolvasztásra.

3.3. Funkció leírása

- A terméket kizárólag a kamrában használja.
- A termék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.
- Az RCGK-MB33L és RCGK-MBD21L esetében a kamra hőmérséklete 12 ˚C, az RCGK-MBG33L esetében pedig 17 ˚C.
- A gyárilag beállított polckonfiguráció biztosítja a termék leghatékonyabb energiafelhasználását.
- Ha a környezeti hőmérséklet 25 ˚C, és a kamra nincs terhelve, az RCGK-MB33L és az RCGK-MBD21L esetében körülbelül 3,5 órát vesz igénybe a kamra hőmérsékletének 25 ˚C-ról 12 ˚C-ra történő csökkentése, és az RCGK-MB33L és az RCGK-MBD21L esetében a 17 ˚C az RCGK-MBG33L esetében.
- Az RCGK-MB33L és RCGK-MBD21L esetében a spájz beállítása 12 ˚C-ra, az RCGK-MBG33L esetében pedig 17 ˚C-ra ajánlott.

3.4. A lengőpánt cseréje

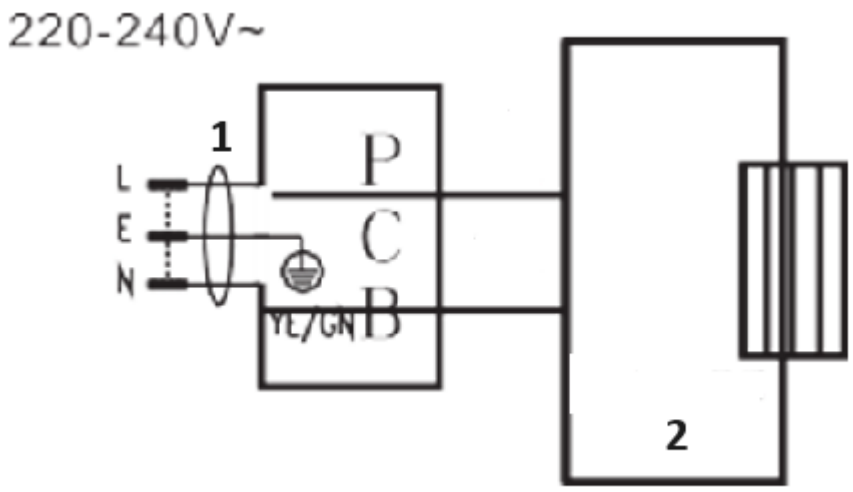
Ezt a terméket úgy tervezték, hogy az ajtó bal vagy jobb oldalról is nyitható legyen. Ha meg kívánja fordítani az ajtó nyitási irányát, kövesse az alábbi utasításokat.

1. Távolítsa el a három csavart a jobb oldali zsanérból.
2. Vegye le a felső és az alsó zsanérokat.
3. Szerelje be az ajtót a kívánt pozícióba a zsanérokkal együtt, három önmetsző csavarral rögzítve azokat a helyükön.

3.5. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok
A termék nem működik.	• A termék nincs bedugva. • A megszakító kioldott, vagy kiégett a biztosíték. • A szobahőmérséklet a normál üzemi tartományon kívül van. • Az ajtót túl gyakran nyitják ki. • Az ajtó nincs teljesen bezárva. • A hőmérséklet-szabályozás nincs megfelelően beállítva. • Az ajtótömítés nem tömít megfelelően. • A hűtőszekrény nem rendelkezik a megfelelő szellőzéshez szükséges távolságokkal. • A feszültségellátás rendellenes.
A lámpa nem működik.	• A termék nincs bedugva. • A megszakító kioldott, vagy kiégett a biztosíték. • A LED-lámpa kiégett.
A termék rezgéseket tapasztal	• A termék nem vízszintes felületen van elhelyezve.
Az ajtó nem záródik megfelelően.	• A hűtőszekrényt vízszintes felületre kell helyezni. • Az ajtó fordítva van beszerelve. • A tömítés piszkos. • A polcok, tárolók vagy kosarak nincsenek a helyükön.

3.6. Elektromos diagram



Szám	A készülék leírása
1	Villásdugó
2	Hűtőegység

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nominel volumen [L]	24	26	16
Energiklassificering	G	E	F
Klimaklasse	N	N	N
Årligt energiforbrug	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nominel spænding [V]	230		
Frekvens [HZ]	50		
Nominel effekt[W]	58		
Beskyttelsesklasse	I		
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Vægt [kg]	10,4	13,2	10,1
Isolationsmateriale	Cyclopentan		
Kølemiddel/mængde	R600a/25g		

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

CE	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG** ! eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)

	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Brandfare - brændbare materialer!
	Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Minibar

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for beskadigelse af apparatet og for elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
f) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.
d) Kun producentens servicecenter må foretage reparationer af produktet. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
f) Brug enheden i et godt ventileret rum.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger enheden.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Maskinen er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.
b) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer eller udskifter tilbehør, eller før du lægger enheden til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for at aktivere enheden ved et uheld.
b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader, og især kontrollere bevægelige komponenter for knækkede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
g) Når du transporterer og håndterer enheden mellem lageret og destinationen, skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
i) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
j) Dæk ikke luftindtag og -udtag til.
k) OBS! LIVSFARE! Sænk aldrig enheden ned i vand eller andre væsker under rengøringen.
l) Opbevar ikke tunge, giftige eller ætsende genstande i enheden.
m) Brug ikke apparatet i uopvarmede rum og på steder med høj luftfugtighed.
n) OBS! Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets rum til opbevaring af fødevarer.
o) BEMÆRK Apparatet indeholder brandfarlige stoffer. Derfor skal den overdrages til bortskaffelse hos specialister, når dens levetid er forbi.
p) Det er ikke tilladt at opbevare potentielt eksplosive stoffer i apparatet, f.eks. dåser med komprimeret brandfarlig gas.
q) Det er forbudt at placere enheden i nærheden af åben ild, elektriske ovne, kulovne eller andre varmekilder samt i nærheden af direkte sollys. Høje temperaturer kan skade kølekapaciteten og øge elforbruget.
r) Enheden må ikke tilsluttes andre stikkontakter end den vægmonterede, brug ikke en adapter til flere stikkontakter eller flere stikkontakter.
s) Hvis døren åbnes for ofte, øges energiforbruget, hvilket kan føre til mulige skader.
t) Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske detaljer!
u) Enheden er ikke designet til at opbevare genstande på.
v) Placer ikke tunge genstande på enheden.
w) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
x) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med enheden.
y) OBS! Apparatets ventilationsåbninger skal altid være fri for blokeringer.
z) Sørg for, at enheden er korrekt jordet.

aa) Pas på ikke at beskadige nogen dele af enheden, især dem, der indeholder kølemidlet. Hvis kølemidlet kommer i kontakt med brugerens øjne, kan det forårsage alvorlige øjenskader.
bb) Bemærk: Hold ikke enheden i døren under transport. Apparatet skal transporteres i lodret position. Vip ikke enheden.

OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

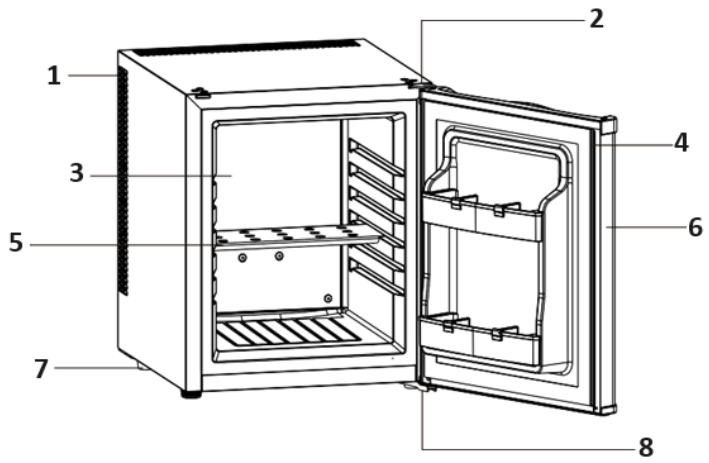
3. Brug retningslinjer

Dette er et kompakt køleskab til nedkøling af drikkevarer og snacks. De valgte modeller er udstyret med en glasdør, så indholdet er synligt.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

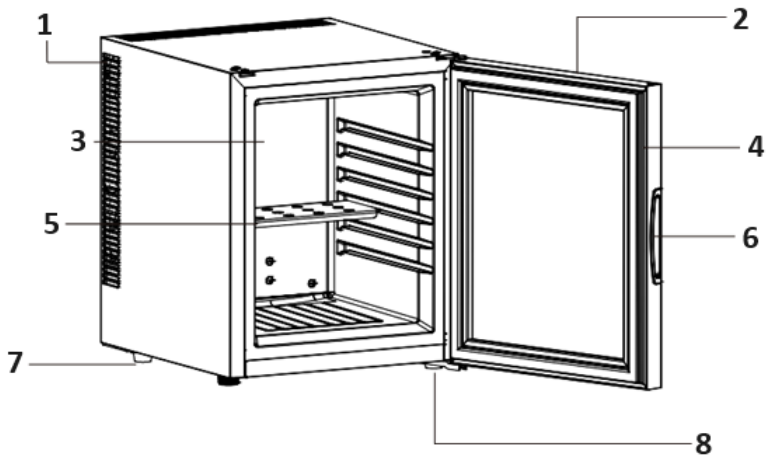
3.1. Beskrivelse af enheden

RCGK-MB33L



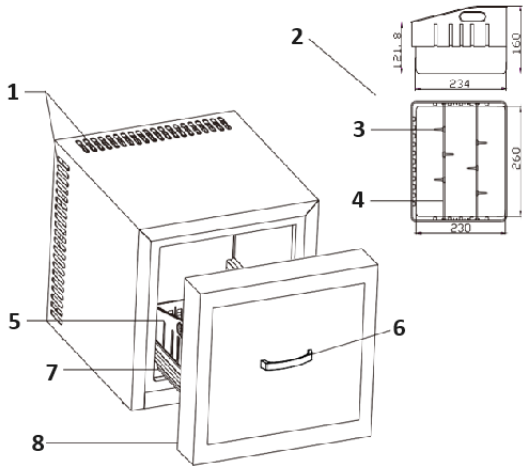
Antal	Beskrivelse af apparatet
1	Varmepumpe
2	Øverste hængsel
3	Køleplade
4	Dørtætning
5	Hylde
6	Dør
7	Fod
8	Nedre hængsel

RCGK-MBG33L



Antal	Beskrivelse af apparatet
1	Varmepumpe
2	Dør
3	Køleplade
4	Dørtætning
5	Hylde
6	Håndtag
7	Fod
8	Nedre hængsel

RCGK-MBD21L



Antal	Beskrivelse af apparatet
1	Opvarmning af porer
2	Kurv
3	Glide
4	Fastgørelsesstang

5	Kurv
6	Håndtag
7	Styreskinne
8	Tætning

Temperaturreguleringsknappen er placeret øverst på produktets inderside.

Temperaturregulator



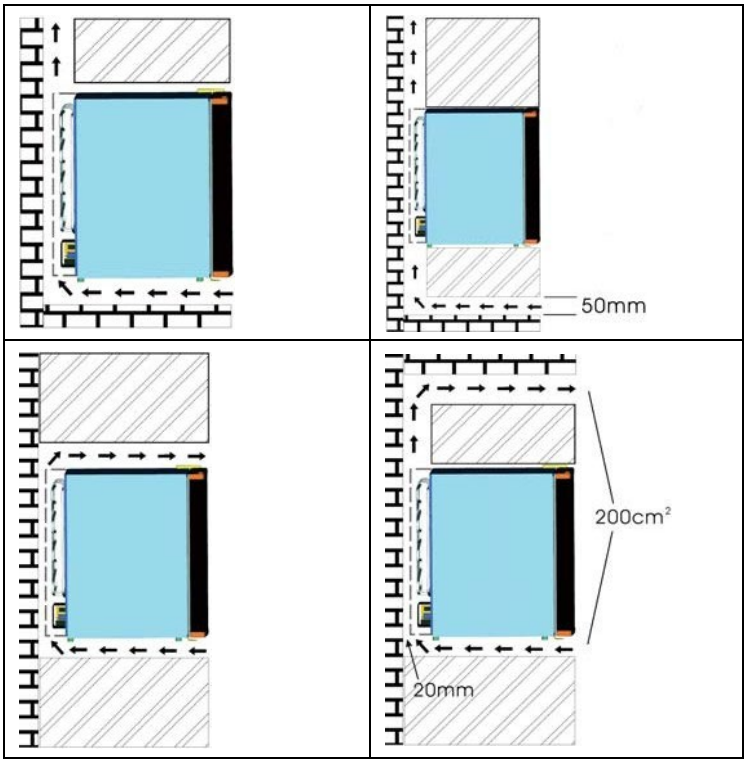
Ved at stille knappen på "3" justeres temperaturen til ca. 5±2°C.
Ved at stille knappen på "2" justeres temperaturen til ca. 10 ±2 °C.
Ved at stille knappen på "1" justeres temperaturen til ca. 15 ±2 °C.

3.2. Installation

Vær opmærksom på ventilation, når du installerer dette produkt:

- Sørg for, at der er mindst 200 cm³ plads til ventilation, og at der er mindst 20 mm mellem produktet og væggen.
- Sørg for, at der er mindst 5,0 mm frirum i bunden til luftstrømmen for at forhindre genopvarmning.
- Hele kølesystemet skal tages i betragtning i ventilationsplanlægningen.

De følgende illustrationer viser forskellige installationsmetoder:



- Placer produktet, så der er adgang til stikket.

- Hold produktet væk fra direkte sollys.
- Placer ikke produktet ved siden af et varmeproducerende apparat.
- Placer ikke produktet direkte på jorden. Sørg for et passende stativ.
- Produktet har en bedre ydeevne ved en omgivelsestemperatur på $^{20\text{-}25oC}$. Vi foreslår, at køleskabet slukkes, hvis den omgivende temperatur er lavere end 10 grader Celsius.
- Når du har tilsluttet produktet, skal du lade enheden køle af i 2-3 timer, før du lægger drikkevarer i rummet.
- Ventilation er meget vigtig for produktet. Det interne printkort er tilbøjeligt til at blive beskadiget i miljøer med dårlig ventilation. Desuden reducerer dårlig ventilation også produktets levetid.
- Dette produkt har et automatisk afrimningssystem, der eliminerer behovet for manuel afrimning.

3.3. Funktionsbeskyttelse

- Brug udelukkende produktet til spisekammeret.
- Produktet er ikke egnet til nedfrysning af fødevarer.
- Temperaturen i spisekammeret anbefales at være 12°C for RCGK-MB33L og RCGK-MBD21L og 17°C for RCGK-MBG33L.
- Den fabriksindstillede hyldekonfiguration giver den mest energieffektive brug af produktet.
- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C, og spisekammeret ikke er belastet, tager det omkring 3,5 timer at sænke spisekammerets temperatur fra 25 °Ctil 12 °C for RCGK-MB33L og RCGK-MBD21L, og til 17°C for RCGK-MBG33L.
- Det anbefales at indstille spisekammeret til 12 °C for RCGK-MB33L og RCGK-MBD21L og 17 °C for RCGK-MBG33L.

3.4. Udskiftning af svinghængslet

Dette produkt er designet, så døren kan åbnes fra enten venstre eller højre side. Hvis du ønsker at vende dørens åbningsretning, skal du følge instruktionerne nedenfor.

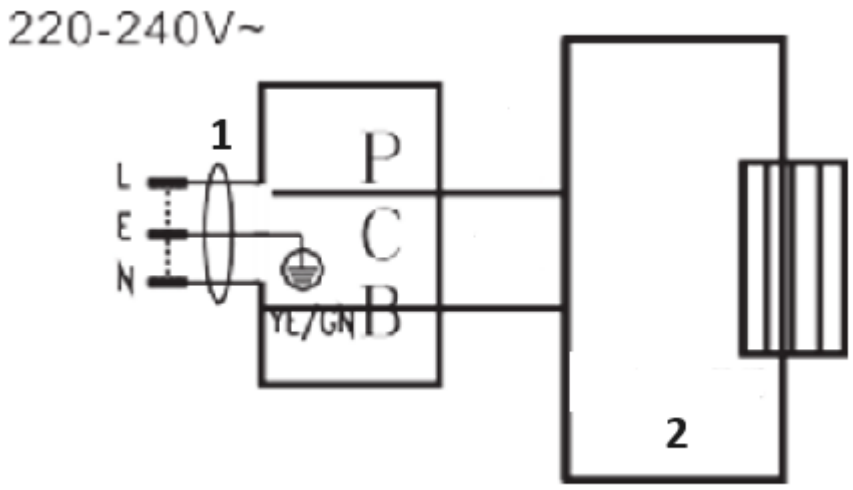
1. Fjern de tre skruer fra det højre hængsel.
2. Tag de øverste og nederste hængsler af.
3. Monter døren i den ønskede position med hængslerne, og brug tre selvskærende skruer til at fastgøre dem.

3.5. Problemløsning

Problem	Mulig årsag
Produktet virker ikke.	• Produktet er ikke tilsluttet. • Afbryderen er udløst, eller der er sprunget en sikring. • Rumtemperaturen er uden for det normale driftsområde. • Døren åbnes for ofte. • Døren er ikke lukket helt. • Temperaturkontrollen er ikke indstillet korrekt. • Dørpakningen tætner ikke ordentligt. • Køleskabet har ikke den nødvendige afstand til korrekt ventilation. • Spændingsforsyningen er unormal.
Lyset virker ikke.	• Produktet er ikke tilsluttet.

	• Afbryderen er udløst, eller der er sprunget en sikring. • LED-lyset er brændt ud.
Produktet oplever vibrationer	• Produktet er ikke placeret på en plan overflade.
Døren vil ikke lukke ordentligt.	• Køleskabet placeres på en plan overflade. • Døren er installeret omvendt. • Pakningen er snavset. • Hylderne, kasserne eller kurvene er ikke på plads.

3.6. Elektrisk diagram



Antal	Beskrivelse af apparatet
1	Stik
2	Køleenhed

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Minibaari		
Malli	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nimellistilavuus [L]	24	26	16
Energialuokitus	G	E	F
Ilmastoluokka	N	N	N
Vuotuinen energiankulutus	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nimellisjännite [V]	230		
Taajuus [Hz]	50		
Nimellisteho [W]	58		
Suojausluokka	I		
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Paino [kg]	10,4	13,2	10,1
Eristysmateriaali	Syklopentaani		
Kylmäaine/määrä	R600a/25g		

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!**, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)

	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Tulipalovaara – syttyvät materiaalit!
	Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Minibaari

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
c) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
d) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO_2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

f) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö, tai ellei heitä ole opastettu koneen käytössä.
b) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.
b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
i) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
j) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.
k) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
l) Älä säilytä raskaita, myrkyllisiä tai syövyttäviä esineitä laitteessa.
m) Älä käytä laitetta lämmittämättömissä tiloissa tai paikoissa, joissa ilmankosteus on korkea.
n) HUOMIO! Älä käytä sähkölaitteita laitteen kammion sisällä, jossa säilytetään ruokaa.
o) HUOMAA Laite sisältää syttyviä aineita. Tästä syystä se tulee luovuttaa asiantuntijoiden hävitettäväksi, kun sen käyttöikä on ohi.
p) Laitteessa ei saa säilyttää räjähdysvaarallisia aineita, esim.: puristettua syttyvää kaasua sisältävät tölkit.
q) Laitteen sijoittaminen avotulen, sähköliesien, hiiliuunien tai muiden lämmönlähteiden lähelle sekä suoran auringonpaisteen lähelle on kielletty. Korkeat lämpötilat voivat vahingoittaa jäähdytystehoa ja lisätä sähkön kulutusta.
r) Laitetta ei saa kytkeä muuhun pistorasiaan kuin seinään asennettuun pistorasiaan, älä käytä monipistorasian sovitinta tai useita pistorasioita.
s) Jos ovi avataan liian usein, energiankulutus kasvaa, mikä voi johtaa mahdollisiin vaurioihin.
t) Laitteeseen kytketyn virtajohdon tulee olla kunnolla maadoitettu ja sen tulee vastata teknisiä tietoja!
u) Laitetta ei ole suunniteltu säilytettäväksi siinä olevia esineitä.
v) Älä aseta raskaita esineitä laitteen päälle.
w) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
x) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
y) HUOMIO! Laitteen tuuletusaukoissa ei saa aina olla tukoksia.
z) Varmista, että laite on kunnolla maadoitettu.

å) Varo vahingoittamasta laitteen osia, etenkään niitä, jotka sisältävät kylmäainetta. Jos kylmäainetta joutuu käyttäjän silmiin, se voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita.

bb) Huomaa: Älä pidä laitetta sen ovesta kuljetuksen aikana. Laitetta tulee kuljettaa pystyasennossa. Älä kallista laitetta.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

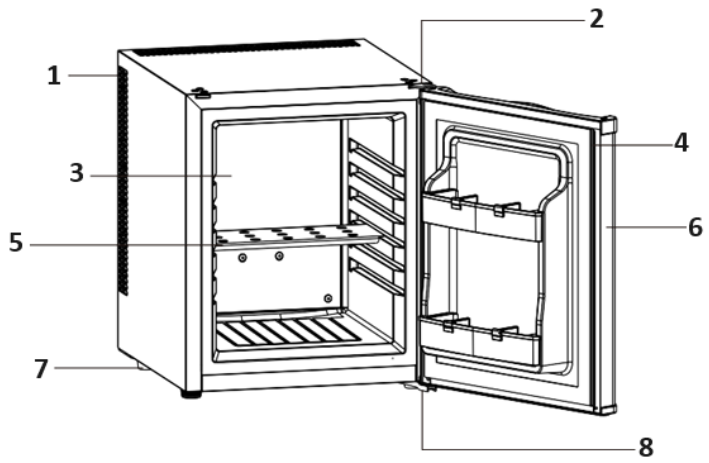
3. Yleiset käyttöohjeet

Tämä on kompakti jääkaappi juomien ja välipalojen jäähdyttämiseen. Valitut mallit on varustettu lasiovella sisällön näkyvyyttä varten.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

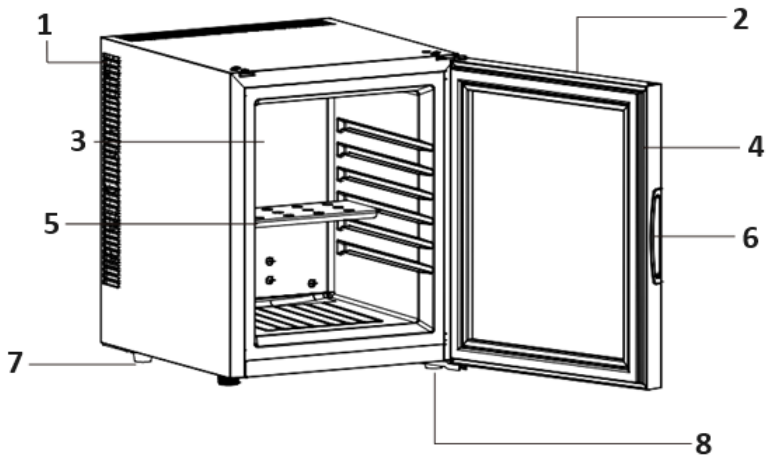
3.1. Laitteen kuvaus

RCGK-MB33L



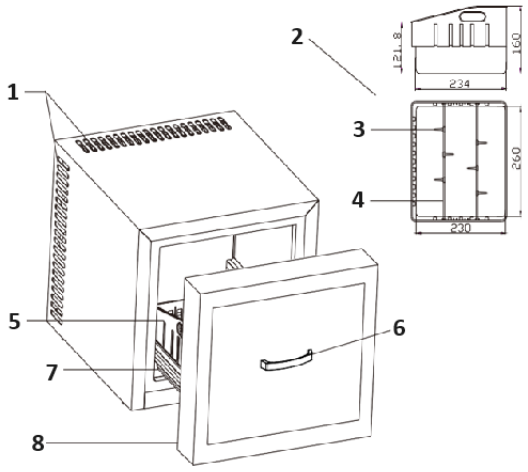
Määrä	Kuvaus
1	Lämpöpumppu
2	Yläsarana
3	Jäähdytyslevy
4	Oven tiiviste
5	Hylly
6	Ovi
7	Jalka
8	Alempi sarana

RCGK-MBG33L



Määrä	Kuvaus
1	Lämpöpumppu
2	Ovi
3	Jäähdytyslevy
4	Oven tiiviste
5	Hylly
6	Kahva
7	Jalka
8	Alempi sarana

RCGK-MBD21L



Määrä	Kuvaus
1	Lämmittävä huokos
2	Kori
3	Liuku
4	Kiinnitystanko

5	Kori
6	Kahva
7	Ohjainkisko
8	Tiiviste

Lämpötilan säätönuppi sijaitsee tuotteen sisäpuolen päällä.

Lämpötilan kiertosäädin



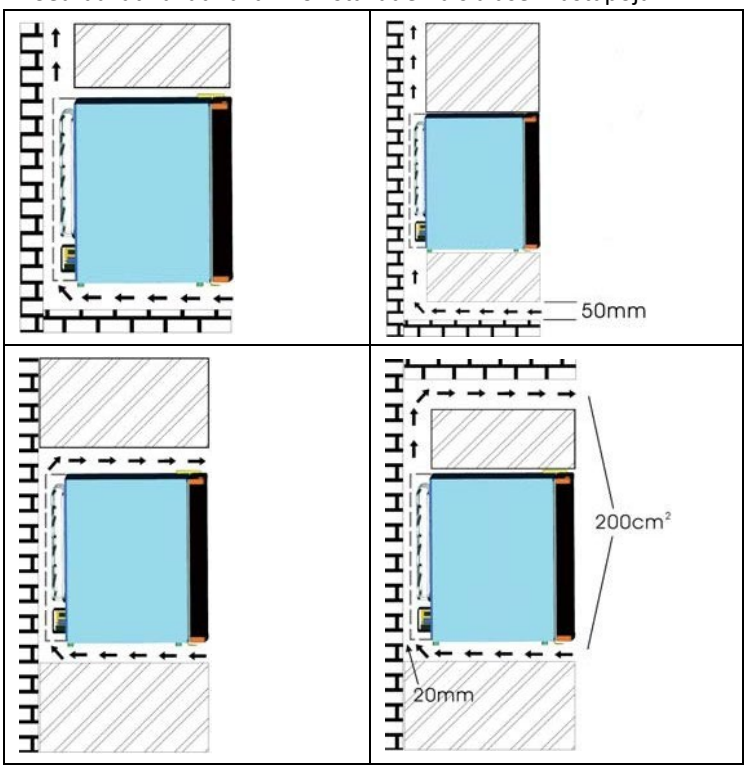
Säädä nuppi asentoon "3" säätää lämpötilan noin 5±2°C:een.
Säädä nuppi asentoon "2" säätää lämpötilan noin 10 ±2°C:een.
Säädä nuppi asentoon "1" säätää lämpötilan noin 15 ±2°C:een.

3.2. Asennus

Kiinnitä huomiota ilmanvaihtoon, kun asennat tätä tuotetta:

- Varmista vähintään 200 cm³ tilaa ilmanvaihtoa varten ja jätä tuotteen ja seinän väliin vähintään 20 mm.
- Varmista, että pohjassa on vähintään 5 0 mm välys ilmavirtaukselle uudelleenkuumenemisen estämiseksi.
- Ilmanvaihdon suunnittelussa tulee huomioida koko jäähdytysjärjestelmä.

Seuraavat kuvat havainnollistavat erilaisia asennustapoja:



- Sijoita tuote niin, että pistokkeeseen pääsee käsiksi.
- Pidä tuote poissa suorasta auringonpaisteesta.
- Älä aseta tuotetta lämpöä tuottavan laitteen viereen.
- Älä aseta tuotetta suoraan maahan. Tarjoa sopiva teline.
- Tuotteella on parempi suorituskyky ympäristön lämpötilassa 20-25 ° C. Suosittelemme, että jääkaapin virta katkaistaan, jos ympäristön lämpötila on alle 10 celsiusastetta.
- Kun olet kytkenyt laitteen pistorasiaan, anna laitteen jäähtyä 2-3 tuntia ennen kuin asetat juoman lokeroon.
- Ilmanvaihto on erittäin tärkeää tuotteen kannalta. Sisäinen piirilevy on altis vaurioitumiselle ympäristöissä, joissa on huono ilmanvaihto. Lisäksi huono ilmanvaihto lyhentää myös tuotteen käyttöikää.
- Tässä tuotteessa on automaattinen sulatusjärjestelmä, joka eliminoi manuaalisen sulatuksen tarpeen.

3.3. Toiminnon kuvaus

- Käytä tuotetta yksinomaan ruokakomeroon.
- Tuote ei sovellu elintarvikkeiden pakastukseen.
- Ruokakomero on suositeltava lämpötilaksi 12 ˚C malleille RCGK-MB33L ja RCGK-MBD21L ja 17 ˚C malleille RCGK-MBG33L.
- Tehdasasetettu hyllykokoonpano tarjoaa tuotteen energiatehokkaimman käytön.
- Kun ympäristön lämpötila on 25 ˚C ja ruokakomero ei ole kuormitettu, ruokakomero lämpötilan laskeminen 25 ˚C :sta 12 ˚C :een RCGK-MB33L- ja RCGK-MBD21L-malleissa kestää noin 3,5 tuntia. 17 ˚C mallille RCGK-MBG33L.
- Ruokakomero on suositeltavaa asettaa 12 ˚C malleille RCGK-MB33L ja RCGK-MBD21L ja 17 ˚C malleille RCGK-MBG33L.

3.4. Kääntösaranan vaihto

Tämä tuote on suunniteltu siten, että ovi voi avautua joko vasemmalta tai oikealta puolelta. Jos haluat kääntää oven avautumissuunnan, noudata alla olevia ohjeita.

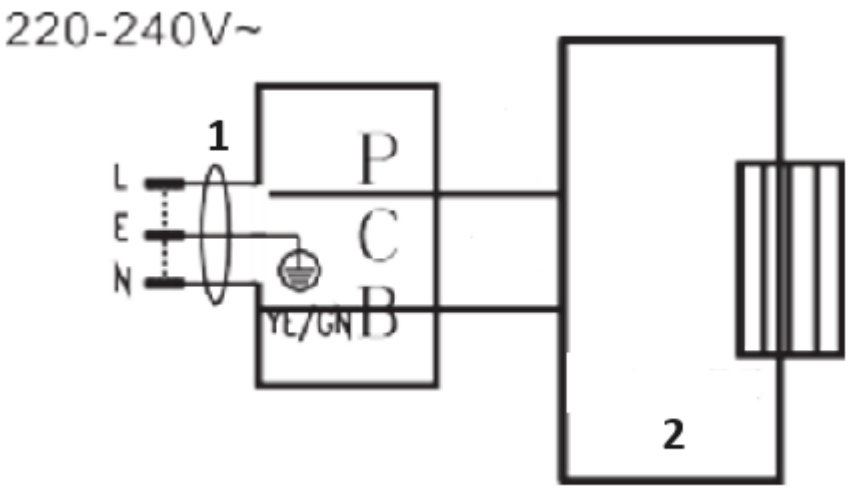
1. Irrota kolme ruuvia oikeasta saranasta.
2. Irrota ylä- ja alasaranat.
3. Asenna ovi haluttuun asentoon saranoilla käyttämällä kolmea itsekierteittävää ruuvia niiden kiinnittämiseksi.

3.5. Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Mahdollinen syy
Tuote ei toimi.	• Tuotetta ei ole kytketty pistorasiaan. • Katkaisija lauennut tai sulake on palanut. • Huonelämpötila on ilman normaalia käyttöaluetta. • Ovi avataan liian usein. • Ovea ei ole suljettu kokonaan. • Lämpötilan säätöä ei ole asetettu oikein. • Oven tiiviste ei tiivisty kunnolla. • Jääkaapissa ei ole riittävää ilmanvaihtoa varten tarvittavia välejä.

	• Jännitteensyöttö on epänormaali.
Valo ei toimi.	• Tuotetta ei ole kytketty pistorasiaan. • Katkaisija lauennut tai sulake on palanut. • LED-valo on palanut.
Tuotteessa on tärinää	• Tuotetta ei aseteta tasaiselle alustalle.
Ovi ei sulkeudu kunnolla.	• Jääkaappi asetetaan tasaiselle alustalle. • Ovi on asennettu käänteisesti. • Tiiviste on likainen. • Hyllyt, roskakorit tai korit eivät ole paikoillaan.

3.6. Sähkökaavio



Määrä	Kuvaus
1	Pistoke
2	Jäähdytysyksikkö

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nominaal volume [L]	24	26	16
Energielabel	G	E	F
Klimaatklasse	N	N	N
Jaarlijks energieverbruik	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nominale spanning [V]	230		
Frequentie [Hz]	50		
Nominaal vermogen [W]	58		
Beschermingsklasse	I		
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Gewicht [kg]	10,4	13,2	10,1
Isolatie materiaal	Cyclopentaan		
Koelmiddel/Hoeveelheid	R600a/25g		

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

CE	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.

	**WAARSCHUWING !** of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	ATTENTIE! Brandgevaar - brandbare materialen!
	Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:
Minibar

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
c) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO_2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
f) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van de machine.
b) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
i) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
j) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.
k) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
l) Bewaar geen zware, giftige of bijtende voorwerpen in het apparaat.
m) Gebruik het apparaat niet in onverwarmde ruimtes en op locaties met een hoge luchtvochtigheid.
n) ATTENTIE! Gebruik geen elektrische apparaten in de ruimte waarin het apparaat voedsel bewaart.
o) LET OP: Het apparaat bevat brandbare stoffen. Daarom moet het na afloop van de levensduur ter verwijdering aan specialisten worden overgedragen.
p) Het is niet toegestaan om potentieel explosieve stoffen in het apparaat op te slaan, bijvoorbeeld: blikken met samengeperst brandbaar gas.
q) Het is verboden om het apparaat in de buurt van open vuur, elektrische fornuizen, kolenkachels of andere warmtebronnen te plaatsen, evenals in de buurt van direct zonlicht. Hoge temperaturen kunnen het koelvermogen aantasten en het elektriciteitsverbruik verhogen.

r) Het apparaat mag niet op een ander stopcontact dan een wandcontactdoos worden aangesloten en er mag geen stekkerdoosadapter of meervoudige stopcontacten worden gebruikt.
s) Als de deur te vaak wordt geopend, is er sprake van een hoger energieverbruik, wat tot mogelijke schade kan leiden.
t) Het netsnoer dat op het apparaat wordt aangesloten, moet goed geaard zijn en voldoen aan de technische gegevens!
u) Het apparaat is niet ontworpen om er voorwerpen op op te slaan.
v) Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
w) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
x) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.
y) ATTENTIE! De ventilatieopeningen van het apparaat moeten altijd vrij zijn van verstoppingen.
z) Zorg ervoor dat het apparaat goed geaard is.
aa) Zorg ervoor dat u geen onderdelen van het apparaat beschadigt, vooral niet de onderdelen die koelmiddel bevatten. Als het koelmiddel in contact komt met de ogen van de gebruiker, kan dit ernstig oogletsel veroorzaken.
bb) Let op: Houd het apparaat tijdens het transport niet vast bij de deur. Het apparaat moet verticaal worden vervoerd. Kantel het apparaat niet.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

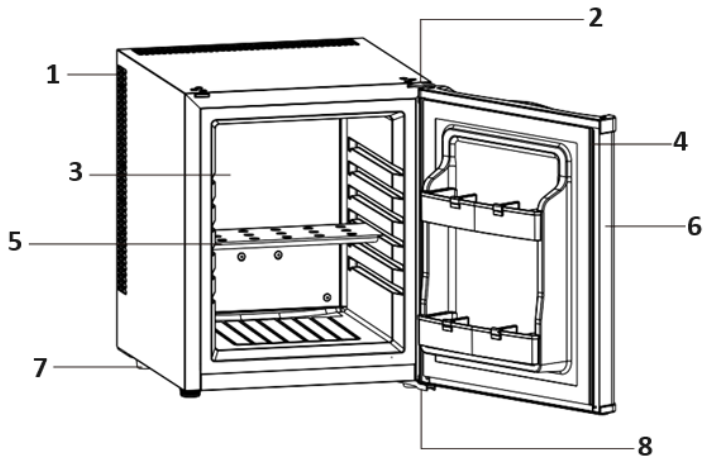
3. Gebruik richtlijnen

Dit is een compacte koelkast voor het koel houden van drankjes en snacks. Bepaalde modellen zijn voorzien van een glazen deur voor zichtbaarheid van de inhoud.

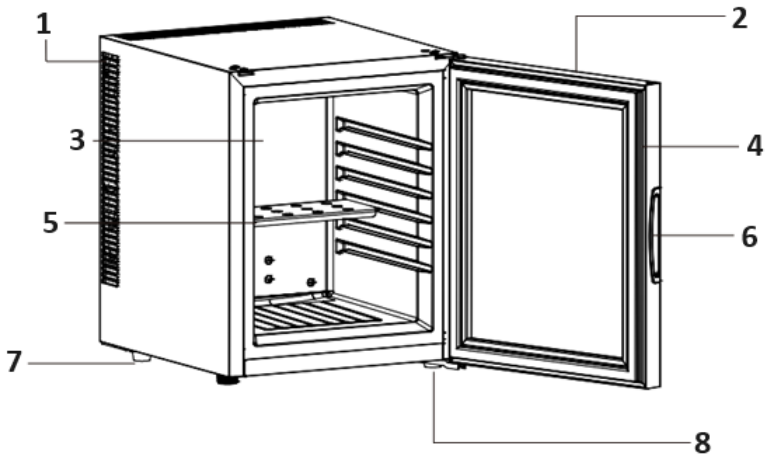
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

RCGK-MB33L

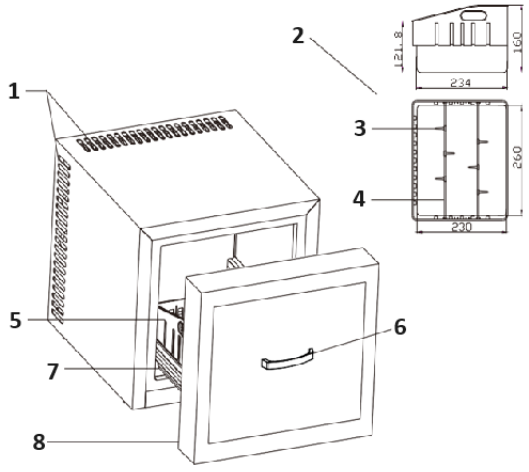


Nummer	Beschrijving
1	Warmtepomp
2	Bovenste scharnier
3	Koelplaat
4	Deurpakking
5	Plank
6	Deur
7	Voet
8	Onderste scharnier



Nummer	Beschrijving
1	Warmtepomp
2	Deur
3	Koelplaat
4	Deurpakking
5	Plank
6	Handvat
7	Voet
8	Onderste scharnier

RCGK-MBD21L



Nummer	Beschrijving
1	Verwarmende porie
2	Mand
3	Schuif
4	Bevestigingsstang
5	Mand
6	Handvat

7	Geleiderail
8	Pakking

De temperatuurregelknop bevindt zich aan de bovenkant van het product.

Temperaturregulator



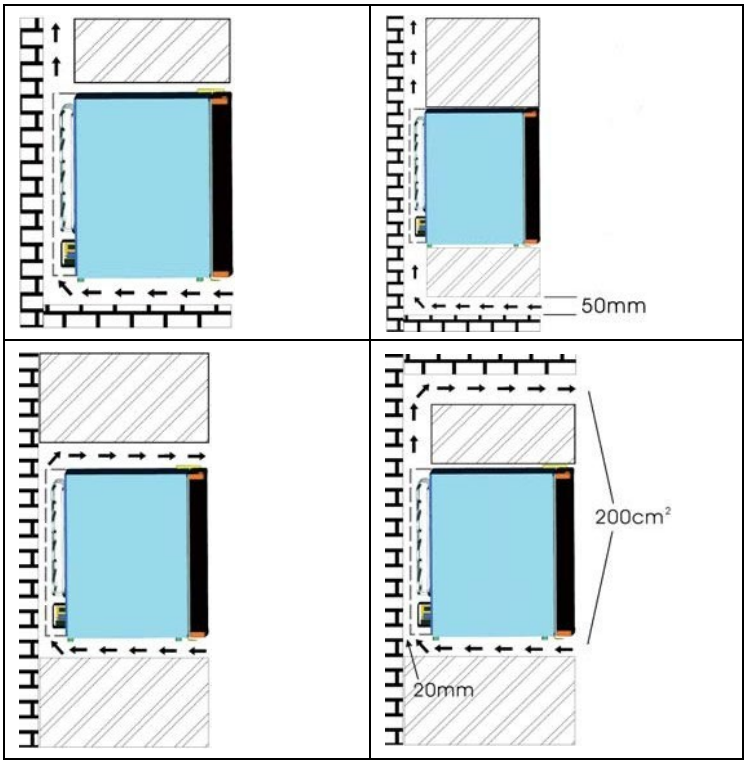
Als u de knop op "3" zet, wordt de temperatuur aangepast tot ongeveer 5±2°C.
Als u de knop op "2" zet, wordt de temperatuur aangepast tot ongeveer 10 ±2°C.
Als u de knop op "1" zet, wordt de temperatuur aangepast naar ongeveer 15 ±2°C.

3.2. Installatie

Let op de ventilatie bij de installatie van dit product:

- Zorg voor minimaal 200 cm³ ventilatieruimte en houd minimaal 20 mm tussen het product en de muur.
- Zorg voor minimaal 5,0 mm ruimte aan de onderkant voor luchtcirculatie om opwarmen te voorkomen.
- Bij de ventilatieplanning moet rekening worden gehouden met het gehele koelsysteem.

De volgende illustraties tonen verschillende installatiemethoden:



- Plaats het product zodanig dat de stekker toegankelijk is.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

- Plaats het product niet naast een apparaat dat warmte genereert.
- Plaats het product niet direct op de grond. Zorg voor een geschikte stand.
- Het product presteert beter bij een omgevingstemperatuur van 20-25 ° C. Wij adviseren om de koelkast uit te schakelen als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 graden Celsius.
- Nadat u het product hebt aangesloten, laat u het apparaat 2 tot 3 uur afkoelen voordat u er een drankje in doet.
- Ventilatie is erg belangrijk voor het product. De interne printplaat is gevoelig voor schade in omgevingen met slechte ventilatie. Bovendien verkort slechte ventilatie de levensduur van het product.
- Dit product beschikt over een automatisch ontdooisysteem, waardoor handmatig ontdooien niet meer nodig is.

3.3. Functiebeschrijving

- Gebruik het product uitsluitend voor de voorraadkast.
- Het product is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen.
- De aanbevolen temperatuur van de voorraadkast is 12 ℃ voor RCGK-MB33L en RCGK-MBD21L, en 17 ℃ voor RCGK-MBG33L.
- De fabrieksmatig ingestelde schapconfiguratie zorgt voor het meest energiezuinige gebruik van het product.
- Wanneer de omgevingstemperatuur 25 ℃ is en de voorraadkast geen lading heeft, duurt het ongeveer 3,5 uur om de temperatuur van de voorraadkast te verlagen van 25 ℃ naar 12 ℃ voor RCGK-MB33L en RCGK-MBD21L, en om 17 ℃ voor RCGK-MBG33L.
- Het wordt aanbevolen om de voorraadkast in te stellen op 12 ℃ voor RCGK-MB33L en RCGK-MBD21L, en 17 ℃ voor RCGK-MBG33L.

3.4. Het scharnier van de draaikrans vervangen

Dit product is zo ontworpen dat de deur zowel aan de linker- als rechterkant geopend kan worden. Als u de draairichting van de deur wilt omkeren, volgt u de onderstaande instructies.

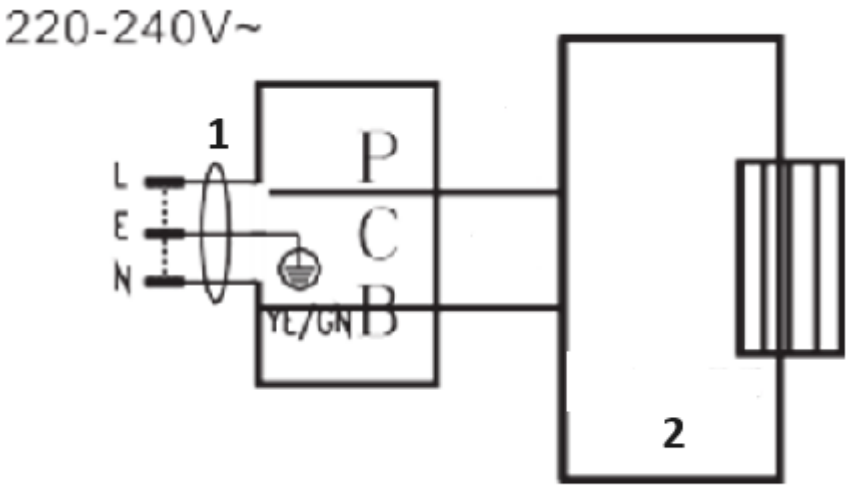
1. Verwijder de drie schroeven uit het rechterscharnier.
2. Maak de bovenste en onderste scharnieren los.
3. Plaats de deur in de gewenste positie met de scharnieren en zet ze vast met drie zelftappende schroeven.

3.5. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak
Het product werkt niet.	• Het product is niet aangesloten. • De stroomonderbreker is gesprongen of er is een zekering doorgebrand. • De kamertemperatuur ligt buiten het normale bedrijfsbereik. • De deur wordt te vaak geopend. • De deur is niet helemaal dicht. • De temperatuurregeling is niet correct ingesteld. • De deurrubber sluit niet goed af.

	• De koelkast heeft niet de vereiste ruimte voor goede ventilatie. • De voedingsspanning is abnormaal.
Het licht doet het niet.	• Het product is niet aangesloten. • De stroomonderbreker is gesprongen of er is een zekering doorgebrand. • Het LED-lampje is doorgebrand.
Het product ervaart trillingen	• Het product staat niet op een vlakke ondergrond.
De deur sluit niet goed.	• De koelkast staat op een vlakke ondergrond. • De deur is omgekeerd gemonteerd. • De pakking is vuil. • De planken, bakken of manden staan op de verkeerde plek.

3.6. Elektrisch schema



Nummer	Beschrijving
1	Plug
2	Koelunit

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Minibar		
Modell	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nominelt volum [L]	24	26	16
Energikarakter	G	E	F
Klimaklasse	N	N	N
Årlig energiforbruk	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nominell spenning [V]	230		
Frekvens [Hz]	50		
Nominell effekt [W]	58		
Beskyttelsesklasse	I		
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Vekt [kg]	10.4	13.2	10.1
Isolasjonsmateriale	Syklopentan		
Kjølemiddel/mengde	R600a/25g		

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

CE	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.

	**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Brannfare - brennbare materialer!
	Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:
Minibar

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
d) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO_2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

f) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan maskinen skal brukes.
b) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.
b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
i) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
j) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.
k) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
l) Ikke oppbevar tunge, giftige eller etsende gjenstander i enheten.
m) Ikke bruk apparatet i uoppvarmede rom og på steder med høy luftfuktighet.
n) OBS! Ikke bruk noen elektriske apparater inne i kammeret til apparatet som tjener til oppbevaring av mat.
o) MERK Enheten inneholder brennbare stoffer. Følgelig bør den overleveres for deponering til spesialister når levetiden er over.
p) Det er ikke tillatt å lagre potensielt eksplosive stoffer i apparatet, f.eks.: bokser som inneholder komprimert brannfarlig gass.
q) Det er forbudt å plassere enheten i nærheten av åpen ild, elektriske komfyrer, kullovner eller andre varmekilder, samt i nærheten av direkte sollys. Høye temperaturer kan skade kjølekapasiteten og øke forbruket av strøm.
r) Enheten må ikke kobles til uttaket annet enn veggmontert stikkontakt, ikke bruk en fleruttaksadapter eller flere stikkontakter.
s) Hvis døren åpnes for ofte, er det økt energiforbruk, noe som kan føre til mulig skade.
t) Strømledningen koblet til apparatet må være forsvarlig jordet og samsvare med de tekniske detaljene!
u) Enheten er ikke laget for å lagre gjenstander på den.
v) Ikke plasser tunge gjenstander på enheten.
w) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
x) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør holdes under oppsyn slik at de ikke vil leke med enheten.
y) OBS! Ventilasjonsåpningene til apparatet skal alltid være fri for blokkeringer.
z) Sørg for at enheten er skikkelig jordet.

aa) Pass på at du ikke skader noen deler av enheten, spesielt de som inneholder kjølemediet. Hvis kjølemediet kommer i kontakt med brukerens øyne, kan det forårsake alvorlig øyeskade.
bb) Merk: Ikke hold enheten i døren under transport. Enheten skal transporteres i vertikal stilling. Ikke vipp enheten.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

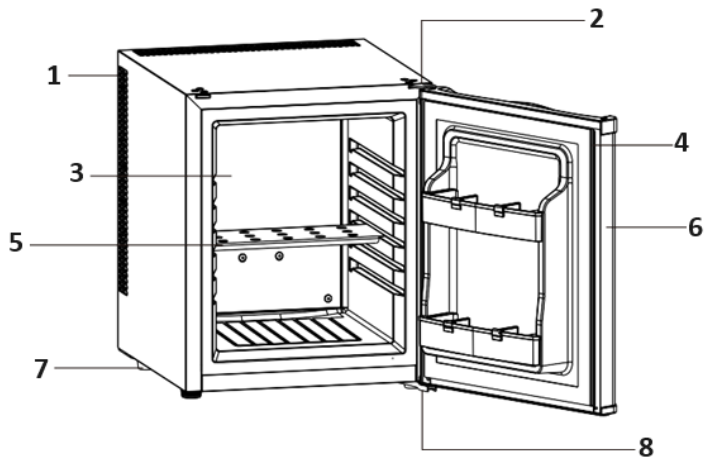
3. Retningslinjer for bruk

Dette er et kompakt kjøleskap for nedkjøling av drinker og snacks. Utvalgte modeller er utstyrt med en glassdør for innholdssynlighet.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

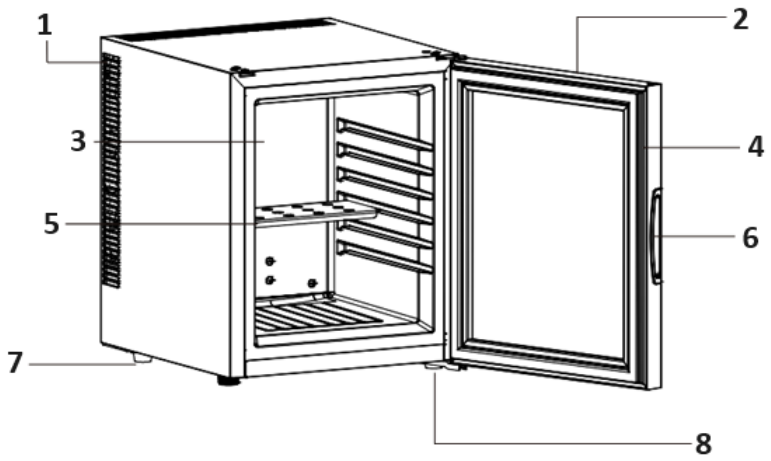
3.1. Beskrivelse av enheten

RCGK-MB33L



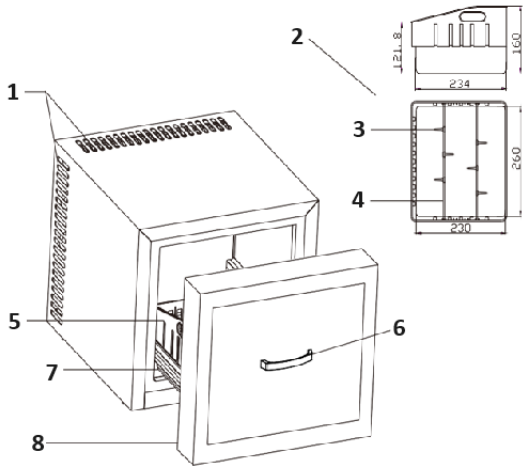
Antall	Beskrivelse
1	Varmepumpe
2	Øvre hengsel
3	Kjøleark
4	Dørpakning
5	Hylle
6	Dør
7	Fot
8	Nedre hengsel

RCGK-MBG33L



Antall	Beskrivelse
1	Varmepumpe
2	Dør
3	Kjøleark
4	Dørpakning
5	Hylle
6	Håndtak
7	Fot
8	Nedre hengsel

RCGK-MBD21L



Antall	Beskrivelse
1	Oppvarming pore
2	Kurv
3	Lysbilde
4	Festestang

5	Kurv
6	Håndtak
7	Føringsskinne
8	Pakning

Temperaturkontrollknappen er plassert på toppen av produktets innside.

Knott for temperaturinnstilling



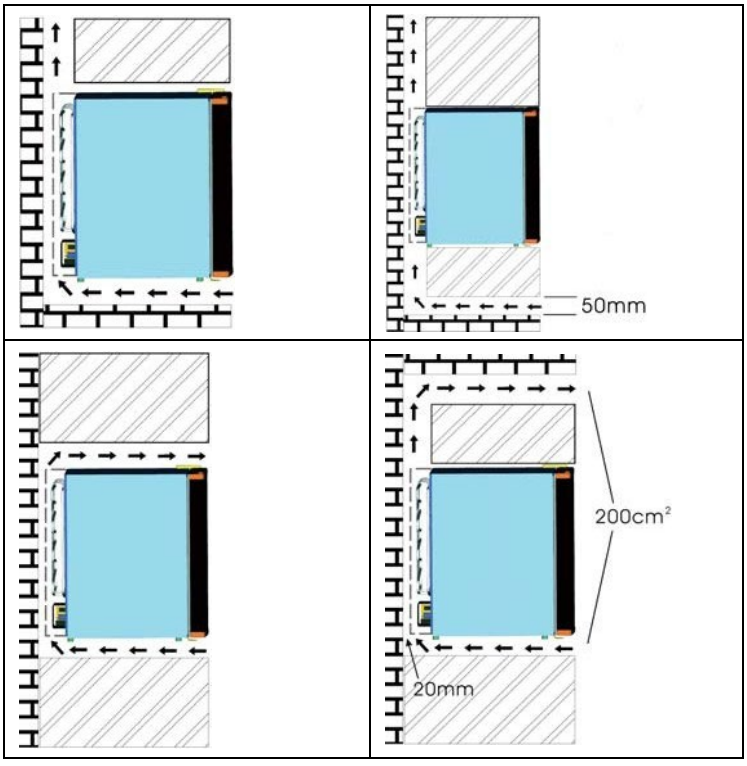
Ved å sette knappen til "3" justeres temperaturen til ca. 5±2°C.
Ved å sette knappen til "2" justeres temperaturen til ca. 10 ±2°C.
Ved å sette knappen til "1" justeres temperaturen til ca. 15 ±2°C.

3.2. Installasjon

Vær oppmerksom på ventilasjon når du installerer dette produktet:

- Sørg for minimum 200 cm³ plass for ventilasjon og hold minst 20 mm mellom produktet og veggen.
- Sørg for minst 5 0 mm klaring i bunnen for luftstrøm for å forhindre gjenoppvarming.
- Hele kjølesystemet skal vurderes i ventilasjonsplanleggingen.

Følgende illustrasjoner viser ulike installasjonsmetoder:



- Plasser produktet slik at støpselet er tilgjengelig.
- Hold produktet unna direkte sollys.

- Ikke plasser produktet ved siden av varmegenererende apparat.
- Ikke plasser produktet direkte på bakken. Sørg for egnet stativ.
- Produktet har bedre ytelse ved en omgivelsestemperatur på 20-25 ° C. Vi foreslår at kjøleskapet slås av hvis omgivelsestemperaturen er lavere enn 10 grader Celsius.
- Etter at du har koblet til produktet, la enheten kjøle seg ned i 2-3 timer før du plasserer drikke i rommet.
- Ventilasjon er svært viktig for produktet. Den interne PCB er utsatt for skade i miljøer med dårlig ventilasjon. Dessuten reduserer dårlig ventilasjon også produktets levetid.
- Dette produktet har et automatisk avrimingssystem, som eliminerer behovet for manuell avriming.

3.3. Funksjonsbeskrivelse

- Bruk produktet utelukkende til pantryet.
- Produktet er ikke egnet for frysing av matvarer.
- Temperaturen på pantryet anbefales å være på 12 ℃ for RCGK-MB33L og RCGK-MBD21L, og 17 ℃ for RCGK-MBG33L.
- Den fabrikkinnstilte hyllekonfigurasjonen gir den mest energieffektive bruken av produktet.
- Når omgivelsestemperaturen er 25 ℃ og pantryet ikke har last, tar det rundt 3,5 timer å senke pantryets temperatur fra 25 ℃ til 12 ℃ for RCGK-MB33L og RCGK-MBD21L, og 17 ℃ for RCGK-MBG33L.
- Pantryet anbefales å settes til 12 ℃ for RCGK-MB33L og RCGK-MBD21L, og 17 ℃ for RCGK-MBG33L.

3.4. Bytte av svinghengsel

Dette produktet er designet for å la døren åpnes fra enten venstre eller høyre side. Hvis du ønsker å snu døråpningsretningen, følg instruksjonene nedenfor.

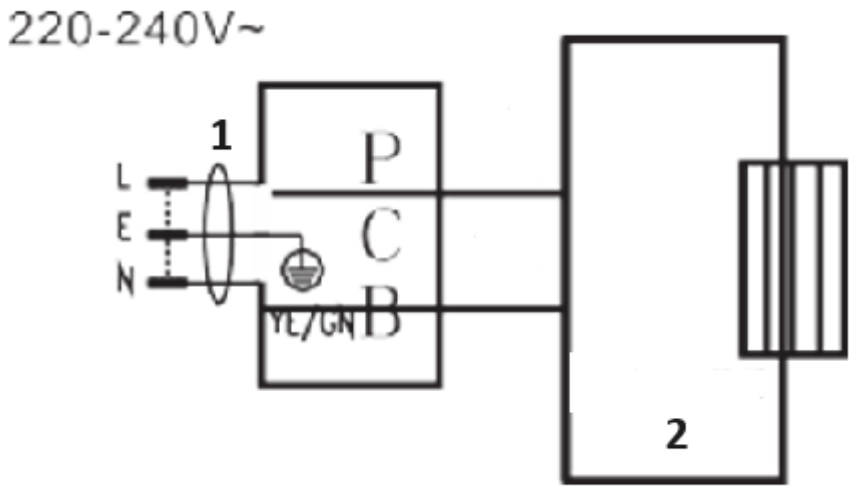
1. Fjern de tre skruene fra høyre hengsel.
2. Løsne øvre og nedre hengsler.
3. Installer døren i ønsket posisjon med hengslene, bruk tre selvskruende skruer for å feste dem på plass.

3.5. Løsning av problemer

Problem	Mulig årsak
Produktet virker ikke.	• Produktet er ikke koblet til. • Strømbryteren løste ut eller det er en sikring som har gått. • Romtemperaturen er uten normalt driftsområde. • Døren åpnes for ofte. • Døren er ikke helt lukket. • Temperaturkontrollen er ikke riktig innstilt. • Dørpakningen tetter ikke ordentlig. • Kjøleskapet har ikke de nødvendige klaringene for riktig ventilasjon. • Spenningsforsyningen er unormal.
Lyset virker ikke.	• Produktet er ikke koblet til. • Strømbryteren løste ut eller det er en sikring som har gått. • LED-lyset har brent ut.

Produktet opplever vibrasjoner	• Produktet er ikke plassert på en jevn overflate.
Døren vil ikke lukke ordentlig.	• Kjøleskapet plassert på en jevn overflate. • Døren monteres omvendt. • Pakningen er skitten. • Hyllene, skuffene eller kurvene er ute av posisjon.

3.6. Elektrisk diagram



Antall	Beskrivelse
1	Støpsel
2	Kjøleenhet

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Minibar		
Modell	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nominell volym [L]	24	26	16
Energiklassning	G	E	F
Klimatklass	N	N	N
Årlig energiförbrukning	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Märkspänning [V]	230		
Frekvens [Hz]	50		
Nominell effekt [W]	58		
Isolationsklass	I		
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Vikt [kg]	10,4	13,2	10,1
Isoleringsmaterial	Cyklopentan		
Köldmedium/Mängd	600 kr/25 g		

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING!** eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)

	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	OBS! Brandrisk - brandfarliga material!
	Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:
Minibar

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
f) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.

 **Kom ihåg!** Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.
b) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.
b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
i) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
j) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.
k) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
l) Förvara inte tunga, giftiga eller frätande föremål i enheten.
m) Använd inte apparaten i ouppvärmda rum och på platser med hög luftfuktighet.
n) OBS! Använd inga elektriska apparater inuti apparatens kammare som tjänar till att lagra mat.
o) OBS! Enheten innehåller brandfarliga ämnen. Följaktligen bör den överlämnas för kassering till specialister när dess livslängd är över.
p) Det är inte tillåtet att förvara potentiellt explosiva ämnen i apparaten, t.ex.: burkar som innehåller komprimerad brandfarlig gas.
q) Det är förbjudet att placera enheten nära öppen låga, elektriska spisar, kolspisar eller andra värmekällor, samt nära direkt solljus. Höga temperaturer kan skada kylkapaciteten och öka förbrukningen av el.
r) Enheten får inte anslutas till ett annat uttag än ett väggmonterat uttag, använd inte en adapter för flera uttag eller flera uttag.
s) Om dörren öppnas för ofta ökar energiförbrukningen, vilket kan leda till eventuella skador.
t) Nätsladden som är ansluten till apparaten måste vara ordentligt jordad och överensstämma med de tekniska detaljerna!
u) Enheten är inte utformad för att lagra föremål på den.
v) Placera inte tunga föremål på enheten.
w) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
x) Apparaten är inte en leksak. Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.
y) OBS! Apparatens ventilationsöppningar ska alltid vara fria från blockeringar.

z) Se till att enheten är ordentligt jordad.
aa) Var försiktig så att du inte skadar några delar av enheten, särskilt de som innehåller köldmediet. Om köldmediet kommer i kontakt med användarens ögon kan det orsaka allvarliga ögonskador.
bb) Observera: Håll inte enheten i dörren under transport. Enheten ska transporteras i vertikalt läge. Luta inte enheten.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

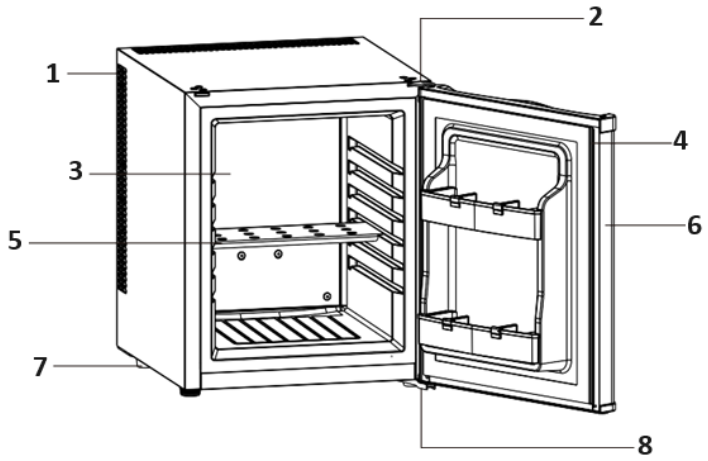
3. Riktlinjer för användning

Detta är ett kompakt kylskåp för att kyla drinkar och snacks. Utvalda modeller är utrustade med en glasdörr för innehållssynlighet.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

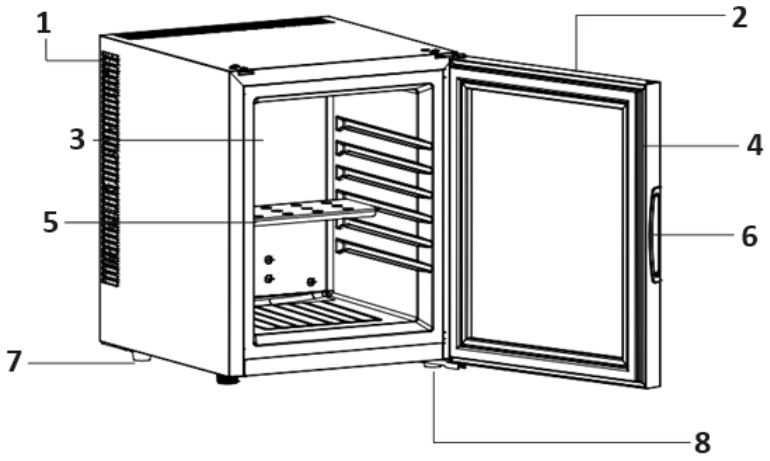
3.1. Beskrivning av apparaten

RCGK-MB33L



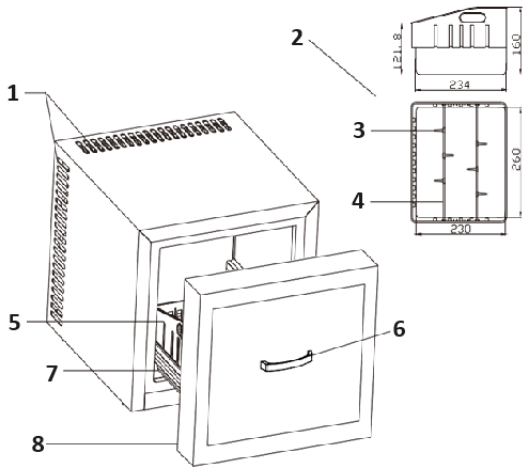
siffra	Beskrivning
1	Värmepump
2	Övre gångjärn
3	Kylduk
4	Dörrpackning
5	Hylla
6	Dörr
7	Fot
8	Nedre gångjärn

RCGK-MBG33L



siffra	Beskrivning
1	Värmepump
2	Dörr
3	Kylduk
4	Dörrpackning
5	Hylla
6	Handtag
7	Fot
8	Nedre gångjärn

RCGK-MBD21L



siffra	Beskrivning
1	Uppvärmning av porer
2	Korg

3	Glida
4	Fixeringsstång
5	Korg
6	Handtag
7	Styrskena
8	Packning

Temperaturkontrollvredet är placerat ovanpå produktens insida.

Vred för temperaturreglering



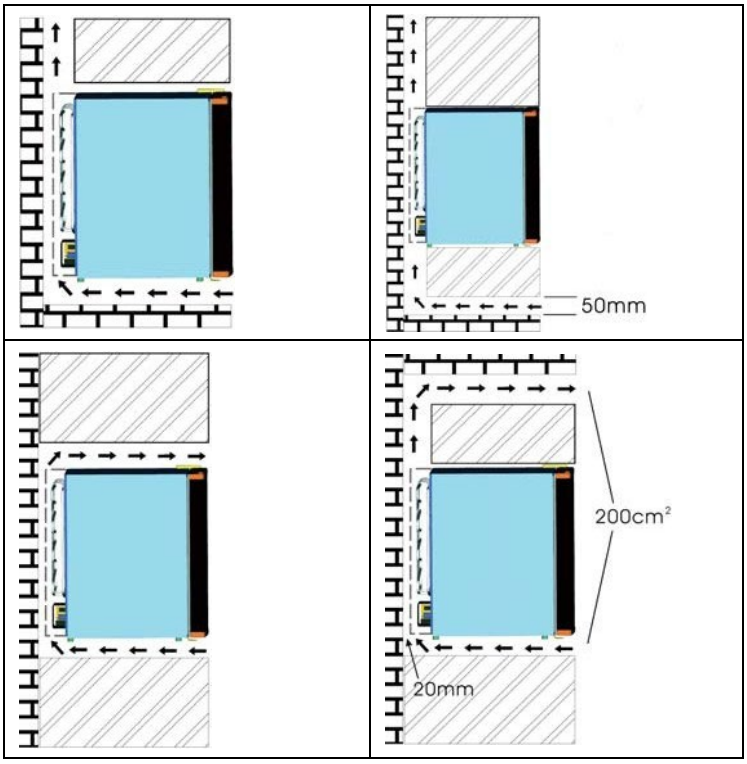
Genom att ställa vredet på "3" justeras temperaturen till cirka 5±2°C.
Genom att ställa vredet på "2" justeras temperaturen till cirka 10 ±2°C.
Genom att ställa vredet på "1" justeras temperaturen till cirka 15 ±2°C.

3.2. Installation

Var uppmärksam på ventilationen när du installerar denna produkt:

- Säkerställ minst 200 cm³ utrymme för ventilation och håll minst 20 mm mellan produkten och väggen.
- Se till minst 5 0 mm fritt utrymme i botten för luftflöde för att förhindra återuppvärmning.
- Hela kylsystemet ska beaktas i ventilationsplaneringen.

Följande illustrationer visar olika installationsmetoder:



- Placera produkten så att kontakten är åtkomlig.
- Håll produkten borta från direkt solljus.
- Placera inte produkten bredvid värmealstrande apparat.
- Placera inte produkten direkt på marken. Tillhandahåll lämpligt stativ.
- Produkten har bättre prestanda vid en omgivningstemperatur på 20-25 º C. Vi föreslår att kylskåpet stängs av om den omgivande temperaturen är lägre än 10 grader Celsius.
- Efter att ha anslutit produkten, låt enheten svalna i 2-3 timmar innan du placerar drycken i facket.
- Ventilation är mycket viktigt för produkten. Det interna kretskortet är benäget att skadas i miljöer med dålig ventilation. Dessutom förkortar dålig ventilation produktens livslängd.
- Denna produkt har ett automatiskt avfrostningssystem, vilket eliminerar behovet av manuell avfrostning.

3.3. Funktionsbeskrivning

- Använd produkten uteslutande till skafferiet.
- Produkten är inte lämplig för infrysning av livsmedel.
- Temperaturen i skafferiet rekommenderas att vara 12 ˚C för RCGK-MB33L och RCGK-MBD21L, och 17 ˚C för RCGK-MBG33L.
- Den fabriksinställda hyllkonfigurationen ger den mest energieffektiva användningen av produkten.
- När omgivningstemperaturen är 25 ˚C och skafferiet inte har någon belastning, tar det cirka 3,5 timmar att sänka skafferiets temperatur från 25 ˚C till 12 ˚C för RCGK-MB33L och RCGK-MBD21L, och för att
  17 ˚C för RCGK-MBG33L.
- Skafferiet rekommenderas att ställas in på 12 ˚C för RCGK-MB33L och RCGK-MBD21L och 17 ˚C för RCGK-MBG33L.

3.4. Byte av svänggångjärn

Denna produkt är designad för att tillåta dörren att öppnas från antingen vänster eller höger sida. Om du vill ändra dörröppningsriktningen, följ instruktionerna nedan.

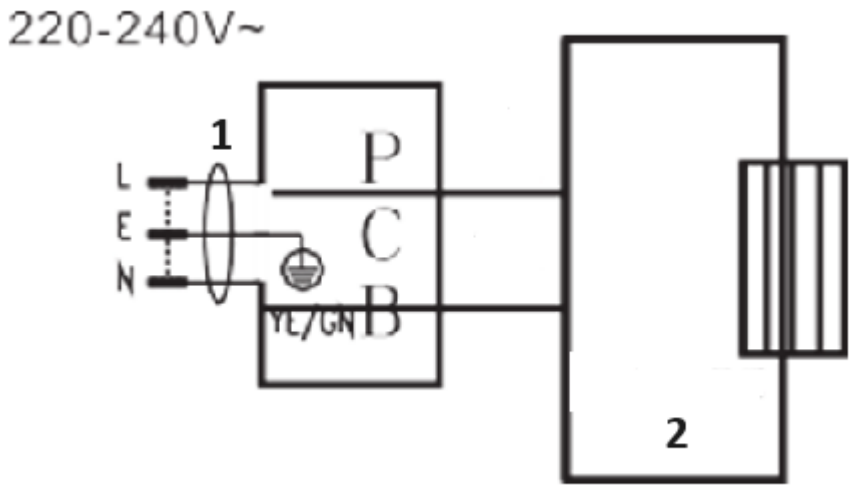
1. Ta bort de tre skruvarna från det högra gångjärnet.
2. Lossa de övre och nedre gångjärnen.
3. Montera dörren i önskat läge med gångjärnen, använd tre självgängande skruvar för att säkra dem på plats.

3.5. Felsökning

Problem	Möjlig orsak

Produkten fungerar inte.	• Produkten är inte ansluten. • Strömbrytaren har löst ut eller en säkring har gått. • Rumstemperaturen är utan det normala driftsområdet. • Dörren öppnas för ofta. • Dörren är inte helt stängd. • Temperaturkontrollen är inte korrekt inställd. • Dörrpackningen tätar inte ordentligt. • Kylskåpet har inte de utrymmen som krävs för korrekt ventilation. • Spänningsförsörjningen är onormal.
Ljuset fungerar inte.	• Produkten är inte ansluten. • Strömbrytaren har löst ut eller en säkring har gått. • LED-lampan har brunnit ut.
Produkten upplever vibrationer	• Produkten placeras inte på ett plant underlag.
Dörren stängs inte ordentligt.	• Kylskåpet placerat på en plan yta. • Dörren monteras omvänd. • Packningen är smutsig. • Hyllorna, soporna eller korgarna är ur läge.

3.6. Elschema



siffra	Beskrivning
1	Plugg
2	Kylenhet

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Minibar		
Modelo	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Volume nominal [L]	24	26	16
Classificação energética	G	E	F
Classe climática	Não	Não	Não
Consumo anual de energia	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Tensão nominal [V]	230		
Frequência [Hz]	50		
Potência nominal [W]	58		
Classe de proteção	I		
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Peso [kg]	10,4	13,2	10,1
Material isolante	Ciclopentano		
Refrigerante/Quantidade	R$ 600,00/25g		

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda

	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.

	**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Perigo de incêndio - materiais inflamáveis!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Minibar

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
c) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
d) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO_2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
f) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.
b) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.
b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
i) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
j) Não cobrir a entrada e a saída de ar.
k) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
l) Não guarde objetos pesados, venenosos ou corrosivos no dispositivo.
m) Não utilize o aparelho em ambientes sem aquecimento e em locais com alta umidade do ar.
n) ATENÇÃO! Não utilize nenhum aparelho elétrico dentro do compartimento do aparelho que serve para armazenar alimentos.
o) ATENÇÃO O dispositivo contém substâncias inflamáveis. Consequentemente, ele deve ser entregue para descarte a especialistas quando sua vida útil terminar.
p) Não é permitido armazenar substâncias potencialmente explosivas no aparelho, por exemplo: latas contendo gás inflamável comprimido.
q) É proibido colocar o dispositivo perto de chamas, fogões elétricos, fogões a carvão ou outras fontes de calor, bem como perto da luz solar direta. Altas temperaturas podem prejudicar a capacidade de resfriamento e aumentar o consumo de energia elétrica.
r) O dispositivo não deve ser conectado a nenhuma tomada que não seja a de parede. Não use um adaptador de tomada múltipla ou tomadas múltiplas.
s) Se a porta for aberta com muita frequência, haverá um aumento no consumo de energia, o que pode causar possíveis danos.

t) O cabo de alimentação conectado ao aparelho deve estar devidamente aterrado e corresponder aos detalhes técnicos!
u) O dispositivo não foi projetado para armazenar objetos nele.
v) Não coloque objetos pesados sobre o dispositivo.
w) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
x) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o dispositivo.
y) ATENÇÃO! As aberturas de ventilação do aparelho devem estar sempre livres de bloqueios.
z) Certifique-se de que o dispositivo esteja devidamente aterrado.
aa) Tome cuidado para não danificar nenhuma parte do aparelho, principalmente aquelas que contêm o refrigerante. Se o refrigerante entrar em contato com os olhos do usuário, poderá causar sérios danos aos olhos.
bb) Atenção: Não segure o dispositivo pela porta durante o transporte. O dispositivo deve ser transportado na posição vertical. Não incline o dispositivo.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

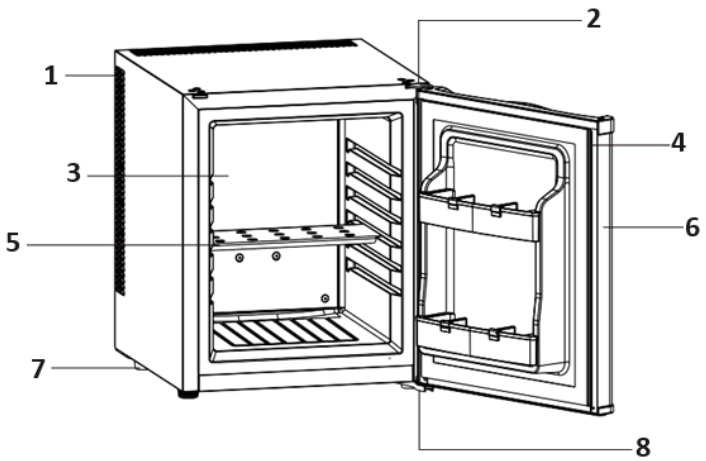
3. Orientações de utilização

Este é um refrigerador compacto para resfriar bebidas e lanches. Os modelos selecionados são equipados com porta de vidro para visibilidade do conteúdo.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

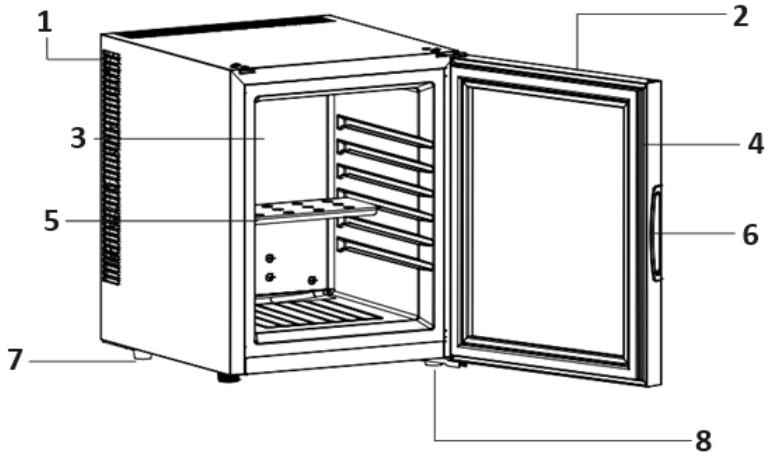
RCGK-MB33L



Número	Descrição
1	Bomba de calor

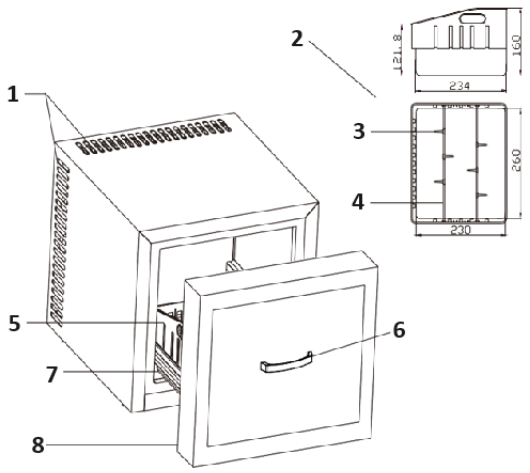
2	Dobradiça superior
3	Folha de resfriamento
4	Vedação da porta
5	Prateleira
6	Porta
7	Pé
8	Dobradiça inferior

RCGK-MBG33L



Número	Descrição
1	Bomba de calor
2	Porta
3	Folha de resfriamento
4	Vedação da porta
5	Prateleira
6	Pega
7	Pé
8	Dobradiça inferior

RCGK-MBD21L



Número	Descrição
1	Poro de aquecimento
2	Cesta
3	Deslizar
4	Barra de fixação
5	Cesta
6	Pega
7	Trilho guia
8	Junta

O botão de controle de temperatura está localizado na parte superior interna do produto.

Manípulo de regulação da temperatura



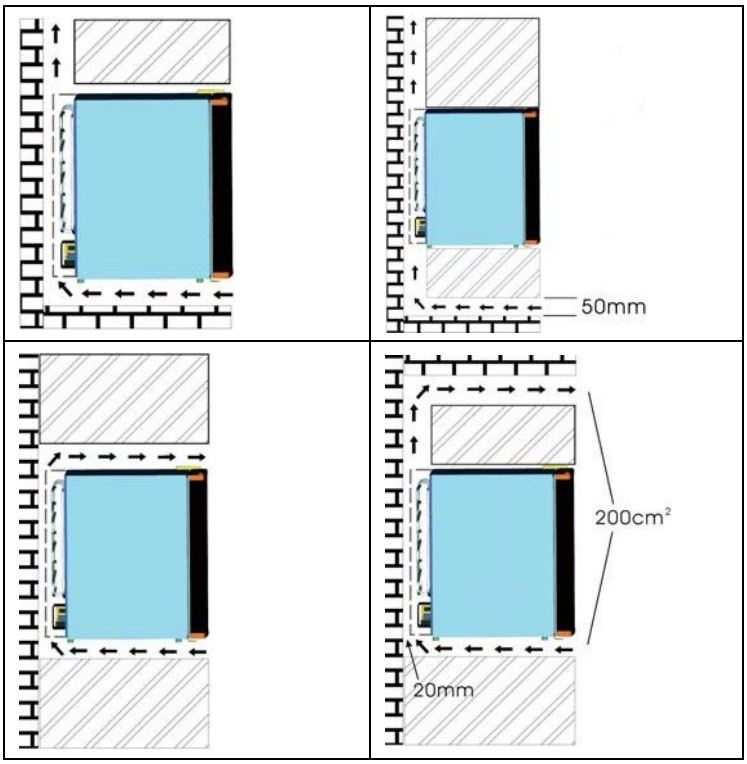
Ajustar o botão para "3" ajusta a temperatura para aproximadamente 5±2°C.
Ajustar o botão para "2" ajusta a temperatura para aproximadamente 10 ±2°C.
Ajustar o botão para "1" ajusta a temperatura para aproximadamente 15 ±2°C.

3.2. Instalação

Preste atenção à ventilação ao instalar este produto:

- Garanta um espaço mínimo de 200 cm³ para ventilação e mantenha pelo menos 20 mm entre o produto e a parede.
- Certifique-se de que haja pelo menos 5 mm de espaço livre na parte inferior para o fluxo de ar e evitar o reaquecimento.
- Todo o sistema de refrigeração deve ser considerado no planejamento da ventilação.

As ilustrações a seguir demonstram diferentes métodos de instalação:



- Posicione o produto de modo que o plugue fique acessível.
- Mantenha o produto longe da luz solar direta.
- Não coloque o produto próximo a aparelhos que gerem calor.
- Não coloque o produto diretamente no chão. Forneça um suporte adequado.
- O produto tem melhor desempenho em temperatura ambiente de 20-25 ˚ C. Sugerimos que o refrigerador seja desligado se a temperatura ambiente estiver abaixo de 10 graus Celsius.
- Após conectar o produto, deixe-o esfriar por 2 a 3 horas antes de colocar a bebida no compartimento.
- A ventilação é muito importante para o produto. O PCB interno é propenso a danos em ambientes com pouca ventilação. Além disso, a má ventilação também reduz a vida útil do produto.
- Este produto possui um sistema de descongelamento automático, eliminando a necessidade de descongelamento manual.

3.3. Descrição da função

- Utilize o produto exclusivamente para a despensa.
- O produto não é adequado para congelar alimentos.
- A temperatura recomendada da despensa é de 12 ˚C para RCGK-MB33L e RCGK-MBD21L, e 17 ˚C para RCGK-MBG33L.
- A configuração de prateleira definida de fábrica proporciona o uso mais eficiente de energia do produto.
- Quando a temperatura ambiente é de 25 ˚C e a despensa não tem carga, leva cerca de 3,5 horas para diminuir a temperatura da despensa de 25 ˚C para 12 ˚C para RCGK-MB33L e RCGK-MBD21L, e para 17 ˚C para RCGK-MBG33L.
- Recomenda-se que a despensa seja ajustada a 12 ˚C para RCGK-MB33L e RCGK-MBD21L, e 17 ˚C para RCGK-MBG33L.

3.4. Troca da dobradiça do balanço

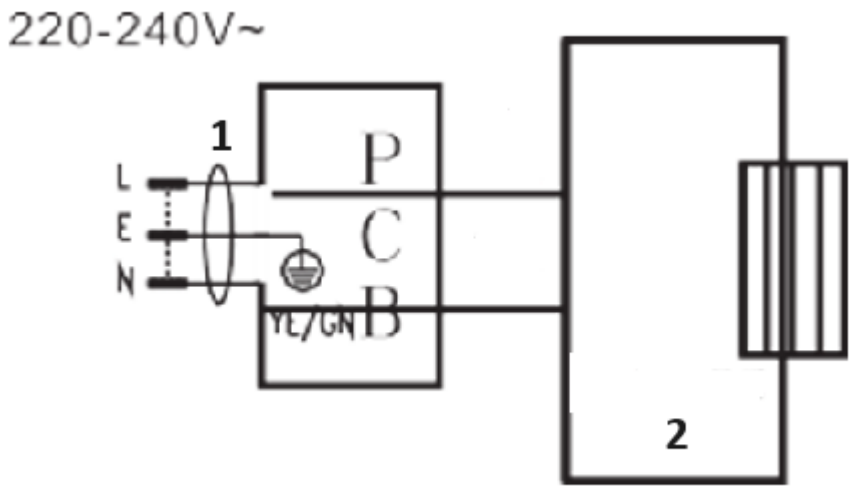
Este produto foi projetado para permitir que a porta abra tanto do lado esquerdo quanto do direito. Se desejar inverter a direção de abertura da porta, siga as instruções abaixo.

1. Remova os três parafusos da dobradiça direita.
2. Solte as dobradiças superior e inferior.
3. Instale a porta na posição desejada com as dobradiças, usando três parafusos autoatarraxantes para prendê-las no lugar.

3.5. Resolução de problemas

Problema	Causa possível
O produto não funciona.	• O produto não está conectado. • O disjuntor desarmou ou há um fusível queimado. • A temperatura ambiente está fora da faixa normal de operação. • A porta é aberta com muita frequência. • A porta não está completamente fechada. • O controle de temperatura não está ajustado corretamente. • A junta da porta não veda corretamente. • O refrigerador não tem os espaços necessários para ventilação adequada. • A alimentação de tensão está anormal.
A luz não funciona.	• O produto não está conectado. • O disjuntor desarmou ou há um fusível queimado. • A luz LED queimou.
O produto está apresentando vibrações	• O produto não está colocado em uma superfície nivelada.
A porta não fecha corretamente.	• A geladeira foi colocada sobre uma superfície nivelada. • A porta é instalada invertida. • A junta está suja. • As prateleiras, caixas ou cestos estão fora de posição.

3.6. Diagrama elétrico



Número	Descrição
1	Plugue
2	Unidade de resfriamento

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nominálny objem [L]	24	26	16
Energetické hodnotenie	G	E	F
Klimatická trieda	N	N	N
Ročná spotreba energie	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Menovité napätie [V]	230		
Frekvencia [Hz]	50		
Menovitý výkon [W]	58		
Trieda ochrany	I		
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Hmotnosť [kg]	10,4	13,2	10,1
Izolačný materiál	cyklopentán		
Chladivo/Množstvo	R600a/25g		

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)

	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	POZOR! Nebezpečenstvo požiaru – horľavé materiály!
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Minibar

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
d) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
f) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.

 **Upozornenie!** Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.
b) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
i) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
j) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.
k) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
l) V prístroji neskladujte ťažké, jedovaté alebo žieravé predmety.
m) Spotrebič nepoužívajte v nevykurovaných miestnostiach a na miestach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
n) POZOR! V komore spotrebiča, ktorá slúži na uchovávanie potravín, nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.
o) UPOZORNENIE Zariadenie obsahuje horľavé látky. Preto by mal byť po skončení životnosti odovzdaný na likvidáciu odborníkom.
p) V spotrebiči nie je dovolené skladovať potenciálne výbušné látky, napr.: plechovky obsahujúce stlačený horľavý plyn.
q) Je zakázané umiestňovať zariadenie v blízkosti otvoreného ohňa, elektrických sporákov, kachlí na uhlie alebo iných zdrojov tepla, ako aj v blízkosti priameho slnečného žiarenia. Vysoké teploty môžu poškodiť chladiaci výkon a zvýšiť spotrebu elektrickej energie.
r) Zariadenie nesmie byť pripojené k inej ako nástennej zásuvke, nepoužívajte viacnásobný zásuvkový adaptér alebo viacnásobné zásuvky.
s) Pri príliš častom otváraní dverí dochádza k zvýšenej spotrebe energie, čo môže viesť k možnému poškodeniu.
t) Napájací kábel pripojený k spotrebiču musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým detailom!
u) Zariadenie nie je určené na ukladanie predmetov naň.
v) Na zariadenie neklaďte ťažké predmety.
w) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
x) Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
y) POZOR! Vetracie otvory spotrebiča by mali byť vždy voľné.

z) Uistite sa, že je zariadenie správne uzemnené.
aa) Dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadne časti zariadenia, najmä tie, ktoré obsahujú chladivo. Ak sa chladivo dostane do očí používateľa, môže spôsobiť vážne poškodenie zraku.
bb) Upozornenie: Počas prepravy nedržte zariadenie za dvierka. Zariadenie by sa malo prepravovať vo vertikálnej polohe. Zariadenie nenakláňajte.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

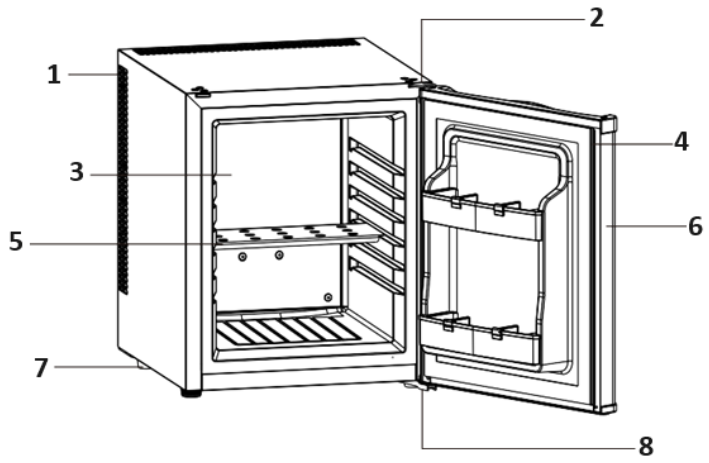
3. Pokyny na používanie

Jedná sa o kompaktnú chladničku na chladenie nápojov a občerstvenia. Vybrané modely sú vybavené sklenenými dvierkami pre viditeľnosť obsahu.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

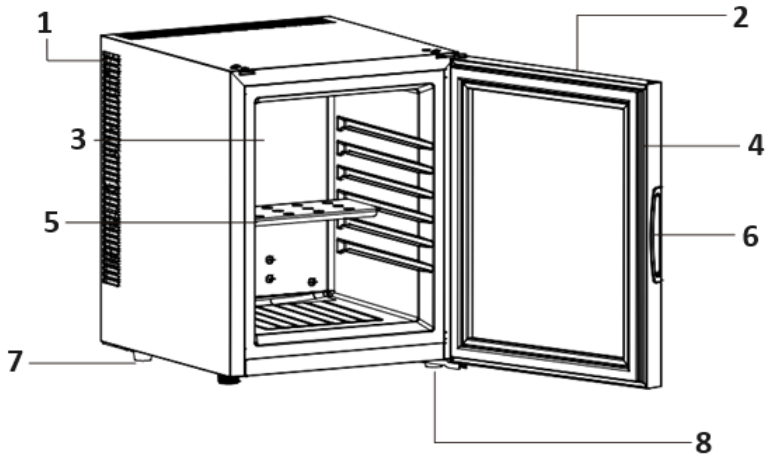
3.1. Popis zariadenia

RCGK-MB33L



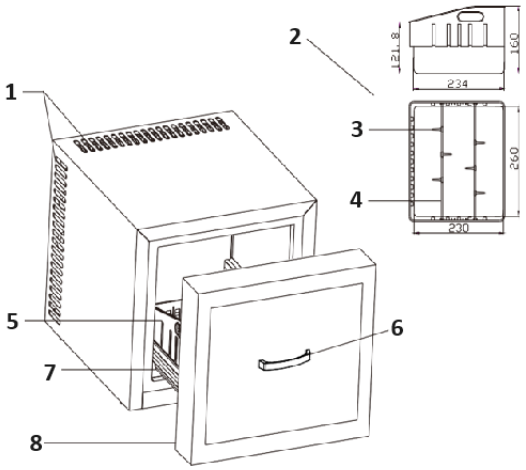
číslo	Popis
1	Tepelné čerpadlo
2	Horný pánt
3	Chladiaca plachta
4	Tesnenie dverí
5	Polička
6	Dvere
7	Noha
8	Spodný pánt

RCGK-MBG33L



číslo	Popis
1	Tepelné čerpadlo
2	Dvere
3	Chladiaca plachta
4	Tesnenie dverí
5	Polička
6	Rukoväť
7	Noha
8	Spodný pánt

RCGK-MBD21L



číslo	Popis
1	Vyhrievací pór
2	Košík

3	Šmykľavka
4	Upevňovacia lišta
5	Košík
6	Rukoväť
7	Vodiace zábradlie
8	Tesnenie

Ovládač teploty sa nachádza na vrchnej časti vnútra produktu.

Ovládač teploty



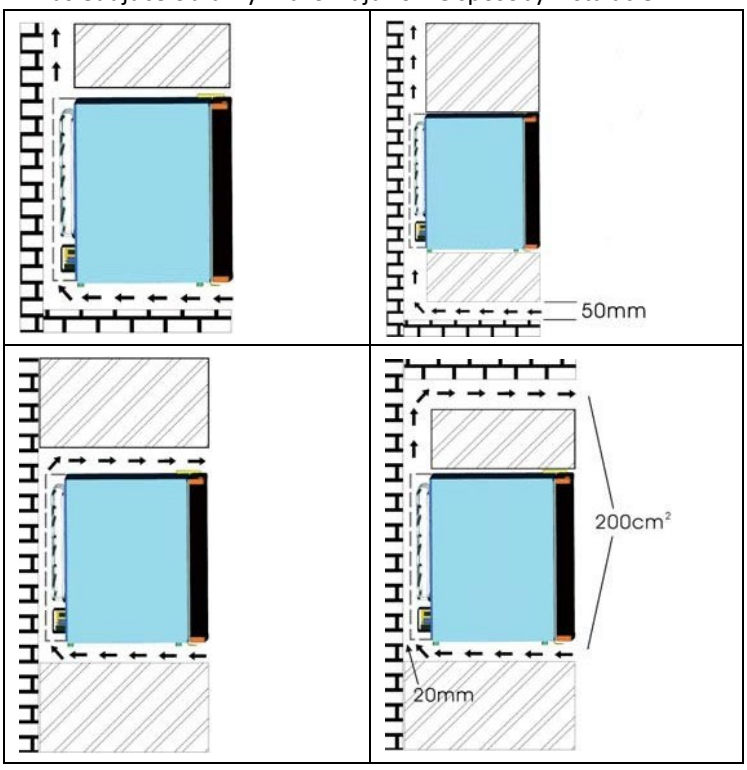
Nastavením gombíka na "3" sa teplota nastaví na približne 5±2°C.
Nastavením gombíka na „2“ sa teplota nastaví na približne 10 ±2 °C.
Nastavením gombíka na "1" sa teplota nastaví na približne 15 ±2°C.

3.2. Inštalácia

Pri inštalácii tohto produktu dbajte na vetranie:

- Zabezpečte minimálne 200 cm³ priestoru na vetranie a medzi produktom a stenou dodržujte aspoň 20 mm.
- Zaistite aspoň 5 0 mm voľného priestoru v spodnej časti pre prúdenie vzduchu, aby ste zabránili opätovnému ohrevu.
- Pri plánovaní vetrania je potrebné zvážiť celý chladiaci systém.

Nasledujúce obrázky znázorňujú rôzne spôsoby inštalácie:



- Umiestnite výrobok tak, aby bola zástrčka prístupná.
- Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením.
- Neumiestňujte výrobok vedľa spotrebiča generujúceho teplo.
- Neumiestňujte výrobok priamo na zem. Poskytnite vhodný stojan.
- Produkt má lepší výkon pri teplote okolia 20-25 ° C. Odporúčame chladničku vypnúť, ak je okolitá teplota nižšia ako 10 stupňov Celzia.
- Po zapojení výrobku do zásuvky nechajte zariadenie 2-3 hodiny vychladnúť a až potom vložte nápoj do priehradky.
- Vetranie je pre výrobok veľmi dôležité. Vnútorná doska plošných spojov je náchylná na poškodenie v prostrediach so zlou ventiláciou. Okrem toho zlé vetranie tiež znižuje životnosť produktu.
- Tento produkt je vybavený automatickým systémom odmrazovania, ktorý eliminuje potrebu manuálneho odmrazovania.

3.3. Popis funkcie

- Výrobok používajte výhradne na špajzu.
- Výrobok nie je vhodný na mrazenie potravín.
- Teplota špajze sa odporúča 12 ˚C pre RCGK-MB33L a RCGK-MBD21L a 17 ˚C pre RCGK-MBG33L.
- Továrensky nastavená konfigurácia políc poskytuje energeticky najefektívnejšie využitie produktu.
- Keď je okolitá teplota 25 ˚C a špajza nie je zaťažená, zníženie teploty špajze z 25 ˚C na 12 ˚C pre RCGK-MB33L a RCGK-MBD21L trvá približne 3,5 hodiny a
  17 ˚C pre RCGK-MBG33L.
- Odporúča sa nastaviť špajzu na 12 ˚C pre RCGK-MB33L a RCGK-MBD21L a 17 ˚C pre RCGK-MBG33L.

3.4. Výmena otočného závesu

Tento produkt je navrhnutý tak, aby umožňoval otváranie dverí z ľavej alebo pravej strany. Ak chcete zmeniť smer otvárania dverí, postupujte podľa pokynov nižšie.

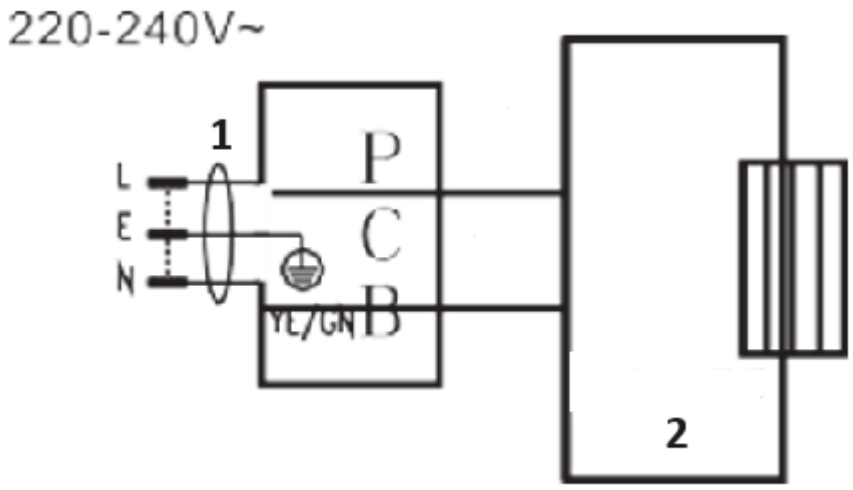
1. Odstráňte tri skrutky z pravého závesu.
2. Odpojte horné a spodné pánty.
3. Nainštalujte dvierka do požadovanej polohy pomocou pántov, pomocou troch samorezných skrutiek ich zaistite na mieste.

3.5. Riešenie problémov

Problém	Možná príčina
Produkt nefunguje.	• Produkt nie je zapojený. • Vypol sa istič alebo je vypálená poistka. • Izbová teplota je mimo normálneho prevádzkového rozsahu. • Dvere sa otvárajú príliš často. • Dvere nie sú úplne zatvorené. • Ovládanie teploty nie je správne nastavené. • Tesnenie dverí správne netesní. • Chladnička nemá potrebné medzery pre správne vetranie.

	• Napätie je abnormálne.
Svetlo nefunguje.	• Produkt nie je zapojený. • Vypol sa istič alebo je vypálená poistka. • LED svetlo vyhorelo.
Produkt je vystavený vibráciám	• Výrobok nie je umiestnený na rovnom povrchu.
Dvere sa nezatvoria správne.	• Chladnička umiestnená na rovnom povrchu. • Dvere sú inštalované obrátene. • Tesnenie je špinavé. • Poličky, zásobníky alebo koše nie sú na svojom mieste.

3.6. Elektrická schéma



číslo	Popis
1	Zástrčka
2	Chladiaca jednotka

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Минибар		
Модел	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Номинален обем [L]	24	26	16
Енергиен клас	Ж	д	E
Климатичен клас	H	H	H
Годишна консумация на енергия	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Номинално напрежение [V]	230		
Честота [Hz]	50		
Номинална мощност [W]	58		
Клас на защита	аз		
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Тегло [kg]	10,4	13,2	10,1
Изолационен материал	Циклопентан		
Хладилен агент/количество	R600a/25g		

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда

CE	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.

	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар - запалими материали!
	Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:
Минибар

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
b) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
c) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
d) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонт на продукта. Не се опитвайте да правите ремонт сами!
e) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO_2) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го изгасите.
f) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Машината не е предназначена за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с машина.
b) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да регулирате, сменяте аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на устройството.
b) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
c) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди, особено проверете движещите се компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
d) Пазете уреда от деца.
e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
f) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
g) Когато транспортирате и манипулирате устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва устройството.
h) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
i) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
j) Не покривайте входа и изхода на въздуха.
k) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
l) Не съхранявайте тежки, отровни или корозивни предмети в устройството.
m) Не използвайте уреда в неотопляеми помещения и на места с висока влажност на въздуха.
n) ВНИМАНИЕ! Не използвайте никакви електрически уреди в камерата на уреда, който служи за съхранение на храна.

o) МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ Устройството съдържа запалими вещества. Следователно, когато експлоатационният му живот изтече, той трябва да бъде предаден за изхвърляне на специалисти.

p) Не е разрешено съхраняването на потенциално експлозивни вещества в уреда, напр.: кутии, съдържащи сгъстен запалим газ.

q) Забранено е поставянето на уреда в близост до открит огън, електрически печки, печки на въглища или други източници на топлина, както и в близост до пряка слънчева светлина. Високите температури могат да повредят капацитета на охлаждане и да повишат консумацията на електроенергия.

r) Устройството не трябва да се свързва към контакт, различен от монтиран на стената контакт, не използвайте адаптер за няколко контакта или множество контакти.

s) Ако вратата се отваря твърде често, има повишена консумация на енергия, което може да доведе до възможни повреди.

t) Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни!

u) Устройството не е предназначено за съхраняване на предмети върху него.

v) Не поставяйте тежки предмети върху устройството.

w) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

x) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с устройството.

y) ВНИМАНИЕ! Вентилационните отвори на уреда винаги трябва да са свободни от запушвания.

z) Моля, уверете се, че устройството е правилно заземено.

aa) Внимавайте да не повредите части от устройството, особено тези, съдържащи хладилен агент. Ако хладилният агент влезе в контакт с очите на потребителя, той може да причини сериозно увреждане на очите.

bb) Моля, обърнете внимание: Не дръжте устройството за вратата по време на транспортиране. Устройството трябва да се транспортира във вертикално положение. Не накланяйте устройството.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

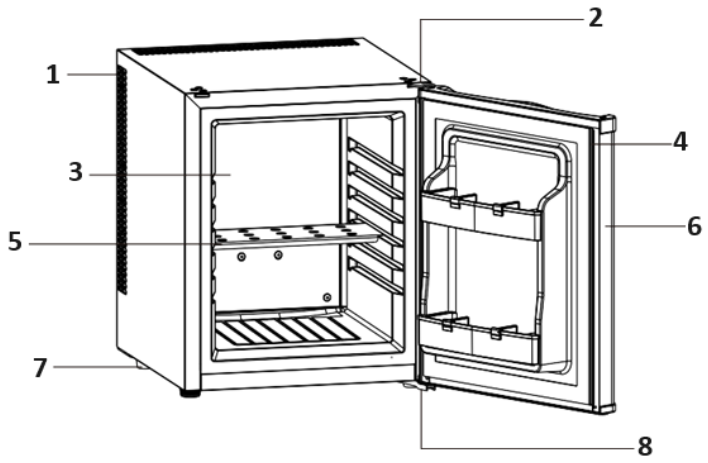
3. Използвайте насоки

Това е компактен хладилник за охлаждане на напитки и закуски. Избраните модели са оборудвани със стъклена врата за видимост на съдържанието.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

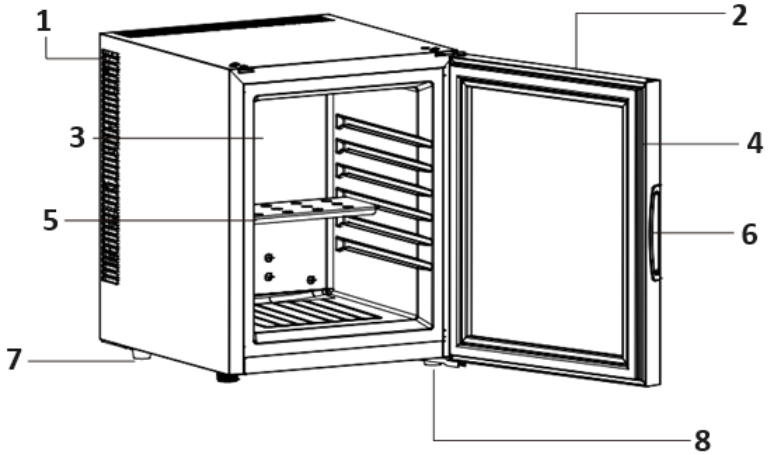
3.1. Описание на устройството

RCGK-MB33L



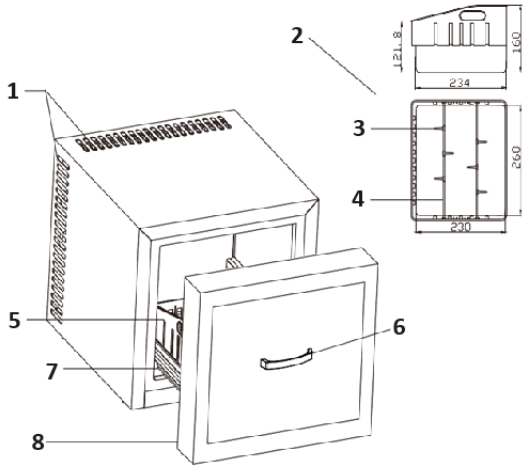
Номер	Описание
1	Термопомпа
2	Горна панта
3	Охлаждащ лист
4	Уплътнение на вратата
5	Рафт
6	врата
7	Крак
8	Долна панта

RCGK-MBG33L



Номер	Описание
1	Термопомпа
2	врата
3	Охлаждащ лист
4	Уплътнение на вратата
5	Рафт
6	Дръжка
7	Крак
8	Долна панта

RCGK-MBD21L



Номер	Описание
1	Нагряваща пора
2	Кошница
3	слайд
4	Фиксираща лента
5	Кошница
6	Дръжка
7	Водеща релса
8	Уплътнение

Копчето за контрола температурата се намира отгоре от вътрешната страна на продукта.

Копче за регулиране на температурата



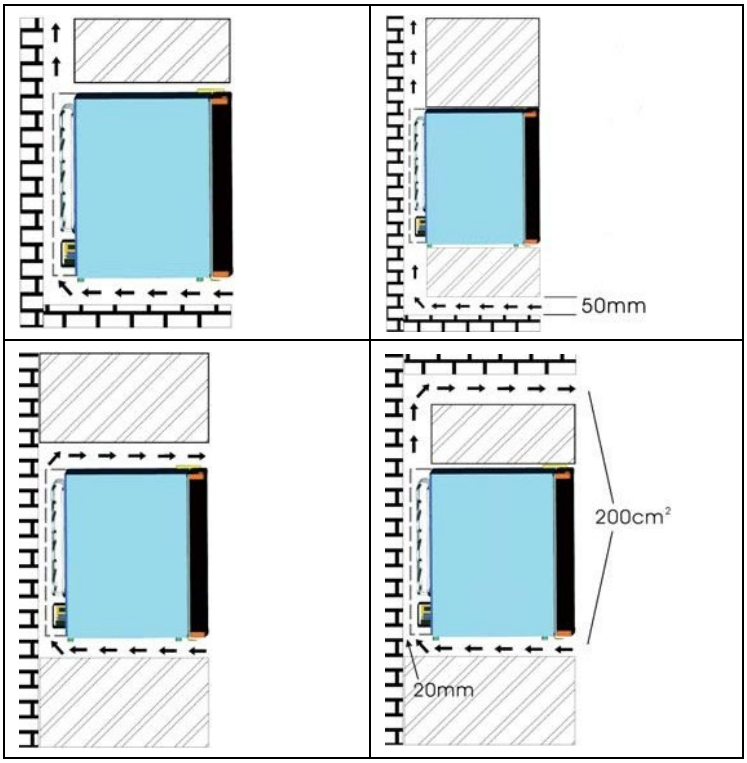
Настройването на копчето на "3" регулира температурата до приблизително 5±2°C.
Настройването на копчето на "2" регулира температурата до приблизително 10 ±2°C.
Настройването на копчето на "1" регулира температурата до приблизително 15 ±2°C.

3.2. Монтаж

Обърнете внимание на вентилацията, когато инсталирате този продукт:

- Осигурете минимум 200 cm³ пространство за вентилация и поддържайте поне 20 mm между продукта и стената.
- Осигурете най-малко 50 mm свободно пространство отдолу за въздушен поток, за да предотвратите повторно нагряване.
- При планирането на вентилацията трябва да се вземе предвид цялата охладителна система.

Следващите илюстрации демонстрират различни методи на инсталиране:



- Разположете продукта така, че щепселът да е достъпен.
- Пазете продукта от пряка слънчева светлина.
- Не поставяйте продукта до уред, генериращ топлина.
- Не поставяйте продукта директно на земята. Осигурете подходяща стойка.
- Продуктът има по-добра производителност при околна температура 20-25 ° C. Препоръчваме хладилникът да бъде изключен, ако температурата на околната среда е по-ниска от 10 градуса по Целзий.
- След като включите продукта, оставете уреда да се охлади за 2-3 часа, преди да поставите напитка в отделението.
- Вентилацията е много важна за продукта. Вътрешната печатна платка е предразположена към повреда в среда с лоша вентилация. Освен това лошата вентилация също намалява живота на продукта.
- Този продукт разполага със система за автоматично размразяване, което елиминира необходимостта от ръчно размразяване.

3.3. Описание на функцията

- Използвайте продукта изключително за килера.
- Продуктът не е подходящ за замразяване на хранителни продукти.

- Температурата на килера се препоръчва да бъде 12 °C за RCGK-MB33L и RCGK-MBD21L и 17 °C за RCGK-MBG33L.
- Фабрично зададената конфигурация на рафта осигурява най-енергийно ефективната употреба на продукта.
- Когато температурата на околната среда е 25 °C и килерът няма товар, са необходими около 3,5 часа, за да се намали температурата на килера от 25 °C на 12 °C за RCGK-MB33L и RCGK-MBD21L и за 17 °C за RCGK-MBG33L.
- Килерът се препоръчва да бъде настроен на 12 °C за RCGK-MB33L и RCGK-MBD21L и 17 °C за RCGK-MBG33L.

3.4. Смяна на люлеещата се панта

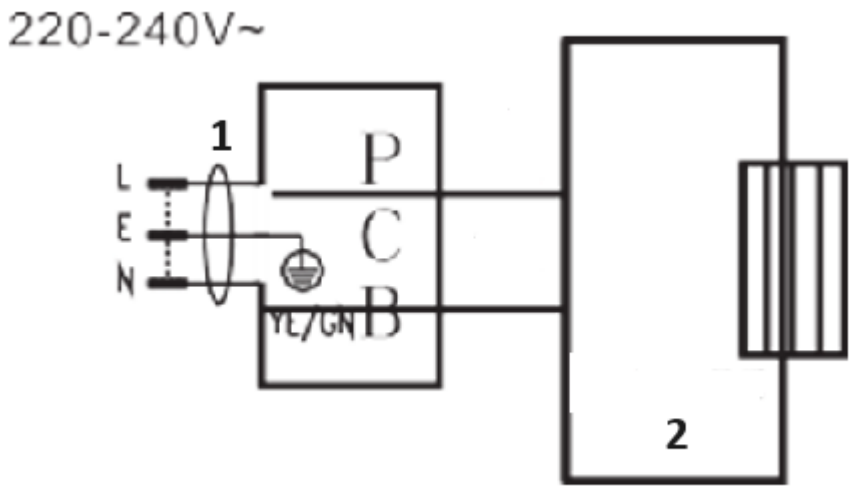
Този продукт е проектиран да позволява на вратата да се отваря от лявата или дясната страна. Ако искате да обърнете посоката на отваряне на вратата, следвайте инструкциите по-долу.

1. Отстранете трите винта от дясната панта.
2. Разкачете горната и долната панта.
3. Монтирайте вратата в желаната позиция с пантите, като използвате три самонарезни винта, за да ги закрепите на място.

3.5. Отстраняване на неизправности

проблем	Възможна причина
Продуктът не работи.	• Продуктът не е включен в контакта. • Прекъсвачът се е задействал или има изгорял предпазител. • Стайната температура е извън нормалния работен диапазон. • Вратата се отваря твърде често. • Вратата не е затворена напълно. • Контролът на температурата не е настроен правилно. • Уплътнението на вратата не уплътнява добре. • Хладилникът няма необходимите разстояния за правилна вентилация. • Захранващото напрежение е ненормално.
Лампата не работи.	• Продуктът не е включен в контакта. • Прекъсвачът се е задействал или има изгорял предпазител. • LED светлината е изгоряла.
Продуктът изпитва вибрации	• Продуктът не е поставен върху равна повърхност.
Вратата няма да се затвори правилно.	• Хладилникът е поставен върху равна повърхност. • Вратата е монтирана обърната. • Уплътнението е замърсено. • Рафтовете, контейнерите или кошниците не са на място.

3.6. Електрическа схема



Номер	Описание
1	Щепсел
2	Охлаждащ агрегат

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Μίνι μπαρ		
Μοντέλο	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Ονομαστικός όγκος [L]	24	26	16
Ενεργειακή βαθμολογία	σολ	μι	φά
Κλιματική τάξη	N	N	N
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Ονομαστική τάση [V]	230		
Συχνότητα [Hz]	50		
Ονομαστική ισχύς [W]	58		
Κατηγορία προστασίας	εγώ		
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Βάρος [kg]	10,4	13,2	10,1
Μονωτικό υλικό	Κυκλοπεντάνιο		
Ψυκτικό/Ποσότητα	R600a/25g		

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος

CE	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς - εύφλεκτα υλικά!
	Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:
Μίνι μπαρ

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
c) Εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
d) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
e) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες ηλεκτρικές συσκευές) για να τον σβήσετε.
f) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για να το χειρίζονται άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το μηχανή.
b) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστάσεις εξαρτημάτων ή προτού αφήσετε τη συσκευή στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.
b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
c) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για γενική ζημιά, ειδικά ελέγχετε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
f) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
g) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
h) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
i) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
j) Μην καλύπτετε την εισαγωγή και την έξοδο αέρα.
k) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
l) Μην αποθηκεύετε βαριά, δηλητηριώδη ή διαβρωτικά αντικείμενα στη συσκευή.
m) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μη θερμαινόμενους χώρους και σε χώρους με υψηλή υγρασία αέρα.
n) ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο θάλαμο της συσκευής που χρησιμεύει για την αποθήκευση τροφίμων.
o) ΠΡΟΣΟΧΗ Η συσκευή περιέχει εύφλεκτες ουσίες. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να παραδοθεί για διάθεση σε ειδικούς όταν λήξει η διάρκεια ζωής του.
p) Δεν επιτρέπεται η αποθήκευση δυνητικά εκρηκτικών ουσιών στη συσκευή, π.χ.: κουτιά που περιέχουν συμπιεσμένο εύφλεκτο αέριο.

q) Απαγορεύεται η τοποθέτηση της συσκευής κοντά σε ανοιχτή φλόγα, ηλεκτρικές σόμπες, σόμπες άνθρακα ή άλλες πηγές θερμότητας, καθώς και κοντά σε άμεσο ηλιακό φως. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να βλάψουν την ικανότητα ψύξης και να αυξήσουν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.

r) Η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται σε άλλη πρίζα εκτός από την επιτοίχια πρίζα, μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα πολλαπλών πριζών ή πολλαπλές πρίζες.

s) Εάν η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά, υπάρχει αυξημένη κατανάλωση ενέργειας, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πιθανή ζημιά.

t) Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες!

u) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για αποθήκευση αντικειμένων σε αυτήν.

v) Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.

w) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.

x) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

y) ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής πρέπει πάντα να είναι απαλλαγμένα από εμφράξεις.

z) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά γειωμένη.

aa) Προσέξτε να μην καταστρέψετε κανένα μέρος της συσκευής, ιδιαίτερα εκείνα που περιέχουν το ψυκτικό. Εάν το ψυκτικό έρχεται σε επαφή με τα μάτια του χρήστη, μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα μάτια.

bb) Σημείωση: Μην κρατάτε τη συσκευή από την πόρτα της κατά τη μεταφορά. Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται σε κάθετη θέση. Μην γέρνετε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

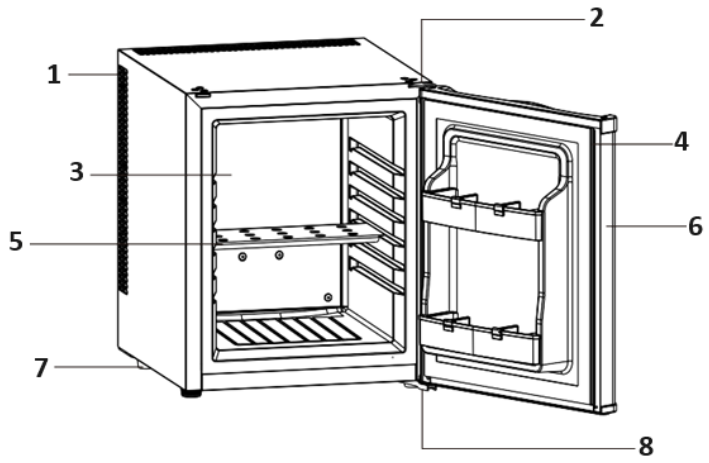
3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Αυτό είναι ένα συμπαγές ψυγείο για ψύξη ποτών και σνακ. Τα επιλεγμένα μοντέλα είναι εξοπλισμένα με γυάλινη πόρτα για ορατότητα περιεχομένου.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

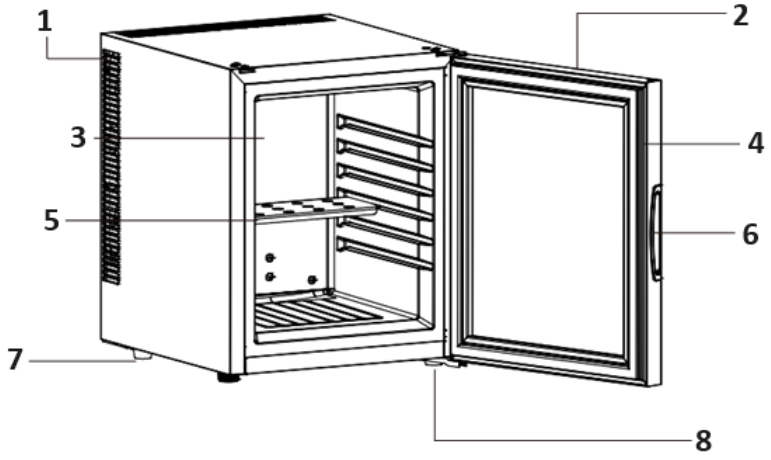
3.1. Περιγραφή συσκευής

RCGK-MB33L



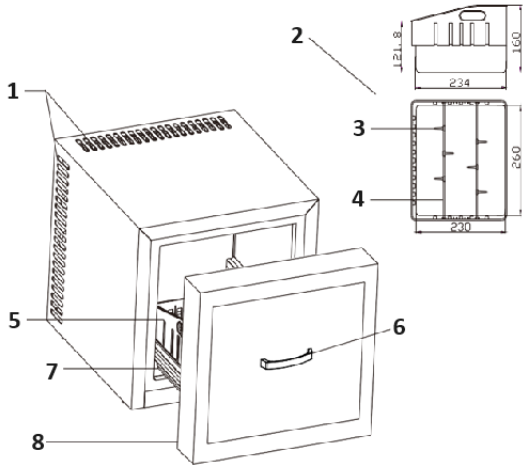
Αριθμός	Περιγραφή
1	Αντλία θερμότητας
2	Άνω μεντεσέ
3	Ψυκτικό φύλλο
4	Φλάντζα πόρτας
5	Ράφι
6	Πόρτα
7	Πόδι
8	Κάτω μεντεσέ

RCGK-MBG33L



Αριθμός	Περιγραφή
1	Αντλία θερμότητας
2	Πόρτα
3	Ψυκτικό φύλλο
4	Φλάντζα πόρτας
5	Ράφι
6	Λαβή
7	Πόδι
8	Κάτω μεντεσέ

RCGK-MBD21L



Αριθμός	Περιγραφή
1	Θέρμανση πόρων
2	Καλάθι
3	Ολίσθηση
4	Μπάρα στερέωσης
5	Καλάθι
6	Λαβή
7	Ράγα οδηγού
8	Τσιμούχα

Το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας βρίσκεται στο επάνω μέρος του εσωτερικού του προϊόντος.

Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας



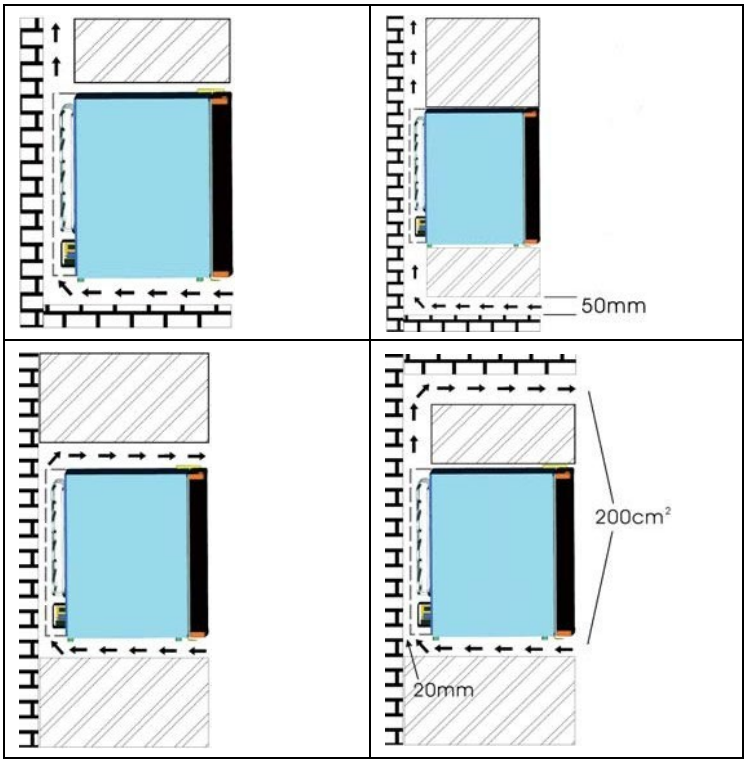
Ρυθμίζοντας το κουμπί στο "3" ρυθμίζεται η θερμοκρασία στους 5±2°C περίπου.
Ρυθμίζοντας το κουμπί στο "2" ρυθμίζεται η θερμοκρασία στους 10 ±2°C περίπου.
Ρυθμίζοντας το κουμπί στο "1" ρυθμίζεται η θερμοκρασία στους 15 ±2°C περίπου.

3.2. Εγκατάσταση

Δώστε προσοχή στον εξαερισμό κατά την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος:

- Εξασφαλίστε τουλάχιστον 200 cm³ χώρο για αερισμό και διατηρήστε τουλάχιστον 20 mm μεταξύ του προϊόντος και του τοίχου.
- Εξασφαλίστε τουλάχιστον 5 0 mm διάκενο στο κάτω μέρος για ροή αέρα για να αποτρέψετε την αναθέρμανση.
- Στο σχεδιασμό εξαερισμού πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ολόκληρο το σύστημα ψύξης.

Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν διαφορετικές μεθόδους εγκατάστασης:



- Τοποθετήστε το προϊόν έτσι ώστε το βύσμα να είναι προσβάσιμο.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν δίπλα σε συσκευή παραγωγής θερμότητας.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν απευθείας στο έδαφος. Παρέχετε κατάλληλη βάση.
- Το προϊόν έχει καλύτερη απόδοση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 20-25 ° C. Προτείνουμε να απενεργοποιήσετε το ψυγείο εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 10 βαθμούς Κελσίου.
- Αφού συνδέσετε το προϊόν, αφήστε τη μονάδα να κρυώσει για 2-3 ώρες πριν τοποθετήσετε το ρόφημα στη θήκη.
- Ο αερισμός είναι πολύ σημαντικός για το προϊόν. Το εσωτερικό PCB είναι επιρρεπές σε ζημιά σε περιβάλλοντα με κακό αερισμό. Επιπλέον, ο κακός αερισμός μειώνει επίσης τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Αυτό το προϊόν διαθέτει σύστημα αυτόματης απόψυξης, εξαλείφοντας την ανάγκη για χειροκίνητη απόψυξη.

3.3. Περιγραφή λειτουργίας

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν αποκλειστικά για το ντο υλάπι.

- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για την κατάψυξη τροφίμων.
- Η θερμοκρασία του ντουλαπιού συνιστάται να είναι στους 12 °C για τα RCGK-MB33L και RCGK-MBD21L και 17 °C για RCGK-MBG33L.
- Η εργοστασιακή διαμόρφωση ραφιού παρέχει την πιο ενεργειακά αποδοτική χρήση του προϊόντος.
- Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 25 °C και το ντουλάπι δεν έχει φορτίο, χρειάζονται περίπου 3,5 ώρες για να μειωθεί η θερμοκρασία του ντουλαπιού από 25 °C σε 12 °C για RCGK-MB33L και RCGK-MBD21L και 17 °C για RCGK-MBG33L.
- Το ντουλάπι συνιστάται να ρυθμιστεί στους 12 °C για τα RCGK-MB33L και RCGK-MBD21L και 17 °C για RCGK-MBG33L.

3.4. Αλλαγή του μεντεσέ της ταλάντευσης

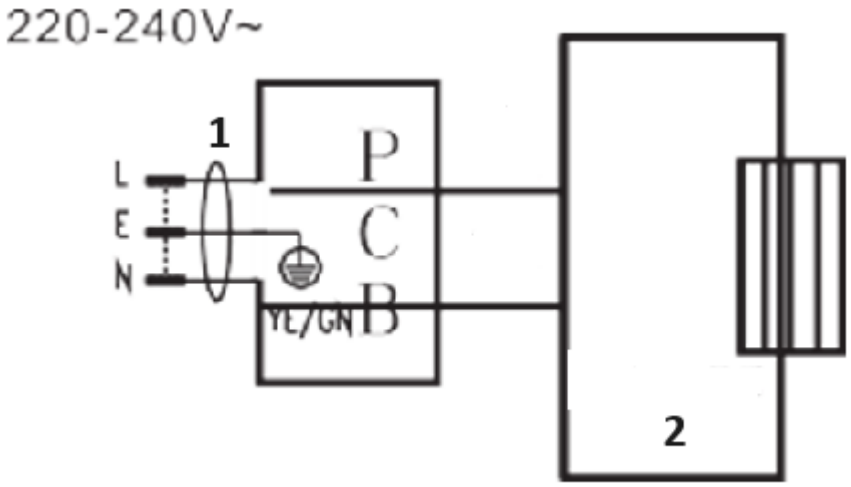
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει στην πόρτα να ανοίγει είτε από την αριστερή είτε από τη δεξιά πλευρά. Εάν θέλετε να αντιστρέψετε την κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

1. Αφαιρέστε τις τρεις βίδες από τον δεξιό μεντεσέ.
2. Αφαιρέστε τους επάνω και κάτω μεντεσέδες.
3. Τοποθετήστε την πόρτα στην επιθυμητή θέση με τους μεντεσέδες, χρησιμοποιώντας τρεις βίδες με αυτοκόλλητη τομή για να τις στερεώσετε στη θέση τους.

3.5. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	• Το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο. • Ο διακόπτης κυκλώματος απενεργοποιήθηκε ή υπάρχει καμένη ασφάλεια. • Η θερμοκρασία δωματίου είναι χωρίς το κανονικό εύρος λειτουργίας. • Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά. • Η πόρτα δεν έχει κλείσει τελείως. • Ο έλεγχος θερμοκρασίας δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. • Η φλάντζα της πόρτας δεν σφραγίζει σωστά. • Το ψυγείο δεν έχει τα απαιτούμενα κενά για σωστό αερισμό. • Η παροχή τάσης δεν είναι φυσιολογική.
Το φως δεν λειτουργεί.	• Το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο. • Ο διακόπτης κυκλώματος απενεργοποιήθηκε ή υπάρχει καμένη ασφάλεια. • Η λυχνία LED έχει καεί.
Το προϊόν υφίσταται δονήσεις	• Το προϊόν δεν τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια.
Η πόρτα δεν θα κλείσει σωστά.	• Το ψυγείο τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια. • Η πόρτα τοποθετείται ανάποδα. • Η φλάντζα είναι βρώμικη. • Τα ράφια, οι κάδοι ή τα καλάθια δεν βρίσκονται στη θέση τους.

3.6. Ηλεκτρικό διάγραμμα



Αριθμός	Περιγραφή
1	Βύσμα
2	Μονάδα ψύξης

Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nazivni volumen [L]	24	26	16
Energetska ocjena	G	E	F
Klimatska klasa	N	N	N
Godišnja potrošnja energije	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nazivni napon [V]	230		
Frekvencija [Hz]	50		
Nazivna snaga [W]	58		
Klasa zaštite	ja		
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Težina [kg]	10,4	13,2	10,1
Izolacijski materijal	ciklopentan		
Rashladno sredstvo/količina	R600a/25g		

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda

	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Prije uporabe pročitajte upute.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju. (opći znak upozorenja)

	PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!
	PAŽNJA! Opasnost od požara - zapaljivi materijali!
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:
Minibar

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
c) Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
d) Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
e) Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
g) Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
b) Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
c) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.
d) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popraviti!
e) U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
f) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Stroj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako rukovati strojem stroj.
b) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Uvjerite se da je utikač isključen iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili prije nego što odložite uređaj. Takve mjere opreza će smanjiti rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
b) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
c) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja, posebno provjerite ima li na pokretnim dijelovima napuknutih dijelova ili elemenata, te ima li bilo kakvih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
d) Držite uređaj izvan dohvata djece.
e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
f) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
g) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zdravlja i sigurnosti na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
h) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
i) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
j) Nemojte prekrivati ulaz i izlaz zraka.
k) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
l) U uređaj nemojte spremati teške, otrovne ili korozivne predmete.
m) Ne koristite uređaj u negrijanim prostorijama i na mjestima s visokom vlažnošću zraka.
n) PAŽNJA! Ne koristite nikakve električne uređaje unutar komore uređaja koji služi za čuvanje hrane.
o) NAPOMENA Uređaj sadrži zapaljive tvari. Stoga ga treba predati stručnjacima na zbrinjavanje kada mu istekne radni vijek.
p) U uređaju nije dopušteno čuvati potencijalno eksplozivne tvari, npr.: limenke koje sadrže stlačeni zapaljivi plin.
q) Zabranjeno je postavljanje uređaja u blizini otvorenog plamena, električnih peći, peći na ugljen ili drugih izvora topline, kao i u blizini izravnog sunčevog svjetla. Visoke temperature mogu oštetiti kapacitet hlađenja i povećati potrošnju električne energije.
r) Uređaj se ne smije spajati na drugu utičnicu osim na zidnu utičnicu, nemojte koristiti višestruki adapter ili višestruke utičnice.
s) Ako se vrata prečesto otvaraju, dolazi do povećane potrošnje energije, što može dovesti do mogućih oštećenja.
t) Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima!
u) Uređaj nije predviđen za pohranjivanje predmeta na njemu.
v) Ne stavljajte teške predmete na uređaj.
w) Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
x) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
y) PAŽNJA! Ventilacijski otvori uređaja uvijek ne smiju biti začepljeni.
z) Provjerite je li uređaj pravilno uzemljen.
aa) Pazite da ne oštetite dijelove uređaja, osobito one koji sadrže rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo dođe u dodir s očima korisnika, može uzrokovati ozbiljna oštećenja očiju.
bb) Napomena: Ne držite uređaj za vrata tijekom transporta. Uređaj treba transportirati u okomitom polo žaju. Nemojte naginjati uređaj.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

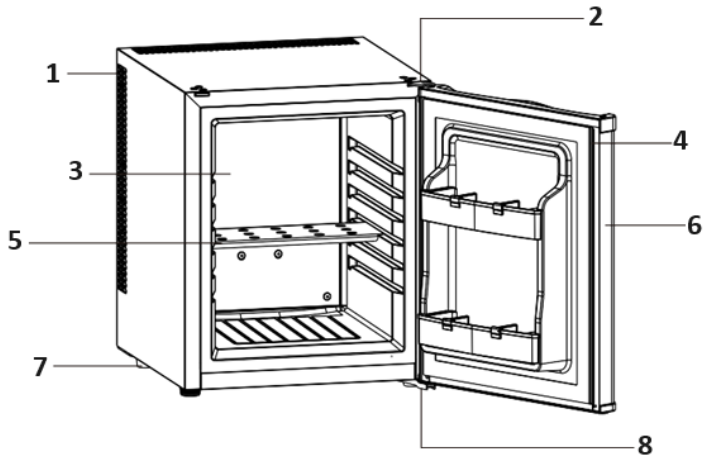
3. Koristite smjernice

Ovo je kompaktni hladnjak za hlađenje pića i grickalica. Odabrani modeli opremljeni su staklenim vratima za pregled sadržaja.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

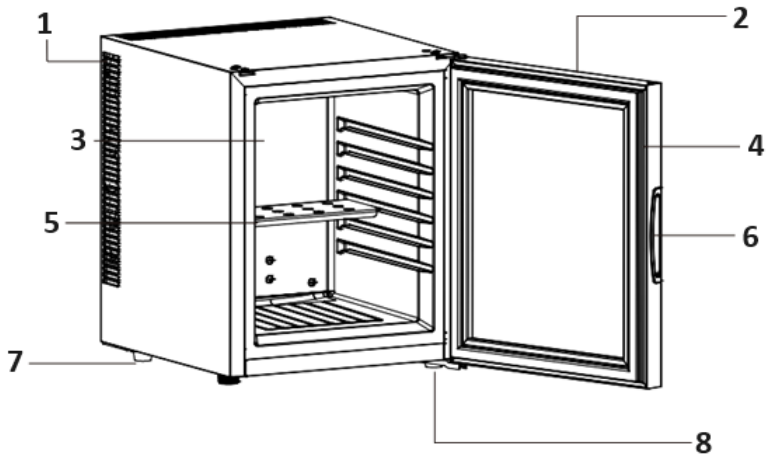
3.1. Opis uređaja

RCGK-MB33L



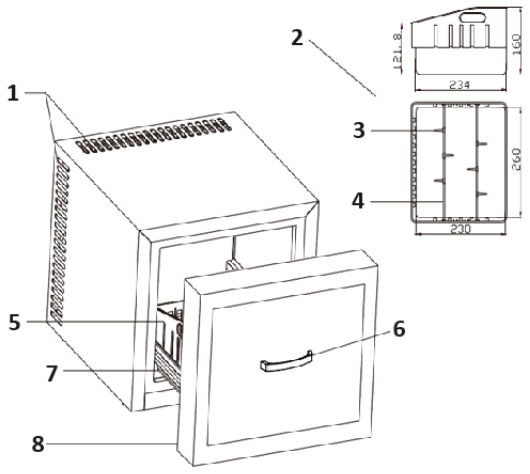
Broj	Opis
1	Dizalica topline
2	Gornja šarka
3	Rashladna ploča
4	Brtva za vrata
5	Polica
6	Vrata
7	Noga
8	Donja šarka

RCGK-MBG33L



Broj	Opis
1	Dizalica topline
2	Vrata
3	Rashladna ploča
4	Brtva za vrata
5	Polica
6	Ručka
7	Noga
8	Donja šarka

RCGK-MBD21L



Broj	Opis
1	Grijanje pora
2	Košara
3	slajd
4	Šipka za pričvršćivanje
5	Košara
6	Ručka
7	Vodilica
8	brtva

Gumb za kontrolu temperature nalazi se na vrhu unutarnje strane proizvoda.

Gumb za kontrolu temperature



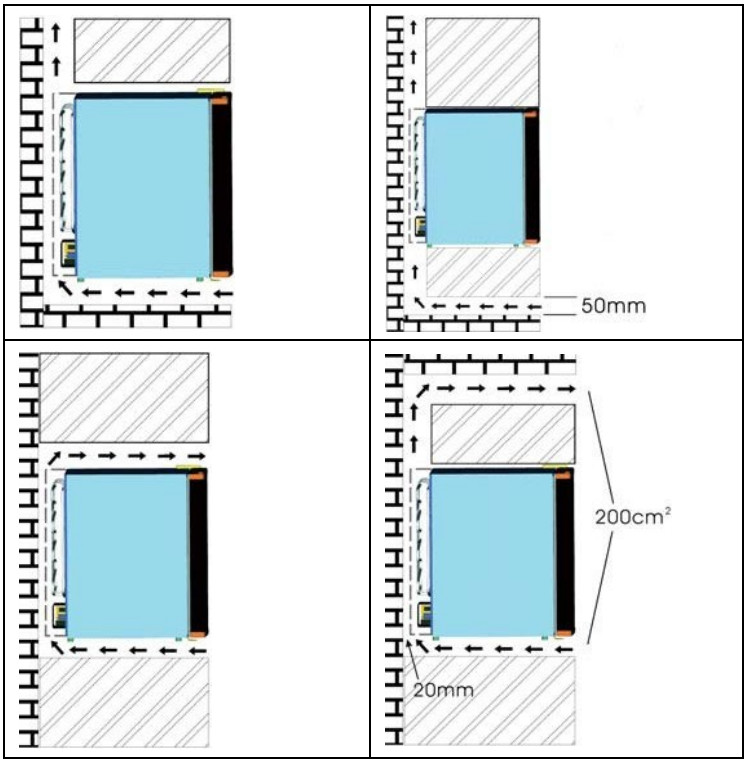
Postavljanjem gumba na "3" podešava se temperatura na približno 5±2°C.
Postavljanjem gumba na "2" podešava se temperatura na približno 10 ±2°C.
Postavljanjem gumba na "1" podešava se temperatura na približno 15 ±2°C.

3.2. Montaža

Obratite pozornost na ventilaciju prilikom postavljanja ovog proizvoda:

- Osigurajte najmanje 200 cm³ prostora za ventilaciju i održavajte najmanje 20 mm između proizvoda i zida.
- Osigurajte najmanje 50 mm slobodnog prostora na dnu za protok zraka kako biste spriječili ponovno zagrijavanje.
- U planiranju ventilacije mora se uzeti u obzir cijeli sustav hlađenja.

Sljedeće ilustracije pokazuju različite metode instalacije:



- Postavite proizvod tako da utikač bude dostupan.
- Držite proizvod dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne stavljajte proizvod pored uređaja koji stvaraju toplinu.
- Ne postavljajte proizvod izravno na tlo. Osigurajte prikladno postolje.
- Proizvod ima bolje performanse pri temperaturi okoline od 20-25 ° C. Predlažemo isključivanje hladnjaka ako je temperatura okoline niža od 10 stupnjeva Celzijusa.

- Nakon uključivanja proizvoda, ostavite jedinicu da se ohladi 2-3 sata prije nego što stavite piće u odjeljak.
- Ventilacija je vrlo važna za proizvod. Unutarnji PCB je sklon oštećenju u okruženjima sa slabom ventilacijom. Osim toga, loša ventilacija također smanjuje vijek trajanja proizvoda.
- Ovaj proizvod ima automatski sustav odmrzavanja, čime se eliminira potreba za ručnim odleđivanjem.

3.3. Opis funkcije

- Proizvod koristite isključivo za smočnicu.
- Proizvod nije prikladan za zamrzavanje namirnica.
- Preporučuje se da temperatura smočnice bude 12 ˚C za RCGK-MB33L i RCGK-MBD21L i 17 ˚C za RCGK-MBG33L.
- Tvornički postavljena konfiguracija polica omogućuje energetski najučinkovitiju upotrebu proizvoda.
- Kada je temperatura okoline 25 ˚C i smočnica nema opterećenja, potrebno je oko 3,5 sata da se temperatura smočnice smanji s 25 ˚C na 12 ˚C za RCGK-MB33L i RCGK-MBD21L, i da 17 ˚C za RCGK-MBG33L.
- Preporučuje se da se smočnica postavi na 12 ˚C za RCGK-MB33L i RCGK-MBD21L i 17 ˚C za RCGK-MBG33L.

3.4. Promjena šarke za ljuljanje

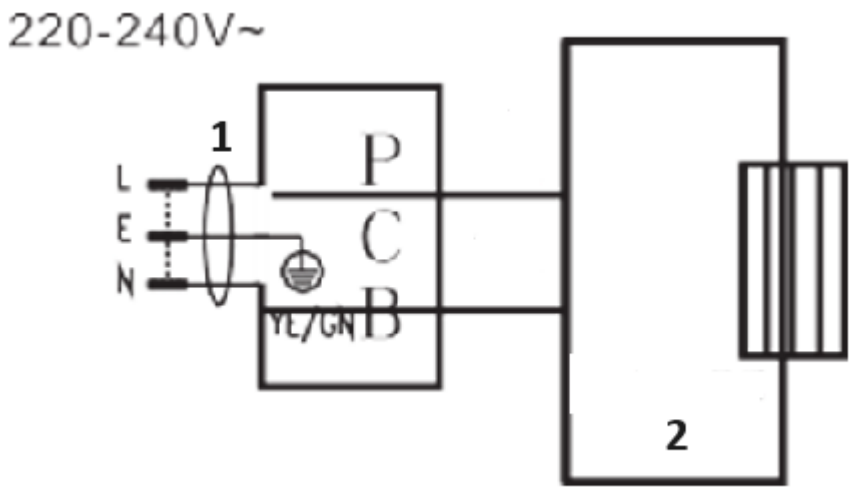
Ovaj proizvod je dizajniran da omogući otvaranje vrata s lijeve ili desne strane. Ako želite promijeniti smjer otvaranja vrata, slijedite upute u nastavku.

1. Uklonite tri vijka s desne šarke.
2. Odvojite gornje i donje šarke.
3. Postavite vrata u željeni položaj sa šarkama, koristeći tri samorezna vijka da ih pričvrstite na mjesto.

3.5. Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok
Proizvod ne djeluje.	• Proizvod nije uključen u struju. • Aktivirao se prekidač strujnog kruga ili je osigurač pregorio. • Sobna temperatura je izvan normalnog radnog raspona. • Vrata se otvaraju prečesto. • Vrata nisu potpuno zatvorena. • Kontrola temperature nije pravilno postavljena. • Brtva vrata ne brtvi dobro. • Hladnjak nema potrebne razmake za pravilnu ventilaciju. • Napon napajanja je nenormalan.
Svjetlo ne radi.	• Proizvod nije uključen u struju. • Aktivirao se prekidač strujnog kruga ili je osigurač pregorio. • LED svjetlo je pregorjelo.
Proizvod doživljava vibracije	• Proizvod nije postavljen na ravnu površinu.
Vrata se ne zatvaraju pravilno.	• Hladnjak postavljen na ravnu površinu. • Vrata su instalirana obrnuto. • Brtva je prljava. • Police, spremnici ili košare nisu na svom mjestu.

3.6. Električni dijagram



Broj	Opis
1	Utikač
2	Jedinica za hlađenje

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė		
Produkto pavadinimas	Mini baras		
Modelis	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nominalus tūris [L]	24	26	16
Energijos įvertinimas	G	E	F
Klimato klasė	N	N	N
Metinis energijos suvartojimas	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nominali įtampa [V]	230		
Dažnis [Hz]	50		
Nominali galia [W]	58		
Apsaugos klasė	aš		
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Svoris [kg]	10,4	13,2	10,1
Izoliacinė medžiaga	Ciklopentanas		
Šaltnešis/kiekis	R600a/25g		

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda

CE	Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbtas.
	**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)

	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	DĖMESIO! Gaisro pavojus – degios medžiagos!
	Naudoti tik patalpose.



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:
Mini baras

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
b) Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainiojęs laidai padidina elektros smūgio riziką.
e) Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
b) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
c) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimų, susisiekite su gamintojo aptarnavimo centru.
d) Tik gamintojo techninės priežiūros centras gali taisyti gaminį. Nebandykite taisyti patys!
e) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).
f) Prietaisą naudokite gerai vėdinamoje vietoje.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Mašina nėra skirta valdyti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų išmokyti, kaip valdyti mašina.
b) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami įrenginį į šalį, įsitikinkite, kad kištukas ištrauktas iš lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins riziką netyčia įjungti įrenginį.
b) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
c) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar judančiose dalyse nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.
d) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
e) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
f) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
g) Gabendami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbuotojų sveikatos ir saugos principų, taikomų gabenant rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
h) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
i) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
j) Neuždenkite oro įleidimo ir išleidimo angos.
k) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą niekada nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.
l) Prietaise nelaikykite sunkių, nuodingų ar ėsdinančių daiktų.
m) Nenaudokite prietaiso nešildomose patalpose ir vietose, kuriose yra didelė oro drėgmė.
n) DĖMESIO! Prietaiso kameroje, skirtoje maistui laikyti, nenaudokite jokių elektros prietaisų.
o) ATKREIPKITE DĖMESĮ Prietaise yra degių medžiagų. Vadinasi, pasibaigus eksploatavimo laikui, jis turi būti atiduotas utilizuoti specialistams.
p) Prietaise draudžiama laikyti potencialiai sprogias medžiagas, pvz.: skardines, kuriose yra suslėgtų degiųjų dujų.
q) Draudžiama įrenginį statyti prie atviros liepsnos, elektrinių viryklių, anglies krosnių ar kitų šilumos šaltinių, taip pat šalia tiesioginių saulės spindulių. Aukšta temperatūra gali pakenkti aušinimo galiai ir padidinti elektros sąnaudas.
r) Prietaiso negalima jungti prie kito lizdo, išskyrus sieninį lizdą, nenaudokite kelių lizdų adapterio ar kelių lizdų.
s) Jei durys atidaromos per dažnai, sunaudojama daugiau energijos, o tai gali sukelti žalą.
t) Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis!
u) Prietaisas nėra skirtas laikyti ant jo esančius daiktus.
v) Nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.
w) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
x) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
y) DĖMESIO! Prietaiso ventiliacijos angos visada turi būti neužkimštos.
z) Įsitikinkite, kad įrenginys tinkamai įžemintas.
aa) Saugokitės, kad nepažeistumėte jokių prietaiso dalių, ypač tų, kuriose yra šaltnešio. Jei šaltnešis pateks į vartotojo akis, jis gali rimtai pažeisti akis.
bb) Atkreipkite dėmesį: transportavimo metu nelaikykite prietaiso už durelių. Prietaisas turi būti transportuojamas vertikalioje padėtyje. Nepakreipkite prietaiso.

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

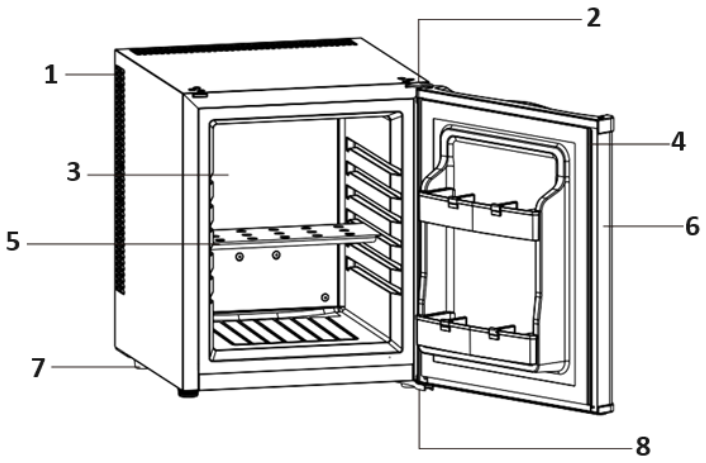
3. Naudokite gaires

Tai kompaktiškas šaldytuvas gėrimams ir užkandžiams vėsinti. Pasirinktuose modeliuose yra stiklinės durys, užtikrinančios turinio matomumą.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

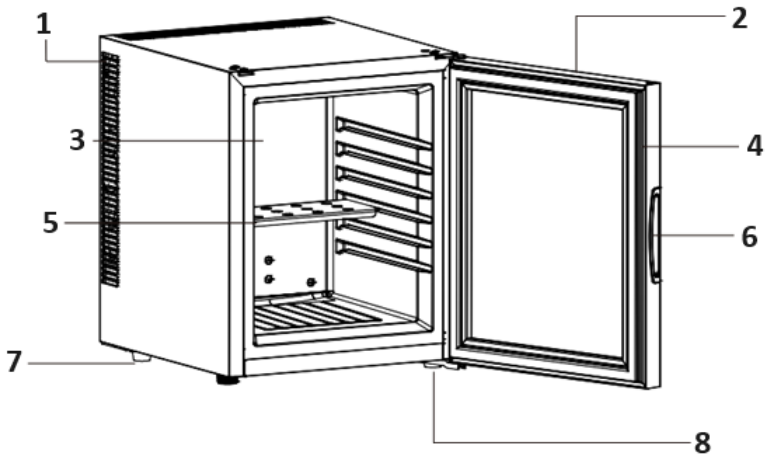
3.1. Įrenginio aprašymas

RCGK-MB33L



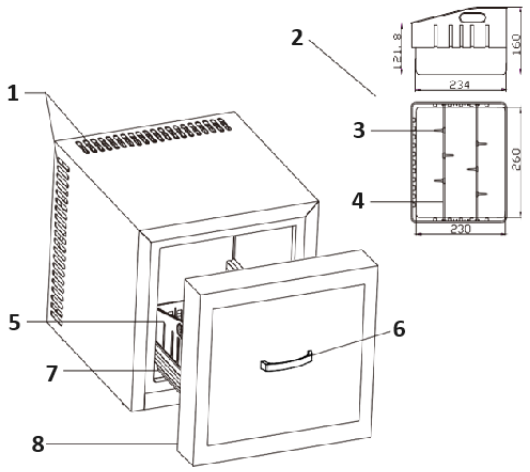
Skaičius	Aprašymas
1	Šilumos siurblys
2	Viršutinis vyris
3	Aušinimo lapas
4	Durų tarpinė
5	Lentynėlė
6	Durys
7	Pėda
8	Apatinis vyris

RCGK-MBG33L



Skaičius	Aprašymas
1	Šilumos siurblys
2	Durys
3	Aušinimo lapas
4	Durų tarpinė
5	Lentynėlė
6	Rankena
7	Pėda
8	Apatinis vyris

RCGK-MBD21L



Skaičius	Aprašymas
1	Šildymo pora
2	Krepšelis
3	Skaidrė
4	Tvirtinimo juosta
5	Krepšelis
6	Rankena
7	Kreipiamasis bėgis
8	Tarpiklis

Temperatūros reguliavimo rankenėlė yra gaminio viduje.

Temperatūros valdymo rankenėlė



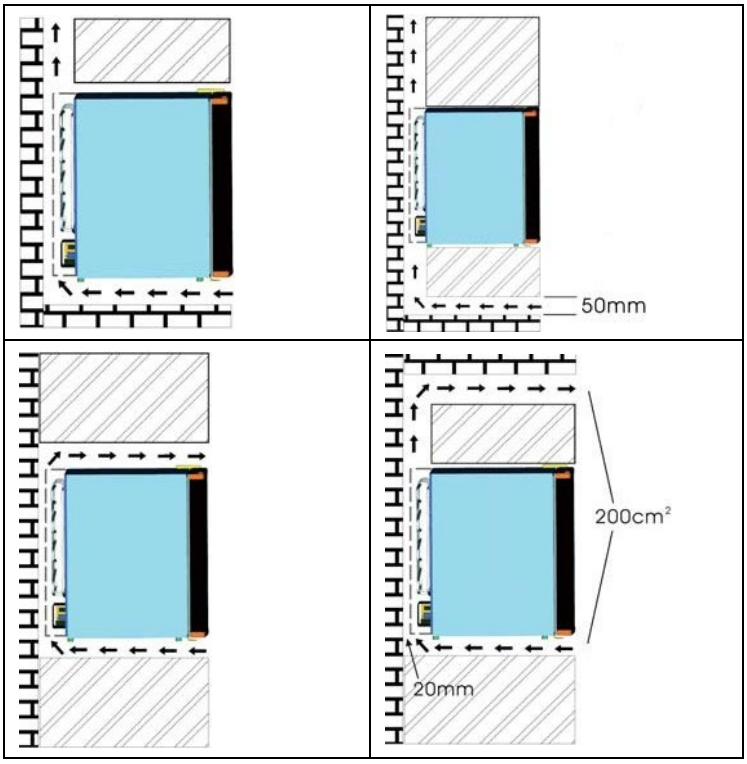
Nustačius rankenėlę ties „3“, temperatūra sureguliuojama iki maždaug 5±2°C.
Nustačius rankenėlę ties „2“, temperatūra sureguliuojama iki maždaug 10 ±2°C.
Nustačius rankenėlę ties „1“, temperatūra sureguliuojama iki maždaug 15 ±2°C.

3.2. Montavimas

Montuodami šį gaminį atkreipkite dėmesį į ventiliaciją:

- Užtikrinkite ne mažiau kaip 200 cm³ tarpą ventiliacijai ir palaikykite bent 20 mm atstumą tarp gaminio ir sienos.
- Užtikrinkite, kad apačioje būtų bent 5 0 mm tarpas oro srautui, kad būtų išvengta pakartotinio įkaitimo.
- Planuojant vėdinimą reikia atsižvelgti į visą aušinimo sistemą.

Toliau pateiktose iliustracijose pavaizduoti skirtingi diegimo būdai:



- Padėkite gaminį taip, kad kištukas būtų pasiekiamas.
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Nestatykite gaminio šalia šilumą generuojančio prietaiso.
- Nedėkite gaminio tiesiai ant žemės. Pateikite tinkamą stovą.
- Produktas geriau veikia esant 20-25 ° C aplinkos temperatūrai. Siūlome išjungti šaldytuvą, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 laipsnių Celsijaus.

- Įjungę gaminį, leiskite įrenginiui atvėsti 2–3 valandas, prieš dėdami gėrimą į skyrių.
- Vėdinimas yra labai svarbus gaminiui. Vidinė PCB gali būti pažeista aplinkoje, kurioje yra prastas vėdinimas. Be to, prasta ventiliacija taip pat sumažina gaminio tarnavimo laiką.
- Šiame gaminyje yra automatinė atitirpinimo sistema, todėl nereikia atitirpinti rankiniu būdu.

3.3. Funkcijos aprašymas

- Naudokite produktą tik sandėliukui.
- Produktas netinka maisto produktams užšaldyti.
- Rekomenduojama RCGK-MB33L ir RCGK-MBD21L sandėliuko temperatūra yra 12 ℃ , o RCGK-MBG33L – 17 ℃ .
- Gamykloje nustatyta lentynų konfigūracija užtikrina efektyviausią gaminio naudojimą.
- Kai aplinkos temperatūra yra 25 ℃ , o sandėliukas neapkraunamas, RCGK-MB33L ir RCGK-MBD21L sandėliuko temperatūrai sumažinti nuo 25 ℃ iki 12 ℃ prireikia maždaug 3,5 val.
  17 ℃ RCGK-MBG33L.
- Sandėlyje rekomenduojama nustatyti 12 ℃ RCGK-MB33L ir RCGK-MBD21L, o 17 ℃ RCGK-MBG33L.

3.4. Sūpynių vyrių keitimas

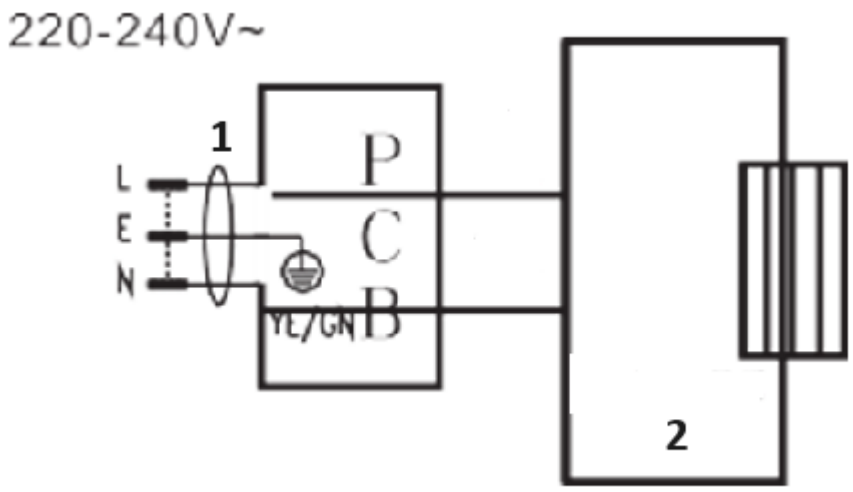
Šis gaminys sukurtas taip, kad durys atsidarytų iš kairės arba dešinės pusės. Jei norite pakeisti durų atidarymo kryptį, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

1. Atsukite tris varžtus nuo dešiniojo vyrio.
2. Nuimkite viršutinius ir apatinius vyrius.
3. Įstatykite duris norimoje padėtyje su vyriais, naudodami tris savisriegius varžtus, kad juos pritvirtintumėte.

3.5. Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis
Produktas neveikia.	• Produktas neprijungtas. • Suveikė grandinės pertraukiklis arba perdegė saugiklis. • Kambario temperatūra yra be įprasto veikimo diapazono. • Durys atidaromos per dažnai. • Durys nėra visiškai uždarytos. • Temperatūros reguliatorius nustatytas netinkamai. • Durelių tarpiklis neužsandarina tinkamai. • Šaldytuve nėra reikiamų tarpų tinkamam vėdinimui. • Įtampos tiekimas yra nenormalus.
Šviesa neveikia.	• Produktas neprijungtas. • Suveikė grandinės pertraukiklis arba perdegė saugiklis. • LED lemputė perdegė.
Produktas vibruoja	• Gaminys nededamas ant lygaus paviršiaus.
Durys tinkamai neužsidaro.	• Šaldytuvas pastatytas ant lygaus paviršiaus. • Durys sumontuotos atvirkščiai. • Tarpiklis nešvarus. • Lentynos, šiukšliadėžės ar krepšeliai yra ne vietoje.

3.6. Elektros schema



Skaičius	Aprašymas
1	Kištukas
2	Aušinimo blokas

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Volumul nominal [L]	24	26	16
Evaluare energetică	G	E	F
Clasa de climă	N	N	N
Consumul anual de energie	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Tensiune nominală [V]	230		
Frecvență [Hz]	50		
Putere nominală [W]	58		
Clasa de protectie	eu		
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Greutate [kg]	10,4	13,2	10,1
Material izolator	Ciclopentan		
Agent frigorific/cantitate	R600a/25g		

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă

	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**AVERTIZARE!** sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată. (semn general de avertizare)

	ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!
	ATENȚIE! Pericol de incendiu - materiale inflamabile!
	Folosiți numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:
Minibar

2.1. Siguranta electrica

a) Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
d) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
g) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
b) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervizor.
c) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă observați daune, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
d) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să faceți singur reparații!
e) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO_2) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.

f) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Aparatul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să opereze aparatul. maşină.
b) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglare, înlocuire de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul activării accidentale a dispozitivului.
b) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
c) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special verificați componentele în mișcare pentru a identifica părți sau elemente crăpate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
d) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
e) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
f) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
g) Când transportați și manipulați dispozitivul între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
h) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
i) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
j) Nu acoperiți admisia și evacuarea aerului.
k) ATENŢIE! PERICOL DE VIAȚĂ! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
l) Nu depozitați obiecte grele, otrăvitoare sau corozive în dispozitiv.
m) Nu utilizați aparatul în încăperi neîncălzite și în locuri cu umiditate ridicată a aerului.
n) ATENŢIE! Nu utilizați niciun aparat electric în interiorul camerei aparatului care servește la depozitarea alimentelor.
o) Vă rugăm să rețineți că dispozitivul conține substanțe inflamabile. În consecință, ar trebui predat pentru eliminarea specialiștilor când durata de viață a acestuia se termină.
p) Nu este permisă depozitarea substanțelor potențial explozive în aparat, de exemplu: bidoane care conțin gaz inflamabil comprimat.
q) Este interzisă amplasarea dispozitivului lângă o flacără deschisă, sobe electrice, sobe pe cărbune sau alte surse de căldură, precum și lângă lumina directă a soarelui. Temperaturile ridicate pot deteriora capacitatea de răcire și pot crește consumul de energie electrică.
r) Dispozitivul nu trebuie conectat la o priză în afară de priza de perete, nu utilizați un adaptor de priză multiplă sau prize multiple.
s) Dacă ușa este deschisă prea des, există un consum de energie crescut, ceea ce ar putea duce la posibile avarii.
t) Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice!
u) Dispozitivul nu este conceput pentru a stoca obiecte pe el.

v) Nu aşezaţi obiecte grele pe dispozitiv.
w) Păstraţi elementele de ambalare şi piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
x) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheaţi astfel încât să nu se joace cu dispozitivul.
y) ATENŢIE! Orificiile de ventilaţie ale aparatului trebuie să fie întotdeauna libere de blocaje.
z) Vă rugăm să vă asiguraţi că dispozitivul este împământat corespunzător.
aa) Aveţi grijă să nu deterioraţi nicio piesă a dispozitivului, în special cele care conţin agent frigorific. Dacă agentul frigorific intră în contact cu ochii utilizatorului, poate provoca leziuni oculare grave.
bb) Vă rugăm să reţineţi: nu ţineţi dispozitivul de uşă în timpul transportului. Aparatul trebuie transportat în poziţie verticală. Nu înclinaţi dispozitivul.

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

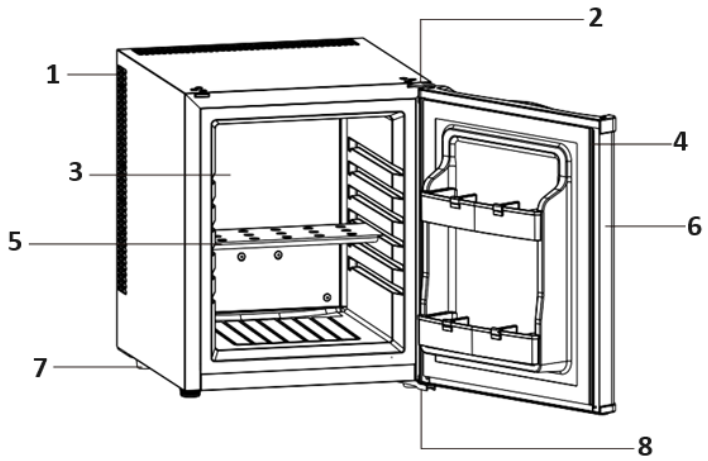
3. Utilizați instrucțiuni

Acesta este un frigider compact pentru răcirea băuturilor și gustărilor. Modelele alese sunt echipate cu o ușă de sticlă pentru vizibilitatea conținutului.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

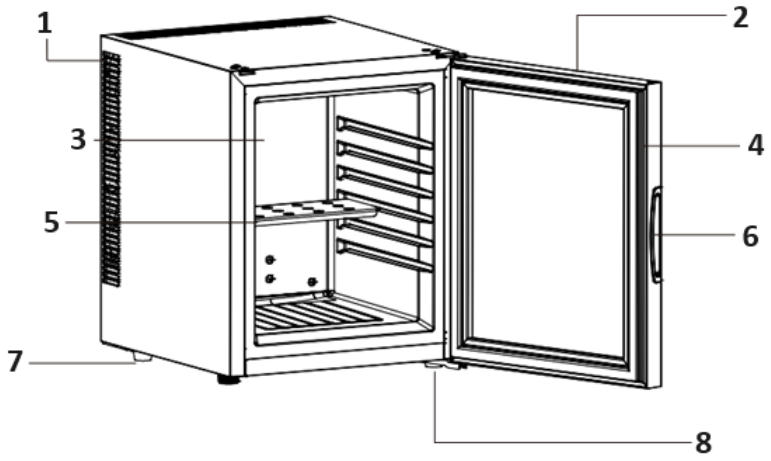
RCGK-MB33L



Număr	Descriere
1	Pompa de caldura
2	Balama superioară
3	Foaie de răcire
4	Garnitura usii
5	Raft
6	Uşă
7	Picior

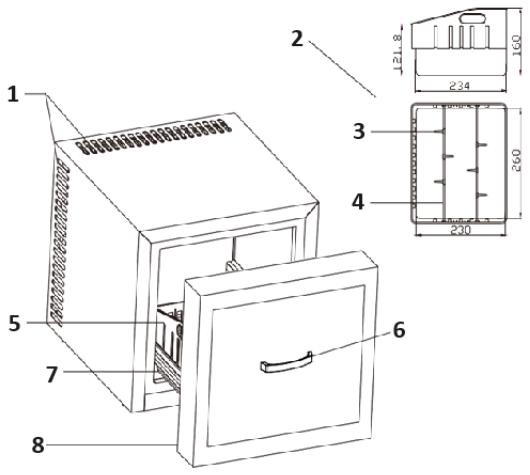
8	Balama inferioară

RCGK-MBG33L



Număr	Descriere
1	Pompa de caldura
2	Uşă
3	Foaie de răcire
4	Garnitura usii
5	Raft
6	Mâner
7	Picior
8	Balama inferioară

RCGK-MBD21L



Număr	Descriere
1	Pori de încălzire
2	Coş

3	Slide
4	Bara de fixare
5	Coș
6	Mâner
7	Sina de ghidare
8	Garnitură

Butonul de control al temperaturii este situat în partea de sus a interiorului produsului.

Buton de control al temperaturii



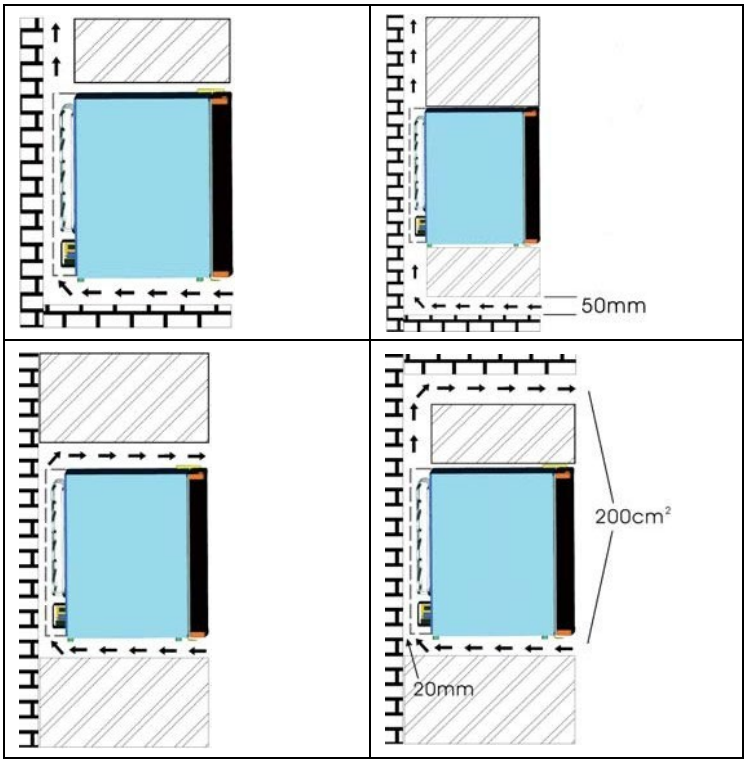
Setarea butonului la „3” reglează temperatura la aproximativ 5±2°C.
Setarea butonului la „2” reglează temperatura la aproximativ 10 ±2°C.
Setarea butonului la „1” reglează temperatura la aproximativ 15 ±2°C.

3.2. Instalare

Acordați atenție ventilației atunci când instalați acest produs:

- Asigurați un spațiu de minim 200 cm³ pentru ventilație și mențineți cel puțin 20 mm între produs și perete.
- Asigurați un spațiu liber de cel puțin 5 0 mm în partea de jos pentru fluxul de aer pentru a preveni reîncălzirea.
- Întregul sistem de răcire trebuie luat în considerare în planificarea ventilației.

Următoarele ilustrații demonstrează diferite metode de instalare:



- Poziționați produsul astfel încât ștecherul să fie accesibil.
- Păstrați produsul departe de lumina directă a soarelui.
- Nu așezați produsul lângă un aparat care generează căldură.
- Nu așezați produsul direct pe pământ. Furnizați un suport adecvat.
- Produsul are performanțe mai bune la o temperatură ambientală de 20-25 ° C. Vă sugerăm ca frigiderul să fie oprit dacă temperatura ambientală este mai mică de 10 grade Celsius.
- După ce ați conectat produsul, lăsați unitatea să se răcească timp de 2-3 ore înainte de a introduce băutura în compartiment.
- Ventilația este foarte importantă pentru produs. PCB-ul intern este predispus la deteriorare în medii cu ventilație slabă. În plus, ventilația slabă reduce și durata de viață a produsului.
- Acest produs dispune de un sistem automat de dezghetare, eliminand necesitatea dezghetarii manuale.

3.3. Descrierea funcției

- Utilizați produsul exclusiv pentru cămară.
- Produsul nu este potrivit pentru congelarea alimentelor.
- Temperatura cămarei este recomandată să fie de 12 ˚C pentru RCGK-MB33L și RCGK-MBD21L și de 17 ˚C pentru RCGK-MBG33L.
- Configurația raftului setată din fabrică oferă cea mai eficientă utilizare a produsului din punct de vedere energetic.
- Când temperatura ambiantă este de 25 ˚C și cămară nu are încărcătură, este nevoie de aproximativ 3,5 ore pentru a scădea temperatura cămarei de la 25 ˚C la 12 ˚C pentru RCGK-MB33L și RCGK-MBD21L și pentru a 17 ˚C pentru RCGK-MBG33L.
- Se recomandă setarea cămarei la 12 ˚C pentru RCGK-MB33L și RCGK-MBD21L și la 17 ˚C pentru RCGK-MBG33L.

3.4. Schimbarea balamalei balansoare

Acest produs este conceput pentru a permite deschiderea ușii din partea stângă sau din dreapta. Dacă doriți să inversați direcția de deschidere a ușii, urmați instrucțiunile de mai jos.

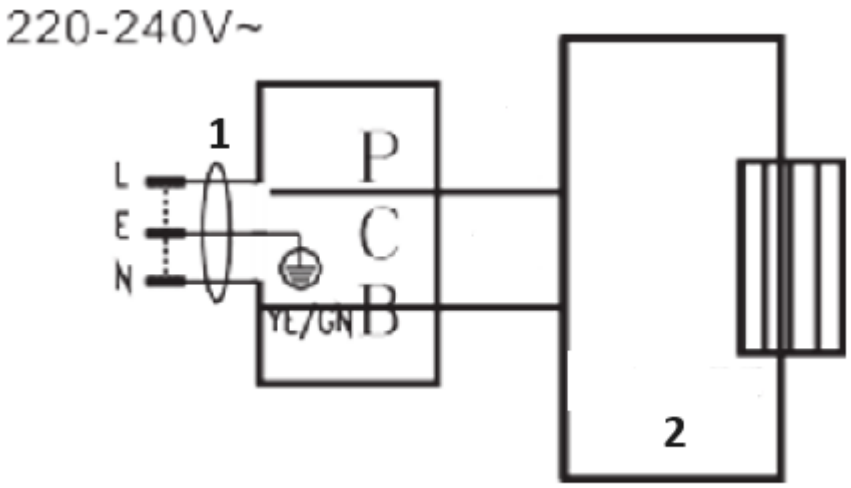
1. Scoateți cele trei șuruburi din balamaua dreaptă.
2. Detașați balamalele superioare și inferioare.
3. Instalați ușa în poziția dorită cu balamalele, folosind trei șuruburi autofiletante pentru a le fixa pe loc.

3.5. Depanare

Problemă	Cauza posibila
Produsul nu funcționează.	• Produsul nu este conectat la priză. • Întrerupătorul s-a declanșat sau există o siguranță arsă. • Temperatura camerei este fără domeniul normal de funcționare. • Ușa este deschisă prea des. • Ușa nu este închisă complet. • Controlul temperaturii nu este setat corect. • Garnitura ușii nu se etanșează corect. • Frigiderul nu are spațiul necesar pentru o ventilație adecvată. • Alimentarea cu tensiune este anormală.
Lumina nu funcționează.	• Produsul nu este conectat la priză. • Întrerupătorul s-a declanșat sau există o siguranță arsă. • Lumina LED s-a ars.
Produsul se confruntă cu vibraţ	• Produsul nu este așezat pe o suprafață plană.

ii	
Ușa nu se va închide corect.	• Frigiderul așezat pe o suprafață plană. • Ușa este instalată invers. • Garnitura este murdară. • Rafturile, pubele sau coșurile nu sunt poziționate.

3.6. Schema electrica



Număr	Descriere
1	priză
2	Unitate de răcire

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Minibar		
Model	RCGK-MB33L	RCGK-MBG33L	RCGK-MBD21L
Nazivna prostornina [L]	24	26	16
Energijska ocena	G	E	F
Klimatski razred	n	n	n
Letna poraba energije	130 kWh	75 kWh	90 kWh
Nazivna napetost [V]	230		
Frekvenca [Hz]	50		
Nazivna moč [W]	58		
Zaščitni razred	jaz		
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	380×440×465	380×440×465	385×470×375
Teža [kg]	10,4	13,2	10,1
Izolacijski material	Ciklopentan		
Hladilno sredstvo/količina	R600a/25 g		

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda

	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO!** ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo. (splošen opozorilni znak)

	POZOR! Opozorilo na električni udar!
	POZOR! Nevarnost požara - vnetljivi materiali!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:
Minibar

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
g) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
b) Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
c) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno ali če ugotovite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
d) Izdelek lahko popravlja samo proizvajalčev servisni center. Ne poskušajte popravljati sami!
e) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO_2) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
f) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

a) Stroj ni zasnovan tako, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za uporabo stroj.
b) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.

2.4. Varna uporaba naprave

a) Prepričajte se, da je vtič izklopljen iz vtičnice, preden poskušate prilagoditi, zamenjati dodatno opremo ali preden napravo odložite. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje nenamernega aktiviranja naprave.
b) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
c) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe, še posebej preverite gibljive komponente glede razpok v delih ali elementih ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
d) Napravo hranite izven dosega otrok.
e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
f) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
g) Pri transportu in rokovanju z napravo med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
h) Naprave med delom ne premikajte, nastavljajte ali vrtite.
i) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
j) Ne prekrivajte dovoda in odvoda zraka.
k) POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
l) V napravi ne shranjujte težkih, strupenih ali jedkih predmetov.
m) Naprave ne uporabljajte v neogrevanih prostorih in na mestih z visoko zračno vlago.
n) POZOR! Ne uporabljajte nobenih električnih naprav v notranjosti aparata, ki služi za shranjevanje hrane.
o) UPOŠTEVAJTE Naprava vsebuje vnetljive snovi. Zato ga je treba po izteku življenjske dobe predati strokovnjakom v odlaganje.
p) V napravi ni dovoljeno shranjevati potencialno eksplozivnih snovi, npr.: pločevinke s stisnjenim vnetljivim plinom.
q) Napravo je prepovedano postavljati v bližino odprtega ognja, električnih peči, peči na premog ali drugih virov toplote, kot tudi v bližini neposredne sončne svetlobe. Visoke temperature lahko poš kodujejo zmogljivost hlajenja in povečajo porabo električne energije.
r) Naprave ne smete priključiti na drugo vtičnico razen na stensko vtičnico, ne uporabljajte adapterja za več vtičnic ali več vtičnic.
s) Če se vrata odpirajo prepogosto, se poveča poraba energije, kar lahko povzroči morebitno š kodo.
t) Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom!
u) Naprava ni zasnovana za shranjevanje predmetov na njej.
v) Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
w) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
x) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
y) POZOR! Prezračevalne odprtine naprave ne smejo biti vedno zamaš ene.
z) Prepričajte se, da je naprava pravilno ozemljena.
aa) Pazite, da ne poš kodujete delov naprave, š e posebej tistih, ki vsebujejo hladilno sredstvo. Če pride hladilno sredstvo v stik z očmi uporabnika, lahko povzroči resne poš kodbe oči.

bb) Opomba: Med transportom naprave ne držite za vrata. Napravo je treba prevažati v navpičnem polož aju. Naprave ne nagibajte.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

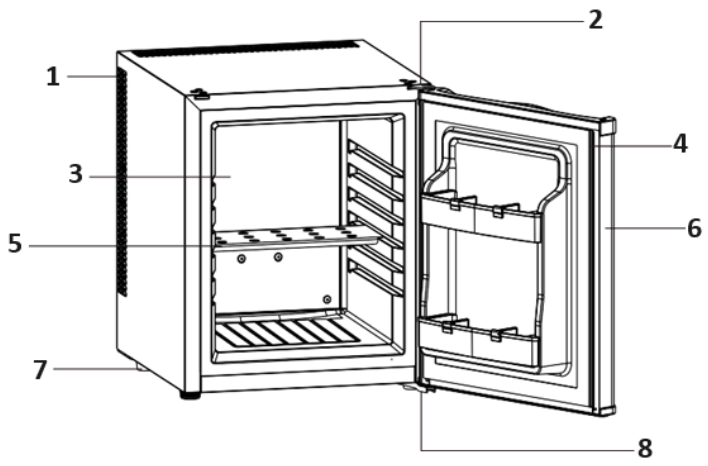
3. Uporabite smernice

To je kompakten hladilnik za hlajenje pijač in prigrizkov. Izbrani modeli so opremljeni s steklenimi vrati za vidnost vsebine.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

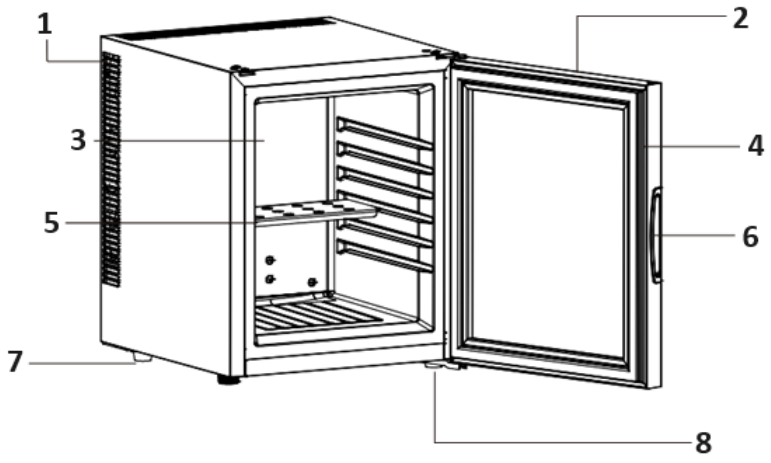
3.1. Opis naprave

RCGK-MB33L



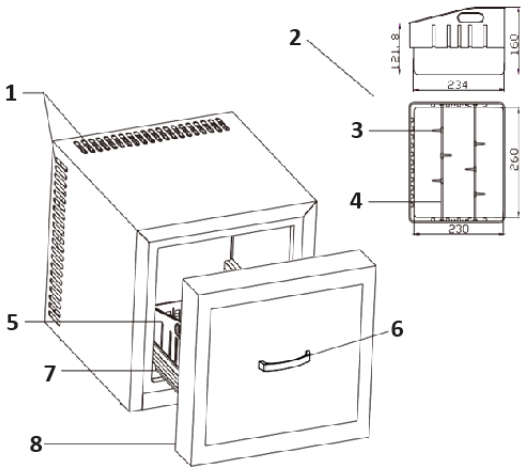
številka	Opis
1	Toplotna črpalka
2	Zgornji tečaj
3	Hladilna plošča
4	Tesnilo za vrata
5	Polica
6	Vrata
7	Stopalo
8	Spodnji tečaj

RCGK-MBG33L



Številka	Opis
1	Toplotna črpalka
2	Vrata
3	Hladilna plošča
4	Tesnilo za vrata
5	Polica
6	Ročaj
7	Stopalo
8	Spodnji tečaj

RCGK-MBD21L



Številka	Opis
1	Ogrevanje por
2	Košarica
3	Diapozitiv
4	Pritrdilna palica
5	Košarica
6	Ročaj
7	Vodilna tirnica
8	Tesnilo

Gumb za nadzor temperature se nahaja na vrhu notranjosti izdelka.

Gumb za nadzor temperature



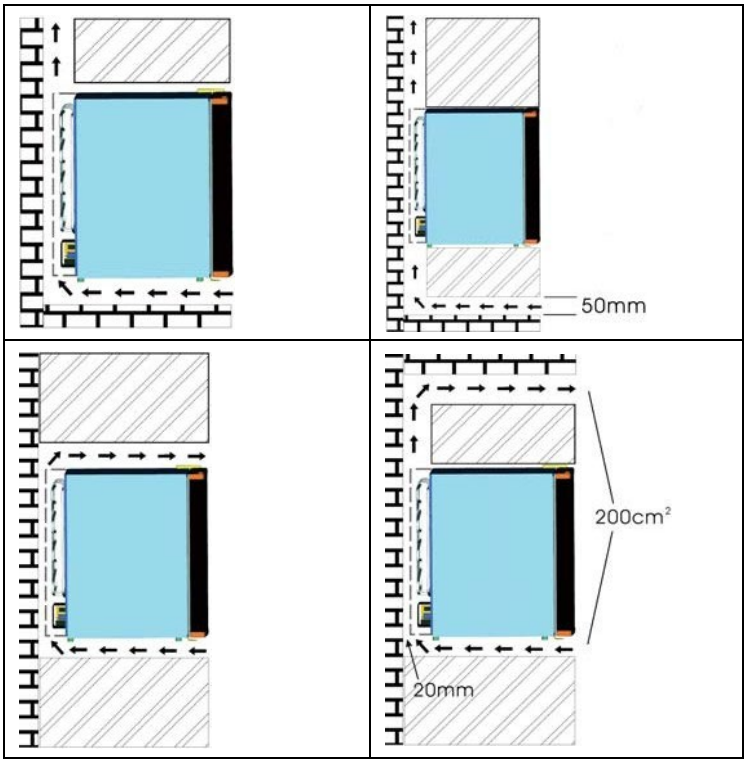
Z nastavitvijo gumba na "3" se temperatura nastavi na približno 5±2°C.
Z nastavitvijo gumba na "2" se temperatura nastavi na približno 10 ±2°C.
Z nastavitvijo gumba na "1" se temperatura nastavi na približno 15 ±2°C.

3.2. Namestitev

Pri nameš čanju tega izdelka bodite pozorni na prezračevanje:

- Zagotovite najmanj 200 cm³ prostora za prezračevanje in vzdržujte vsaj 20 mm razdalje med izdelkom in steno.
- Zagotovite vsaj 50 mm prostora na dnu za pretok zraka, da preprečite ponovno segrevanje.
- Pri načrtovanju prezračevanja je treba upoštevati celoten hladilni sistem.

Naslednje slike prikazujejo različne načine namestitve:



- Izdelek postavite tako, da bo vtič dostopen.
- Izdelek ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Izdelka ne postavljajte poleg naprav, ki proizvajajo toploto.
- Izdelka ne postavljajte neposredno na tla. Zagotovite primerno stojalo.
- Izdelek ima boljše delovanje pri temperaturi okolja 20-25 ° C. Predlagamo, da hladilnik izklopite, če je temperatura okolice nižja od 10 stopinj Celzija.
- Ko priključite izdelek, pustite, da se enota ohladi 2-3 ure, preden v predelek postavite pijačo.

- Prezračevanje je zelo pomembno za izdelek. Notranje tiskano vezje je nagnjeno k poškodbam v okoljih s slabim prezračevanjem. Poleg tega slabo prezračevanje skrajša življenjsko dobo izdelka.
- Ta izdelek ima sistem samodejnega odmrzovanja, ki odpravlja potrebo po ročnem odmrzovanju.

3.3. Opis funkcije

- Izdelek uporabljajte izključno za shrambo.
- Izdelek ni primeren za zamrzovanje živil.
- Priporočena temperatura shrambe je 12 ˚C za RCGK-MB33L in RCGK-MBD21L ter 17 ˚C za RCGK-MBG33L.
- Tovarniško nastavljena konfiguracija polic zagotavlja najbolj energetsko učinkovito uporabo izdelka.
- Ko je temperatura okolice 25 ˚C in shramba ni obremenjena, traja približno 3,5 ure, da se temperatura shrambe zniža s 25 ˚C na 12 ˚C za RCGK-MB33L in RCGK-MBD21L ter za 17 ˚C za RCGK-MBG33L.
- Priporočena je nastavitev shrambe na 12 ˚C za RCGK-MB33L in RCGK-MBD21L ter 17 ˚C za RCGK-MBG33L.

3.4. Menjava nihajnega tečaja

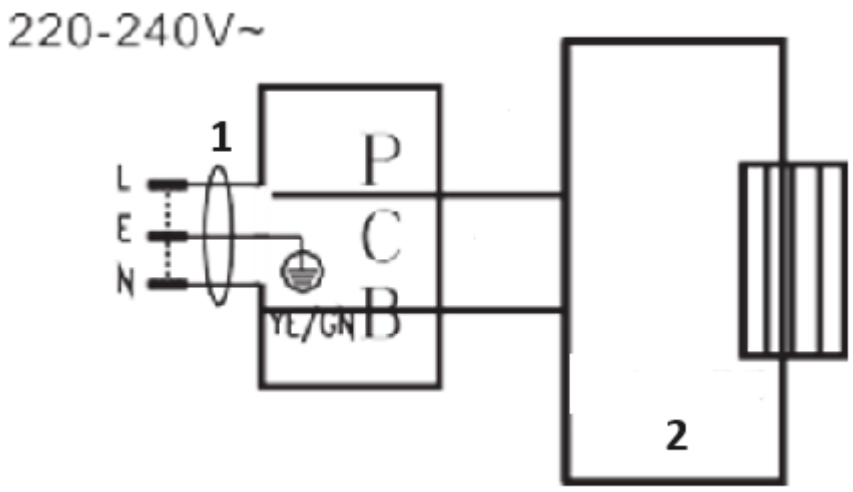
Ta izdelek je zasnovan tako, da omogoča odpiranje vrat z leve ali desne strani. Če želite obrniti smer odpiranja vrat, sledite spodnjim navodilom.

1. Odstranite tri vijake z desnega tečaja.
2. Odstranite zgornji in spodnji tečaj.
3. Namestite vrata v želeni položaj s tečaji in jih pritrdite s tremi samoreznimi vijaki.

3.5. Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok
Izdelek ne deluje.	• Izdelek ni priključen na električno omrežje. • Sprožil se je odklopnik ali pa je pregorela varovalka. • Sobna temperatura je brez normalnega delovnega območja. • Vrata se odpirajo prepogosto. • Vrata niso popolnoma zaprta. • Nadzor temperature ni pravilno nastavljen. • Tesnilo vrat ne tesni pravilno. • Hladilnik nima potrebnih razdalj za pravilno prezračevanje. • Napajalna napetost je nenormalna.
Lučka ne deluje.	• Izdelek ni priključen na električno omrežje. • Sprožil se je odklopnik ali pa je pregorela varovalka. • LED lučka je pregorela.
Izdelek doživlja tresljaje	• Izdelek ni postavljen na ravno površino.
Vrata se ne zaprejo pravilno.	• Hladilnik postavite na ravno površino. • Vrata so nameščena obrnjena. • Tesnilo je umazano. • Police, posode ali košare niso na svojem mestu.

3.6. Električni diagram



Številka	Opis
1	Vtikač
2	Hladilna enota

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com